Holy Bible

Aionian Edition®

Luka

Ludari Luke

AionianBible.org
Prima traducere inversă din lume a Bibliei
100% gratuit pentru copiere și tipărire
de asemenea cunoscut ca si " Biblia Purpurie "

Holy Bible Aionian Edition ®
Luka
Ludari Luke

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0, 2018-2021
Source text: eBible.org
Source version: 11/24/2021
Source copyright: Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0
Pioneers.org, 2019

Formatted by Speedata Publisher version 4.6.0 on 11/27/2021
100% Free to Copy and Print
http://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc
http://Nainoia-Inc.signedon.net

We pray for a modern public domain translation in every language
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Prefaţă

Ludari at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a lexicon. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates ten additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

This *un-translation* helps us to see these ten underlying words in context. The original translation is unaltered and a note is added to 63 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read online at AionianBible.org and with the Android App. Why purple? King Jesus' Word is royal… and purple is the color of royalty!

Cuprins

NOUL TESTAMENT

Luka 11

ANEXĂ

Ghidul Cititorului
Glosar
Hărți
Ilustraţii, Doré

NOUL TESTAMENT

Isusu sa rugat: “Tato, oprostjaštălje k nuštije će fače!”
Vuastja atunča arunkat kockă š aša podjeljaštje cualjilje alu Isususluj ăntră je.
Luka 23:34

Luka

1 Poštovani Teofile, kašă kum šti, mulc lumje adat tot dăla
je s skrije izvješće d stvarurj karje Dimizov afukut ăn vrijamja
anuastră, baš kašă kum skrije ăn pisma Svăntă. Askris aja če
nuvă azăs ălja karje avizut stvarurlja d ănčipjală š karje rubja
Bună vorbă. Š jo pažljivo aproučit aštja tuatje događajurlje. Jo
agindit binje arfi tot s skriv p rănd, **4** aša osă fi siguran k aja če
je ta văcat istina. **5** Kănd caru Herod avladit p Judeja, afost njeki
pop karje s kjamă Zaharija. Jel pripadja alu skupinej d popje
karje s kima skupina alu Abije. Mujarja alu Zaharije afost isto d
familija alu popilor. Ja s kima Elizabeta. **6** Amiždoj irja pravedni
la Dimizov š uvjek askulta tot aja če Domnu zapovidit ăn zakonu
alu Mojsije. **7** Ali navut kupil daje će Elizabeta afost šćarpă, a
amiždoj irja mult bătrnj. **8** Udată, Zaharija š popilje ăn skupina
aluj služaštje ăn Hram. **9** Običaju alu popilor afost s arunčje
kocka tuată zuva kum akuljđja činje osă utrje ăn Svetište alu
Domnuluj ăn Hram š sa pringă tămăja. Una zuvă Zaharija afost
akuljes s apringă tămăja **10** š d vrijamje mult lumje s ruga ăn
dvorištja alu Hramuluj. **11** Atunča alu Zaharija sa ukazăt anđeo
alu Domnuluj. Astat p partja alu dăraptej la žrtveniku d aprins
tămăja. **12** Kănd Zaharija avuzut p anđeo, jel mult sa spirjat. **13**
A anđeo ja zăs: “Na vja frikă, Zaharija! Dimizov auzăt rugala
ata: Elizabeta, mujarja osă c fakă bijat. Š osă l kjem Ivan. **14**
Osă c fije drag š t veselješt š mulcă s s radujaskă kănd s fićja
jel. **15** Kupilu alu vostru osă fije marje la intja alu Domnuluj. Jel
nu s bja nit vin nić altje bjarje žestokje. Osă fije plin d Sufljetu
alu Svăntuluj još kănd fi ăn burtă. **16** Jel osă okrinjaskă p multje
Izraelcurj la Domnu, Dimizov alor. **17** Isti sufljet karje ja dat
snagă alu Ilije osă fije ăn bijatu alu tov s pripimaskă p narodu d
vinjala alu Domnuluj. Osă okrinjaskă injimilje alu tatilje kărti kupi
š nagovorjaskă p ălja karje nu skultă p Dimizov s primjaskă
mudrost alu ălja karje askultă.” **18** Zaharija azăs alu anđeo:
“Kum s štiuv k s dogudjaštje aja? Š jo š mujarja amja ištjem več
bătărnj.” **19** P aja anđeo ja zăs: “Jo sănt Gabrijel. Am vinjit dăla
prijestolje alu Dimizov. P minje atrimjes la tinje s ca duk asta
bună vorbă. **20** Da akuma osă rămăj mut š nu s poc s rubještj tot
pănla zuvaja păND s nu dugodja aja, daja če nakrizut ăn vorbilje
alji mjalje, karje osă ispunjaskă d vrijamje alor.” **21** Ăn vrijamjaja
narodu aštiptat p Zaharija š na razumit dăće atăta sa zadržăt ăn
Svetište. **22** Kănd napokon ajišăt, na putut nimik s lji zăkă š s lja
udă. Kănd lumja avizut aja, š znakurlje karje lja dat ku mănilje,
ashvatit k jel avut vizije ăn Svetište. **23** Kănd azavršăt zuvilje alu
Zaharija s ukrjază kašă popa ăn Hram, sa tors a kas. **24** Dăpă
duavă trje zălje, mujarja aluj Elizabeta arămas grja, š ćinć lunj
na išăt d kasă. Ja azăs: **25** “Aša Domnu sa pobrinit d minje š
askinit rušunja dăpă minje ătru lumje daja če na putut s am
kupi.” **26** Kănd Elizabeta irja grja šasă lunj, Dimizov atrimjes p
anđeo Gabrijel ăn sat Nazaret ăn regije Galileja, **27** la djevică
karje zarućită dăpă om karje s kjamă Josip. Jel irja d sămăncă
alu caru David, a djevica s kima Marija. **28** Gabrijel avinjit š
azăs alu je: “Zdravo! Domnu ku tinje. Dimizov ta kuljes!” **29** P
aja Marija sa uznemirit š na razumit če anđeo avurut s zăkă ku
pozdravula. **30** Anđeo azăs: “Na vja frikă, Marija. Tu ješt aja p
karje Dimizov akuljes! **31** Jakă osă fi grja š osă fač fićor p karje
osă l kjem Isusu. **32** Jel osă fije marje š osă s s kjamje Bijatu alu
Maj marje Dimizov. Domnu Dimizov osă idja autoritet s fije car
kum Dimizov obećit sămănca alu David. **33** Osă vladjaskă p
sămănca alu Jakov zauvjek š cara aluj nikad nu s prestanjaskă.”
(aiōn g165) **34** Marija trijabă p anđeo: “Ali kum? Jo još na fost ku
om.” **35** Anđeo Gabrijel ja odgovorit: “Sufljetu alu Svăntuluj osă
slubuadje p tinje š săla alu Maj marje Dimizov osă t prekrijaskăj.
Š daja kupilu karje l fiča osă fije svănt š osă s s kjamje Bijatu alu
Dimizov. **36** Jakă, ata rođakinja Elizabeta aša bătărnă isto duče
fićor. Aja ista mujarje, d karje arubit k nu puatje s ajbje kupi, a
grja je d šasă lunj. **37** K alu Dimizov nimika nuje nemoguće!” **38**
Marija azăs alu Gabrijelu: “Jakă, argatu sănt alu Domnuluj. S fije
kum tu zăć!” Š Gabrijel apljikat dăla ja. **39** Duavă trje zălje dăpă
aja, Marija majdată apljikat ăn sat ăn dalurj alu Judeje. **40** Kănd
ažuns, auntrat ăn kasa alu Zaharija š apozdravit p Elizabeta. **41**
Kănd Elizabeta auzăt pozdravu alu Marije, kupilu ăn burtă alu
Elizabetăj dăturdată mult sa miškat š Elizabeta sa napunit ku
Sufljetu alu Svăntuluj. **42** Elizabeta d radost marje ătarje astrigat:
“Majmult ješt blagoslovită d tuatje mujerj š blagoslovit je kupilu
ăn burta ata! **43** Ku čaja amzaslužăt častula s m positjaskă
mama alu Domnuluj alu mjov! **44** Jakă kănd auzăt pozdravu
alu tov, kupilu ăn burtă dăturdată mult sa miškat d radost!
45 Blagoslovită ješt daja će akrizut k osă s ispunjskă poruka
karje ca trimjes Domnu!” **46** Atunča Marija azăs: “Inima amja
adrikă p Domnu, **47** sufljetu alu mjov s radujašte la Dimizov,
alu mjov Spasitelju, **48** k p minje ma kuljes, p ponizna argata
aluj! Audjec, pănda kuma tuată generacija osă zăkă k Dimizov
ma blagoslovit, **49** daja će Dimizov karje arje tuată săla afukut
marje ćuda d minje! Svănt je lumilje aluj. **50** Iskazaštje milostu
p toc ălja ăn tuată vrijamja karje arje frikă d jel. **51** Ku măna
capănă afukut marje ćuda š rastjerit p lumja karje ponosni š
umišljeni. **52** Jel izbacăt p vladari s nu vladjaskă više, a adrikat
p lumje karje je ponizni. **53** A p lumja karje irja flămănž lja
nasitit ku binje, a p lumja karje bogată lja trimjes dăla jel ku
mănilje gualje. **55** Jel ažutat alu argatu aluj, Izrael, baš kum
adat obečală alu sămănca anuastră, alu Abraham š alu kupi
aluj, k osă lji fije uvjek d milă.” **(aiōn g165)** **56** Atunča Marija ku
Elizabeta arămas oko trj lunj š sa tors a kas. **57** Alu Elizabeta
avinjit vrijamja s fakă š ja afukut bijat. **58** Kănd tuată familija
alu je š komšiji auzăt d asta, kum Domnu afost aša d bun
kărti ja, toc sa bukurat zajedno ku ja. **59** Kănd kupilu anapunit
opt zălje, atribut s fije obrezăt, aša k komšiji š familija avinjit
s proslavjaskă aja. Avurut p kupilu s s l kjamje Zaharija kum
tatusov s kima, **60** ali Elizabeta azăs: “Nu, nego mora s s kjamje
Ivan!” **61** Komšiji š familija azăs: “Nimilja dăla familija ata nu s
kjamă Ivan!” **62** Atunča, pošto Zaharija na putut s audă, lumja
ku mănilje la tribat kum jel vrja kupilu s s kjamă. **63** Zaharija
akătat s ji dja ploće s skrije š askris: “S kjamă Ivan”, š toc sa
mirat. **64** Dimizov alu Zaharije adiškis gura š ja dizljigat ljimba š
jel dăturdată apoćenit s rubjaskă š s slavjask p Dimizov. **65**
Kănd toc karje živja upruapje d je avizut će Dimizov afukut alu
Zaharije, lja fost frikă d Dimizov. Ăn tot satu alu djalurlje alu
Judeje, lumja rubja d aja će sa dogodit. **66** Ćinje god auzăt d je
agidja d aja š sa tribat: “Atunča će s fije d bijatusta kănd ufi

marje?", k Domnu sigurno osă fakă nješto marje pisti jel. **67** Sufljetu alu Svăntuluj aisponit p Zaharija, tata alu Ivan, š jel arubit asta porukă dăla Dimizov: **68** "Slava alu Domnu, Dimizov alu Izraelcilor, k avinjit s ažută alu narodu aluj š s lji izbavjaskă! **69** Š atrimjes nauvă marje Spasitelj d sămănca alu argatu aluj David, **70** kum jel dămult aobećit pisti vorba alu prorokurlje karje jel atrimjes: **(aiōn g165)** **71** s nji spasaskă dăla dušmani alji noštri š dăla mănă alu tuată lumja karje nimrzaštje. **72** Jel asta afukut s pokazaskă milă alu sămănca anuastră aša će aisponit savezu alu svănt karje afukut ku je, **73** aša će aisponit običala karje adat alu nuastră sămănca, Abraham. **74** Kašă kum aobečit, nja skos dăla dušmanj s putjem s ji služăm frzdă frikă, **75** s trijim kum Dimizov azăs š s fićem ćije bun ăn tuatje zuvilje nuaštrje. **76** A tu, bijatu alu mjov, osă ti kjem proroku alu Maj marje Dimizov. Osă pljeć la intja alu Domnuluj s ji priprimještj drumu. **77** Osă ănvăc p aluj narodu s štije kum s s spasaskă kum s lji fije oprostită grešala alor, **78** Daja će je Dimizov plin d milă š arje osićaj d noj, jel trimjatje lumin d čerj. Kašă suarilje karje sa drikă ăn diminjacă, **79** Dimizov osă adukă lumina alu ălja karje trijaštje ăn nuaptje š arje frikă d muartje. Jel osă nji pokazaskă drumu karje vudjaštje ăn mir." **80** Ivan akriskut š apostanit capăn ăn sufljet. Trija ăn lok undje nuje nimika. Kănd akriskut, jel ačiput javno s rubjaskă alu naroduluj alu Izrael.

2 Ăn vrijamaja caru alu Rimuluj, August azapovidit s fakă popisu d tuată lumje karje trijaštje ăn cara. **2** Ăsta afost prvi popis d lumje karje sa dogodit ăn vrijamje pănd Kvirinija afost upravitelju p regije Sirija. **3** Toc apljikat ăn trgu undje trija sămănca aluj s s skrije ăn popis. **4** Aša š Josip, k afost sămănca alu caru David, apljikat d sat Nazaret ăn regije Galileja ăn sat Betlehem ăn regije Judeja, undje dămult sa fukut David. **5** Jel apljikat una ku zarućnica aluj, Marija, s s skrije ăn popis. Marija več afost grja, **6** š pănd afost ăn Betlehem, ja avinjit vrijamja s fakă. **7** Ja afukut bijat, prvi kupil, la ăvilijat š la pus ăn aljbje d aja će ăn sat undje irja sobje d gostjamje nu irja lok d je. **8** Ăn nuaptjaja p păjenj upruapje d Betlehem, njeki pastirurj păza vojilje alor. **9** Dăturdată sa ukazăt anđeo alu Domnuluj š lja osvitljit slava alu Domnuluj š je mult sa spirat! **10** Anđeo lja zăs: "Na vjec frikă! Jakă aduk vuavă Bună vorbă karje p tuată lumja s usričaskă! **11** Astăz sa fukut vuavă Spasitelju ăn Betlehem, ăn trgu alu David. Jel je Kristu, Domnu! **12** Aša osă štijec k je istina aja će zăk: Osă găsăc kupilu karje je ăvilijat ăn plahtă kum zače ăn aljbje." **13** Dăturdată alu anđeluj avinjit marje vuastje d anđelurulje d čerj karje aslavit p Dimizov: **14** "Slava alu Dimizov karje vladjaštje p čerj, a p pămănt mir alu lumje karje ja ugodit." **15** Š anđelurlje apljikat pănla je š sa tors p čerj. Pastirurjlje arubit unu ku altu: "Ajdac ăn Betlehem s vidjem će sa dogodit ća nuavă azăs Domnu!" **16** Apripit ăn Betlehem š klo agăsăt p Marija š p Josip ku kupilu će safukut karje azukut ăn aljbje. **17** Kănd la găsăt, alu toc arubit aja će anđeo azăs d kupil. **18** Š tuată lumja karje apus urjajkje la pastirurj sa mirat d aja če lja zăs. **19** A Marija nimika na mujtat d asta če auzăt š agindija d aja ăn inima alu je. **20** Pastiri sa tors la voj karje păza š slavja š zahvalja alu Dimizov. Tot če auzăt š avizut sa dogodit kum lja zăs anđeo. **21** D opt zălje majklo kănd avinjit vrijamja s obrezaskă p kupilu, ja pus lumilje Isusu karje anđeo adat majdată njego če Marija arămas grja. **22** Kănd avinjit vrijamja s s očistjaskă Marija kum skrije zakonu alu Mojsije, Josip š Marija alat p Isusu š apljikat ăn Hram ăn Jeruzalem. La posvitit alu Domnuluj, **23** kum skrije ăn zakonu alu Domnuluj: "Tot bijatu karje prvi sa fukut pripadjaštje alu Domnuluj." **24** Š aprenisăt žrtvă kum mama aputja jar s fije čista, kum zakonu alu Mojsije ănvacă: "duavă grlic ili doj goluburj tănărj." **25** Trija atuća unu om ăn Jeruzalem, s kjamă Šimun karje irja pravedan š askulta zakonu alu Dimizov. Sufljetu alu Svăntuluj irja p jel š aštiptat p Dimizov s izbavjaskă p Izraelcurlje kum aobečit. **26** Sufljetu alu Svăntuluj ja zăs k nu s muarje pănă god nu vjadje p Kristu karje Domnu atrimjes s izbavjaskă p narodu aluj. **27** P zuvă kănd Josip š Marija adus kupilu Isusu s fakă obredu kum je skris ăn zakonu alu Mojsije, Sufljetu alu Svăntuluj adus p Šimun s pljaće ăn Hram. **28** Šimun alat p Isusu ăn mănj š aslavit p Dimizov ku vorbiljaštje: **29** "Domnulje, maj ispunit obečanje karje maj dat š akuma jo, argatu alu tov, pot s mor ăn mir. **30** Akuma vojki alji mjej avizut spasjala, **31** p spasitelju karje tu atrimjes d tot narodu. **32** Jel je lumina s otkrijaskă istina ata alu tot narodu, ăla karje aduče slava alu tov narodu, Izrael." **33** Josip š Marija sa mirat la vorbje će s rubja d Isusu. **34** Šimun lja blagoslavit š azăs alu Marije, mama alu Isusuluj: "Jakă, Dimizov atrimjes p kupilusta k mulc izraelcurj s kadă š mulc s adrikă. Dimizov la trimjes kašă znaku s pokazaskă drumu d spasjală, karje mulc inš osă l odbacaskă, **35** š aša osă pokazaskă rovu ăn injima alor. A kănd l odbacaštje, maču osă probijaskă inima ata." **36** Afost ăn Hram š prorićică Ana, fata alu Fanuel d sămănca alu Ašer. Mult irja bătrnă. Afost šaptje aj ăn brak **37** š atunča atrijt kašă udovica pănla optzăć š patru aj. Na išăt d Hram, več ăn post š ăn molitvă aslužăt zuva š nuaptja alu Dimizovu. **38** Baš kănd Šimunu azavršăt, avinit Ana š ančiput s slavjaskă p Dimizov š s rubjaskă d Isusu alu toc karje aštiptat p Dimizov s izbavjaskă p Jeruzalem dăla dušmanji alor. **39** Kănd Josip š Marija afukut kum zakonu alu Domnuluj azapovidit, sa tors akas ăn Nazaret ăn regija Galileja. **40** Kupilu Isusu akriskut. Apostanit capăn š majmult mudar š Dimizov nastavja s l blagoslovjaskă. **41** Roditelji alu Isusuluj tot anu kănd irja prazniku Pasha pljika ăn Jeruzalem. **42** Kănd Isusu avut duavăsprjače d aj, je apljikat kašă uvjek s slavjaskă prazniku. **43** Dăpă praznik, roditelji alu Isusuluj akrinit akas, a fălkovu Isusu arămas ăn Jeruzalem, ali roditelji aluj aja na štijut. **44** Agindit k Isusu je ăn grupa alor. Aumblat una zuvă a tunća apoćenit s l katje ăntră familije š ăntră ortać alor, **45** ali nu la găsăt š aša sa tors ăn Jeruzalem š klo l kată. **46** Dăpă trje zălje la găsăt ăn Hram ăntră ućiteljurj kum punje urjejkje š lja ătribat. **47** Š toc karje apus urjejkje la Isusu sa mirat kăt štije š kum binje odgovorja p pitanje. **48** Kănd je agăsăt p Isusu na štijut će s gidjaskă. Azăs mumusa: "Bijatu alu mjov, dăće afukut tu asta nuavă? Jakă, tatutov š jo mult nja sikirit š noj pistot t kătam!" **49** Isusu azăs alor: "Dăče mas kătat? Zar voj nu štijic k jo mora s fiuv ăn kasa alu Tatimjov?" **50** Ali je nu razumja če jel avurut s lji zăkă. **51** Isusu sa tors akas ku mumusa š ku tatusov ăn sat Nazaret š askulta p je. A mumusa nimika na mujtat d asta če sa dogodit. **52** Isusu krištja

š postanja još majmult mudar š Dimizov l blagoslovja majmult š majmult, a lumja l poštuja majmult š majmult.

3 Afost ćinjčsprjaće d aj kum caru alu Rimuluj Tiberije aćiput s vladjaskă. Poncije Pilat afost upravitelju ăn regija Judeja. Herod avladit ăn regija Galileja, a fratusov Filip avladit ăn regije Itureja š Trahonitida, a Lizanije avladit ăn regija Abilena. **2** Š Ana š Kaifa afost marj popurj ăn Jeruzalem. Ăn vrijamjaja Dimizov rubja alu Ivan, bijatu alu Zaharija, ăn pustinje. **3** Jel apljikat ăn tuatje lokur pănglu apă Jordan s rubjaskă alu lumjej k trijebje s s bitjază s pokazaskă kum s okrinjaskă dăla grješală š Dimizov osă lji oprostjaskă grešala. **4** Kum askris proroku Izaija, Ivan afost "glasu karje strigă ăn pustinje: 'Preprimic drumu d Domnu š oćistic d jel stazilje! **5** Ispunic tuată dolina š poravnic tot djalu š brjegu! Ispravic drumu karje strămb š poravnic aja čije nuje ravno! **6** Tuată lumja osă vjadje spasjala alu Dimizovuluj!" **7** Ivan rubja alu mulc lumje karje vinja s bitjază: "Voj, šarpilor! Činje va zăs k aša d ljaznje putjec s fuđic dăla kazně karje Dimizov trimjatje? **8** Fićec binje karje pokazaštje k vas okrenit dălă grešala avuastră. Š vu ănšălăc akă gindic k ištjec sigurni samo daja če ištjec sămănca alu Abraham. Ali jo vu zăk, Dimizov puatje d bulovanjištja s stvurjaskă kupi alu Abraham! **9** Dimizov uskoro osă luvjaskă ku sukurja ăn tot ljemnu karje nudă bun rod. Tot ljemnu karje nudă bun rod osă fije tijat š arukat ăn fok." **10** Atribat mulc lumje p Ivan: "Atunča će trjebje s fićem?" **11** Ivan lja zăs "Ćinje arje duavă kămăšj, trjebje s dja alu ălja karje narje nić una. A ćinje arje mănkarje, trjebje s podiljaskă ku ălja karje narje." **12** Avinit s s bitjază čak š poreznikurlje š la tribat: "Učiteljulje, če trjebje s fičem?" **13** Ivan lja odgovorit: "Nu lăc maj marje porezu njego će dugujaštje." **14** Š la tribat vuastja: "A će trjebje noj s fićem?" Ivan lja odgovorit: "Nu lăc banji dăla nimilja ku săla š p nimilja nu punjec minćunj s dubidic banji. Njego fic zadovoljni ku plata avuastră." **15** Kum lumja očikuja k Kristu ăndată vinje, toc ăn inimă sătriba dal je Ivan Kristu. **16** Daja Ivan alu toc azăs: "Jo p voj bitjez ku apa, ali vinje netko maj marje d minje, atăta d marje k jo nu sănt dostojan čak s ji fiuv argat. Jel p voj osă bitjază ku Sufljetu alu Svăntuluj š ku foku. **17** Jel osă fije ka omu karje odvojaštje gruvu dăla jarbă. Gruvu osă sprimjaskă ăn ostavă, a jarba osă apringă ku foku karje nikad nu prestanjaštje s argă." **18** Pa š multje aša opomenje Ivan rubja alu lumjej Bună vorbă d Dimizov. **19** Ivan javno la ukorit p Herod, karje irja vladaru d regija Galileja, daja će sa ăsurat ku Herodijada, karje afost mujarja alu fratisov, š d multje altje rovj će afukut Herod. **20** Ali kănd la ukorit Ivan, Herod p tot aja adodajit još unu rov: jel adat alu vuastja aluj s puje p Ivan ăn kisuarje. **21** Majdată njego če p Ivan la pus ăn kisuarje, kănd Ivan abitizat p toc karje avinjit la jel, jel abitizat š p Isusu. Atunča kănd Isusu sa rugat, čerju sa diškis, **22** š Sufljetu alu Svăntuluj sa slobozăt p jel ăn oblik kašă golubu. D čerj sa uzăt glasu: "Tu ješt Bijatu alu mjov karje jo surut! Tu ješt radostu alu mjov!" **23** Kănd Isusu ačiput javno s rubjaskă alu toc d Dimizov, avut oko trijezăč d aj. P Isusu l kuništja k je bijatu alu Josip. Josip afost bijatu alu Eli, **24** Eli afost bijatu alu Matat, Matat afost bijatu alu Levi, Levi afost bijatu alu Malki, Malki afost bijatu alu Janaj, Janaj afost bijatu alu Josip, **25** Josip afost bijatu alu Matatija, Matatija afost bijatu alu Amos, Amos afost bijatu alu Naum, Naum afost bijatu alu Hesli, Hesli afost bijatu alu Nagaj, **26** Nagaj afost bijatu alu Mahat, Mahat afost bijatu alu Matatija, Matatija afost bijatu alu Šimij, Šimij afost bijatu alu Joseh, Joseh afost bijatu alu Joda, **27** Joda afost bijatu alu Johanan, Johanan afost bijatu alu Resa, Resa afost bijatu alu Zerubabel, Zerubabel afost bijatu alu Šealtiel, Šealtiel afost bijatu alu Neri, **28** Neri afost bijatu alu Malki, Malki afost bijatu alu Adi, Adi afost bijatu alu Kosam, Kosam afost bijatu alu Elmadam, Elmadam afost bijatu alu Er, **29** Er afost bijatu alu Jošua, Jošua afost bijatu alu Eliezer, Eliezer afost bijatu alu Jorim, Jorim afost bijatu alu Matat, Matat afost bijatu alu Levi, **30** Levi afost bijatu alu Šimun, Šimun afost bijatu alu Juda, Juda afost bijatu alu Josip, Josip afost bijatu alu Jonam, Jonam afost bijatu alu Elijakim, **31** Elijakim afost bijatu alu Meleja, Meleja afost bijatu alu Mena, Mena afost bijatu alu Matata, Matata afost bijatu alu Natan, Natan afost bijatu alu David, **32** David afost bijatu alu Jišaj, Jišaj afost bijatu alu Obed, Obed afost bijatu alu Boaz, Boaz afost bijatu alu Sala, Sala afost bijatu alu Nahšon, **33** Nahšon afost bijatu alu Aminadab, Aminadab afost bijatu Admin, Admin afost bijatu alu Arni, Arni afost bijatu alu Hesron, Hesron afost bijatu alu Peres, Peres afost bijatu alu Juda, **34** Juda afost bijatu alu Jakov, Jakov afost bijatu alu Izak, Izak afost bijatu alu Abraham, Abraham afost bijatu alu Terah, Terah afost bijatu alu Nahor, **35** Nahor afost bijatu alu Serug, Serug afost bijatu alu Reu, Reu afost bijatu alu Peleg, Peleg afost bijatu alu Eber, Eber afost bijatu alu Sala, **36** Sala afost bijatu alu Kenan, Kenan afost bijatu alu Arpakšad, Arpakšad afost bijatu alu Šem, Šem afost bijatu alu Noa, Noa afost bijatu alu Lamek, **37** Lamek afost bijatu alu Metušalah, Metušalah afost bijatu alu Henok, Henok afost bijatu alu Jered, Jered afost bijatu alu Mahalalel, Mahalalel afost bijatu alu Kenan, **38** Kenan afost bijatu alu Enoš, Enoš afost bijatu alu Šet, Šet afost bijatu alu Adam, Adam afost bijatu alu Dimizov.

4 Isusu, plin ku Sufljetu alu Svăntuluj, apljikat dăla apa Jordan š Sufljetu la dus ăn lok undje nuje nimika **2** š d patruzăć d zălje š la iskušăt nikuratu. D zăljiljalja namănkat nimik, š kănd atrikut patruzăć d zălje, afost flămănd. **3** A nikuratu ji zăće: "Akă ješt Bijatu alu Dimizovuluj, zi alu buluvanusta s postanjask mălaj." **4** Isusu ja odgovorit: "Skris je ăn Sveto pismo: 'Nu trijaštje omu samo d mălaj.'" **5** Š nikuratu la dus p Isusu p marje djal š ja pokazăt dăturdată tuată cara alu pămăntuluj **6** š nikuratu zăće: "Cije osă zdauv asta tuată vlast š slava aluj. Mije je dat š jo dav alu činje vrjav. **7** Akă t poklonještj la minje, tot je alu tov." **8** Isusu ja odgovorit: "Skris je ăn Sveto pismo: 'Klanjaštje la Domnu, Dimizov alu tov, š aluj jedino služaštje!'" **9** Nikuratu la dus ăn trg Jeruzalem š la pus p špic p Hram š zăće aluj: "Akă ješt Bijatu alu Dimizovuluj, arunkătje d aiča ăn zos! **10** Daja če skris je ăn Sveto pismo: 'Jel osă zapuvidjaskă alu anđeli aluj d tinje s t păzaskă', **11** š: 'p mănj s t adukă undje ku pićoru s nu t tu luvješt d buluvan.'" **12** Isusu ja zăs: "Skris je ăn Sveto pismo: 'Nu iskuša p Domnu, Dimizov alu tov!'" **13** Kănd iscrpit tuată kušnja, nikuratu sa udaljit dăla jel păndla nuavă prilikă s l iskušaskă. **14** Isusu, pljin d snagă alu Sufljetuluj, sa tors ăn regija Galileja š vorba d jel sa proširit ăn tuatje lokurj ăn

Galileja. **15** Isusu văca ăn lokurj undje židovi s skupja š s ruga
(karje s kjamă sinagoga) š toc l hvalja. **16** Š atunča Isusu avinjit
ăn Nazaret, ăn sat undje akriskut. Š kašă uvjek sămbătă untră
ăn sinagogă š sa drikă s ćitjaskă d Sveta pismă pănglu toc. **17**
Alu Isusuluj antins knjiga alu prorokuluj Izaija. Jel adiškis knjiga
š agăsăt lok undje stă skris: **18** Sufljetu alu Domnuluj je p minje.
Madat snagă š autoritet s rubjesk Bună vorbă alu sărećilor.
Matrimjes s rubjesk alu lumjej karje zarobic s puatje s pljaće
slobodni, s tork vidu alu vorbulor, s oslobodjesk p lumja dăla älja
karje lji mučaštje, **19** š s rubjesk k ästa an ăn karje Domnu
pokazaštje aluj binilje. **20** Atunča Isusu ankis knjiga, utuarće alu
pomoćnikuluj š šadje s rubjaskă. Tuată lumja ăn sinagogă sujăta
ăn jel š jedva štipta s zăkă nješto. **21** Š ančiput ku aštja vorbje
s lji zăk: "Astăz sa ispunit aštja vorbje d Sveta pismă karje
akuma ančitit." **22** Š kănd Isusu azavršăt ku vorba, toc karje irja
ăn sinagogă rubja d jel š s ćudja d binilje alu Dimizovuluj d
karje jel rubja. Je rubja: "Zar nuje ästa bijatu alu Josip?" **23** A
Isusu lji zăće: "Sigurno osă mi zăćec asta poslovică: 'Doktorulje,
likujaštje săngur p tinje!' š: 'Făj š aića ăn trg undje akriskut
aja će auzăt će sa dogodit ăn trg Kafarnaum.'" **24** Š nastavit:
"Asta poslovică je istinita: 'Nimilja nu prihvatjaštje p proroku ăn
lok undje jel akriskut'. **25** Kum š štijec afost multje udovic ăn
Izrael kănd proroku Ilija afost viuv. Atunča p trje aj š šasă lunj
na fost pluaje š apostanit marje fuamje p tot pământu. **26** Ali
Dimizov na trimjes p Ilija alu nićuna udovică ăn Izrael. Njego
jel la trimjes s ažutje alu udovicăj karje na fost Židovkă ăn trg
Sarfata majuprapje d trg Sidon. **27** Š isto aša kănd afost proroku
Elizej viuv, ăn Izrael afost multje lumje karje avja gubă, zarazna
buală p pjalje. Ali nićunu dăla je nu sa likujit osim Naaman d
Sirija." **28** Kănd auzăt, toc ăn sinagogă sa nikăžăt. **29** Je sa
skulat, la putirit d trg š la dus p rub d litică p karje sagradit alor
trgu s l runće ăn žos. **30** Ali jel atrikut ăntru je š apljikat p drumu
aluj. **31** Isusu sa slubăzăt žos ăn Kafarnaum, karje je još unu trg
ăn regija Galileja, undje ănvacă sămbătă ăn sinagogă. **32** Š
lumja karje punja urjajkje afost zadivic ku aluj văncală daja će
rubja kašă ăla karje arje vlast. **33** Afost ăn sinagoga omu ku
sufljetu alu rov. Jel astrigat ăn tot glasu: **34** "Hej, će aj tu ku noj,
Isusulje dăn Nazaret? Avinit s uništještj p noj p sufljeti alji rovj?
Štiv jo ćinje ješt tu: tu ješt Svăntu karje Dimizov atrimjes!" **35**
Isusu ja zapovjedit: "Tać š ješ dăn jel!" P aja sufljetu alu rov p
omu la dubărăt pănglă toc š ajišăt d jel š nu ja naudit nimika. **36**
Lumja afost zadivic š ančiput s rubjaskă unji ku alc: "D karje
aštja vorbje! Ku autoritetu š ku snaga zapovjedjaštje alu sufljeti
alji rovj, š je jašă!" **37** Š toc ăn regijaja auzăt će Isusu afukut.
38 Isusu ajšăt d sinagogă š apljikat ăn kasă alu Šimun. A alu
Šimunuluj suakra amućito marje fok š je la rugat s ja žutje. **39**
Isusu astat pănglu ja, zapovjedit alu fokuluj s vu lasă š foku
alăsato. Š odma sa skulat š lja dus s mălănćje. **40** Kănd akăzut
nuaptja, toc karje arje bolesnikurj lja dus la Isusu. A Isusu p tot
ăla apus mănilje s lji likujaštje d tuatje bualje. **41** Isusu puturja
sufljeti alji rovj dăn multje lumje, š sufljeti alji rovj striga kănd iša:
"Tu ješt Bijatu alu Dimizovuluj!" Atunča jel alor zapovjedit s nu
rubjaskă daja će je aštijut k je jel Kristu (p ăla karje Dimizov
atrimjes). **42** Kănd asvanit zuva, Isusu ajšăt d trgula š apljikat ăn
pustinje. Š multă lumje l kată. Kănd la găsăt, je l ruagă s rămăje
ku je. **43** A jel lji zăće: "Trjebje s măduk š ăn alturj trgurj s rubjesk
Bună vorbă d cara alu Dimizov. Daja Dimizov matrimjes." **44** Š
Isusu rubja Bună vorbă ăn sinagogje ăn pământ alu Židovilor.

5 Una zuvă, kănd Isusu astat pănglă apă Galileja, multă lumje
s strănđa pănglă jel s audje vorba alu Dimizov. **2** Majdată d
asta, njeki ribarji več ajšăt dăn ćamacurj š ančiput s čistjaskă
mrežilje. A Isusu avuzut alor doj ćamacurj p obală **3** š autrat ăn
unu ćamac, karje irja alu Šimun. Š Isusu la rugat s puatje ucără
s l pinđje dăla obală. Atunča šadje, š ănvăca p narodu d ćamac.
4 Kănd aprestanit s rubjaskă, zăće alu Šimun: "Pinđje ćamacu
maj dăpartje undje maj adănkă apa, š arunkăc mrežilje d pukat."
5 Šimunu zăće alu Isusuluj: "Gospodarulje, tuată nuaptja njam
potrudit š nimika nam pukat. Ali kum tu aša zăć, osă arunk
mreža." **6** Kănd Šimun š ortači aluj afukut aja, je apukat mult
pjaštje, atăta d mrežilje ančiput s s rupă. **7** Ribarji afukut ku
măna alu ortači alor ăn altu ćamac s vije s ažută. Avinit je š atăta
napunit p amiždoj ćamacurj d pjaštje k je ančiput s potunjaskă.
8 Kănd Šimun Petar aja avizut, akuzut la intja alu Isusuluj š
zăće: "Fuđ dăla minje, Domnulje, daja će nu sănt om bun!" **9** Š
jel š toc karje afost ku jel ăn ćamac sa mirat kăt mult pjaštje
apukat. **10** Š isto aša sa mirat Jakov š Ivan, fićorji alu Zebedej,
ortači alu Šimun. Isusu atunča zăće alu Šimun: "Navja frikă.
Dakuma osă puč p lumja." **11** Kănd je askos ćamacurj p obală,
je alăsat tot š apljikat dăpă Isusu. **12** Una zuvă Isusu avinjit ăn
unu trg undje afost unu om plin d bualje p pjalje. Kănd jel avizut
p Isusu, akuzut la intja alu Isusuluj ku fălči kărti pământ š sa
rugat d jel: "Domnulje, akă vrjaj, poc s m likuješt." **13** Isusu tinđje
măna, la dotaknit š zăće: "Vrjau. Fi likujit!" Š guba odma sa
povlačit. **14** Isusu ja naredit: "Nu zăča alu nimilja, nu još, nego
fuđ odma š pokazaštitje alu popăj kum aputja s t pregledjaskă.
Prinisaštje žrtvă d čistjala ata, kum Mojsije zapovidit kum aputja
toc s vjadă k ješt likujit." **15** Atunča glasu d Isusu tot maj mult sa
proširit š mulc narod avinja s l audje š s likujaskă d buala alor.
16 A jel majmult vorj jel s povlaća ăn pustinje š s ruagă. **17** Kănd
una zuvă Isusu ăvaca p narodu, ăn klo šidja š farizeji š učitelji
alu zakonu alu Mojsije karje avinit dăn tot satu ăn regija Galileja
š regija Judeja š d trg Jeruzalem. A săla alu Domnuluj irja ku
Isusu s likujaskă p lumja. **18** Avinit njeka lumje karje aduća p
nosilje p om karje nu puatje s umblje, pa pokuša s l adukă š s
položaskă plăngu Isusu. **19** Puntru narod je na putut s l adukă
ăn kasă undje Isusu ănvăca. La dus p stipinic p krov š afukut
rupă š p nosilă, la slubuzăt ăn sredină d sobă pravo la intja alu
Isusuluj. **20** D aja Isusu ashvatit k krjadje ăn jel, azăs: "Ortakulje,
sa oprostit ata grešala." **21** P asta učitelji d zakonu alu Mojsije
š farizeji angidit: "Ćinje ästa karje gindjaštje k rubjaštje kašă
Dimizov? Ćinje, osim Dimizov, puatje a oprostjaskă grešala?"
22 Ali Isusu aštijut će gindjaštje š lji zăće: "Dăće aša găndic?
23 Zar nuje majušurje s zăkă: 'Sa oprostit ata grešala', njego
s zăkă: 'Skual š umblă'? **24** Ali, s štijic k jo Bijatu alu Omuluj
am autoritet p pământ s oprostjeskă grešala." Atunča zăće alu
omuluj karje nu puatje s umblje: "Cije zăk: 'Skual, ja asta nosilă
š fuđ a kasă!'" **25** Š omu akuma sa skulat la vojki alor, alat aja p
ćaja azukut š apljikat a kas, slavja p Dimizov p drum. **26** Š toc
afost skroz zadivic š aćimput s slavjaskă p Dimizov. Afost plin d

frikă š rubja: “Astăz noj amvizut nešto će nuje d krizut!” **27** Isusu
dăpă aja ajšăt š avizut p porezniku Levi kum šadja la carină,
š ja zăs: “Vină dăpă minje.” **28** Š Levi sa skulat, alăsat tot, š
apljikat dăpă jel. **29** Atunča Levi aprirdit d Isusu marje veselije
ăn kasa aluj. A ku je amănkat mulc lumje š ăntru je irja mulc
poreznikurj. **30** Atunča njeki farizeji, š njeki učiteljurj d zakonu
alu Mojsije karje irja d grupa alor š prigovorja alu učenikurlje
alu Isusuluj ku vorbilje: “Dăće mănkăc š bjec ku poreznikurlje
š ku lumja karje grješaštje?” **31** A Isusu lja zăs: “Alu lumjej
zdravănă nu trjebje doktorjamja, več alu lumjej karje bulnavă
trjebje doktorjamja. **32** Nam vinit s kjem p lumja karje gidjaštje k
je pravedna, nego avinjit s kjem p lumja karje grješaštje s s
okrinjaskă la Dimizov.” **33** Njeka lumje ja zăs: “Učenikurlje alu
Jovan majmult vorj postjaštje š s ruagă, aša š učenikurlje alu
farizeji, ali alji tjej stalno mălănkă š bja.” **34** Lja ăntribat Isusu:
“Dali kutuizăc svatovi alu mladoženjej s natiric s postjaskă pănd
mladoženja ku je? **35** Ali osă vinje vrijamja kănd osă lji ja p
mladoženja š atunča s postjaskă.” **36** Atunča Isusu nastavit
aša če lja spus asta vorbă: “Numilja nu rupje pjatika dăla nova
cuală s puată s krpjaskă p cuală bătrnă. Akă aja faće, osă rupă
cuala nuavă, a pjatika dăla nuavă cuală nu pristajaštje alu cuală
bătrnă. **37** Š numilja nu tuarnă vinu alu nov ăn bătrnă tăšnj d
pjalje. Akă aja faće, vinu alu nov osă rupjă tăšnjilje š osă varsă,
a tăšnjilje osă propanjaskă. **38** Njego, vinu alu nov trjebje s s
tuarnje ăn nuavje tăšnj. **39** Š numilja ćinje bja bătrn vin nu vrja
vinu dală nov daja će zăće: ‘Bătrn je maj bun.’”

6 10 Una sămbătă Isusu triča pisti pijană d gruă. Učenikurlje
aluj rupja gruv, š la trljit ku mănilje š la mănkat. **2** A njeki
farizeji azăs: “Dăće prekršăc zakonu alu Mojsije ku aja če rupjec
gruvu ăn sămbătă?” **3** Isusu lja odgovorit: “Zar voj na ćitit
ăn pismă Svăntă će afukut David, argatu alu Dimizov, kănd
flămăzăt jel š ălja karje afost ku jel? **4** Zar na auntrat ăn šator
undje Dimizov s poštujaštje, jel amănkat dă mălaju karje posvitit
š adat alu ălja karje afost ku jel? Zar nu zăće zakonu alu nostru
k mălajusta nu kutjază s mălănćje nimilja činje nuje popă?” **5**
Atunča Isusu lja zăs asta: “Jo, Bijatu alu Omuluj, am autoritet p
sămbătă!” **6** Alta sămbătă Isusu auntrat ăn sinagogă s vacă.
Afost ăn klo om karje na putut s koristjaskă măna dirjaptă. **7**
Učitelji d zakonu alu Mojsije š farizeji avurut s l optužaskă p
Isusu k aprekršăt unu zakon alulor. Daja pomatrja p Isusu s
vjadă dal vrja ăn sămbătă s likujaskă. **8** A Isusu aštijut găndjala
alor pa zăće alu om karje arje mănă karje nu puatje s koristjaskă:
“Skual š stăj aića la intja alu toc!” Jel sa skulat š astat ăn klo.
9 Atunča Isusu zăće: “S vu ăntrjeb: Dopustjaštje zakonu alu
Mojsije s s fakă ăn sămbătă binje, ili rov? S spasaskă životu, ili
s l uništjaskă?” **10** Sa ujtat p toc ăn sinagogă š atunča zăće
alu omuluj: “Ăntiđje măna!” Jel afukut aša š măna sa likujit. **11**
Atunča farizeji š učitelji d zakon alu Mojsije sa nikăžăt, š ančiput
s dogovorjaskă će s fakă păntruv Isusu. **12** Ăn zuviljalja Isusu
apljikat p djal s ruađje š provodit nuaptja ku ruguala la Dimizov.
13 Kănd avinjit alta zuva, akimat la jel p učenikurlje š ăntră je
akuljes duavăsprjače d lumje, karje lja odredit d apostolurj. **14**
Afost Šimun, karje Isusu la kimat Petar, Andrija, fratilje alu Petar,
Jakov, Ivan, Filip, Bartolomej, **15** Matej, Toma, Jakov, kupilu alu
Alfej, Šimun karje avut nadimaku Domoljub, **16** Juda, kupilu alu
Jakov, š Juda Iškariot, karje majklo izdajit p Isusu. **17** Isusu sa
dat ăn zos dăpă djal ku apostoli š astat p ravnică. Ănklo aštiptat
mulc alturj učenikurj d aluj š mulc narod d trg Jeruzalem š d tot
pămăntu alu Židovilor, š d regija pănglu apă undje irja trgurj Tir
š Sidon p sjever. **18** Avinit toc s puje urjajkje la Isusu š s lji
likujaskă tuată buala. S likujaskă p ălja karje lja mućit sufljeti alji
rov. **19** Tuată lumje la akătat s l dotaknjaskă daja ćinje l dotaknja
snaga ajša dăn jel š lji likuja. **20** Atunča Isusu sa ujtat p učenikurj
š zăće: “Nărukoš ištjec voj karje ištjec sărać k voj ištjec uključic
ăn cara alu Dimizov! **21** Nărukoš ištjec voj karje ištjec flămănž k
voj osă fic narinic! Nărukoš ištjec voj karje akuma plinđec k voj
osă vu radujic! **22** Nărukoš ištjec voj karje p voj mrzaštje lumja
š kănd p voj isključaštje š vu vridjaštje š vu zăće k ištjec rovj
daja će ištjec učenikurlje alji mjej, alu Bijatu alu Omuluj! **23**
Raduicăvă voj ăn zuvaja š săric d radost k istina je nagrada
avuastră marje je p čerj, k je karje vu maltetirjaštje sămănca je
alu ălja karje d mult maltetirja p prorokurlje!” **24** “Ali grjev vuavă,
lumja karje bugată, k več as primit utjšala avuastră! **25** Grjev
vuavă karje ištjec narinic, k osă fic flămănž! Grjev vuavă karje
akuma vu radujic, k osă tugujic š s plinđec! **26** Grjev vuavă kănd
p voj tuată lumja uhvaljaštje, k je karje uhvalja p voj sămănca je
alu ălja karje uhvalja d mult d prorokurlje alji mičinoš.” **27** “A jo
vu zăk, vuavă karje punjec urjajkje: Vrjec p dušmanji alji voštri.
Binje fićec alu lumjej karje vu mrzaštje. **28** Kătăc dăla Dimizov s
fakă binje alu ălja karje vu blastămă. Rugăcăvă d ălja karje p voj
maltetirjaštje. **29** Alu ăla karje t luvjaštje p una falkă tinđje š altă,
š alu ăla karje c ja ancuku dopustjaštje s c ja š kămaša. **30** Ali
dăj alu tot ăla karje dăla tinje kată, a dăla ăla karje dăla tinje fură
nu kăta s ăntuarkă. **31** Fićec alu lumjej isto će vrjec je vuavă s
fakă. **32** Akă vrjec samo p ălja karje p voj vrja, nu zaslužăc
nagradă. Š lumja karje rovj vrja p ălja karje vrja p je. **33** Isto aša
akă fićec binje samo alu ălja karje fače vuavă binje, nu zaslužăc
nagradă. Š lumja karje rovj faće isto aja. **34** Akă pozajmic samo
alu ălja karje puatje s vu tuarkă ăn drăt, nu zaslužăc nagradă. Š
lumja karje rovj pozajmjaštje alu lumjej karje rovj s s tuarkă ăn
drăt. **35** Nego, vrjac isto p dušmani alji voštri. Fićec binje alor
š pozajmic alu ălja karje nu puatje s vu tuarkă ăn drăt. Akă
aja fićec, osă primic marje nagradă š osă fic kašă Maj marje
Dimizov karje bun kărti lumje karje nu zahvaljaštje š karje je
rovj. **36** Fic bunj kărti tuată lumje kum Tata alu vostru ăn čerj
jaštje bun kărti tuată lumje.” **37** Nu sudic š nu s fic sudic. Nu
optužăc š nu s fic optužăc. Oprostic š osă vu fije oprostit. **38** Dăc
š Dimizov osă vu dja. Jel osă vu tuarnă marje količină ăn puală,
ka omu bun karje punjaštje găvanu aluj d gruv aša če nabijaštje
š potresaštje gruvu pănd god nu s napunjaštje, š nastavjaštje
s dodajaskă još maj mult pănd gruvu nu s prelijaštje. K kum
miric alu alculor, aša Dimizov osă mirjaskă š vuavă. **39** Isusu
azăs alor š još una vorbă: “Zar puatje vorbu s adukă p vorbu?
Nu puatje, k amiždoj osă kadă ăn rupă. **40** Učeniku nuje maj
marje d učitelju aluj. Ali tot učeniku karje učitelju la văcat tot če
štije, osă fije kašă učitelju aluj. **41** Dăče tujc la aškja ăn vojk alu
altuluj, a nu vjez ljemnu ăn vojk alu tov? **42** Dăče zăć alu altuluj:
‘Omulje, s c skot aškja dăn vojku alu tov’, a săngur ăn vojk
nu vjez ljemnu? Ku duavă licje! Skuatje majdată ljemnu dăn
vojku alu tov pa tunća osă vjez kum s skoc aškja dăn vojku alu

altuluj.” **43** “Ljemnu alu bun nu puatje s rodjaškă rodu karje
nuje bun, nić ljemnu karje nuje bun nu puatje s rodjaškă rodu
alu bun. **44** Tot ljemnu s kunaštje p plod. Dăn mărćinj nu sa
dună smokva nit strugurlje. **45** Isto aša bun omu rubjaštje bunje
vorbje k je inima aluj bună, a omu rov rubjaštje ruavje vorbje k
je inima aluj ruavă. Aja će omu rubjaštje arată d karje jel inima
arje.” **46** “Če măkimăc, ‘Domnu, Domnu!’, a nu fičec aja če zăk?
47 Ăla karje vinje la minje š auzăt vorbilje alji mjalje š fače aja če
zăk **48** je kašă omu karje gradit kasa š surpa adănkă rupă š
postavit temelju p buluvan. A kănd avinja poplavă, š kănd apa
navalit p kasă, nu puatje s miškă daje će binje sa gradit. **49** Ali
ăla karje auzăt vorbilje alji mjalje š nu fače aja če zăk je kašă
omu karje sagradit kasa p pământ frzd temelj. Kănd apa navalit
p kasă majdată sa duburăt š irja skroz uništită.”

7 Dăpă aja če tot azăs alu naroduluj, Isusu apljikat ăn trg
Kafarnaum. **2** Ănklo afost njeki kapetan alu rimuluj karje avut
argat karje avut d jel milă. Ăla argat afost bulnav p muartje. **3**
Kănd kapetanu auzăt d Isusu, atrimjes la jel vođe alu lumjaja
karje irja Židovurj ăn trgula s l ruađe s vije š s likujaškă p argatu
aluj. **4** Kănd je avinit la Isusu, mult la rugat: “Zaslužăt s ji fać aja
5 daja će vrja p narodu alu nostru, frzdă jel noj nam putja s
sagradim sinagoga anuastră.” **6** Isusu apljikat ku je. Š kănd
avinit la upruapje la kasă, atrimjes kapetanu p ortači la Isusu.
Je azăs: “Kapetanu azăs asta: Domnulje, nu tu mućja. K nu
sănt vrjedan s uncră ăn kasa amja. **7** Nu sănt vrjedan s viuv
pănla tinje. Nego samo zi dudje god ješt s s likujaškă argatu alu
mjov. **8** Asta štiv k š jo mora s askult p kapetanu alu mjov. Am š
jo vuastje dusu minje. Š zăk alu unu: ‘Fuđ!’ š jel pljakă. Š alu
altuluj zăk: ‘Vină aiča!’ š jel vinje. Š alu argatu alu mjov zăk: ‘Fej
aja!’ š jel faće.” **9** Kănd auzăt aja, sa mirat Isusu š sa okrinit la
mulc lumje karje apljikat dăpă jel š zăće: “Istina je, ăn Izrael
na găsăt p unu Židov karje krjadje kašă ăsta karje nuje Židov
karje aša krjadje.” **10** Kănd sa tors a kas ălja p karje kapetanu
atrimjes, agăsăt p argatu likujit. **11** Dăpă aja Isusu apljikat ăn
trg karje s kima Nain. La pratit aluj učenikurlj š mulc lumje. **12**
Kănd avinit la upruapje la uša alu trguluj, baš atunča njeka
lumje aduče p mort fălkov dăn trg pănla gruapă s l saranjaškă.
Om karje amurit afost jedinac la mamă, karje afost udovică, š
mulc lumje dăn trg irja ku ja. **13** Kănd Domnu Isusu avizuto ja
fost žauv d ja š ja zăs alu je: “Nu plinđa!” **14** Avinit š adotaknit
nosiljilje, a lumja karje aućja astat. Isusu azăs: “Fălkovulje, c
zăk, skual!” **15** Š fălkovu sa drikat š arubit, a Isusu azăs alu
mumusăj: “Jakăc kupilu alu tov”. **16** Toc sa mirat la săla alu
Dimizovuluj. L slavja š zăća: “Marje proroku trijaštje ăntru noj!
Dimizov avinjit s ažută alu narodu aluj!” **17** Š toc ăntru Židovj
š ăn altje lokurj auzăt aja če Isusu afukut. **18** Učenikurlje alu
Ivan arubit alu Ivan d tot aja če Isusu afukut. Ivan akimat p doj
učenikurj aluj **19** š lja trimjes la Domnu Isusu s l trjabje: “Ješt tu
ăla karje Dimizov a obećit k osă vije ili dal trjebje s štiptăm p altu
s vije?” **20** Kănd avinit la Isusu, azăs lumjaja: “Ivan karje bitjază
atrimjes p noj la tinje s t tribăm: ‘Ješt tu ăla karje Dimizov a
obećit k osă vije ili dal trjebje s štiptăm p altu s vije?’” **21** Pănd
je afost ănklo, Isusu alikujit p mulc d bună, d patjală š d sufljeti
alji rovj. Š alikujit p multă lumje karje vorbj s puatje s vjadă.
22 Atunča a odgovorit alor: “Fuđic š javic alu Ivan će avuzut
š auzăt: vorbi vjadje, lumja karje nu puatje s umblă akuma
umblă, lumja karje avut bună p pjalje, akuma je likujic, surdi
audje, morcă s skuală, š alu săraćilor s rubjaštje Bună vorbă d
Dimizov. **23** Blagoslovit ăla karje nu kadje ăn vjeră dăn minje.”
24 Kănd apljikat učenikurlje alu Ivan, Isusu aćinput s rubjaškă
alu multă lumje d Ivan. Jel azăs: “As pljikat ăn lok undje nuje
nimika. D karje om as pljikat ăn klo s vidjec? Dal as pljikat s
vidjec p njeko karje kašă trstika karje văntu uljigăna? Nu! Nas
pljikat aja s vidjec. **25** Ili apljikat s vidjec p omu karje măndru
ăbrăkat? Nu! K lumja karje aduče măndrje cualje š trijaštje ăn
bugacije s nalazaštje ăn palače alu caruluj. **26** As pljikat s vidjec
p proroku? Da! Jel je maj marje prorok. **27** Ivan je ăla d karje je
skris ăn Sveta pismă: ‘Jakă, trimjet p omu karje duče vorba
amja s pljaće la intja ata s priprimjaškă drum d tinje.’ **28** Punjec
binje urjajkje: d tuată lumje karje ikad a trjit nimilja nuje maj
marje d Ivan. A ipak, ăn cara alu Dimizov, ăla karje je maj mik je
maj marje d jel.” **29** Tuată lumja karje apus urjajkje la Isusu, čak
š poreznikurlje, već askultat poruka alu Ivan š p je jel lja bitizat.
Atunča, kănd je auzăt če Isusu azăs, sa složăt k Dimizov zaista
atrimjes p Ivan s kjamje p narodu s s pokajaškă. **30** Naprotiv,
farizeji š učitelji alu zakonu alu Mojsije aodbit planu alu Dimizov
d je daja če aodbit s lji bitjază Ivan. **31** Isusu azăs: “A ku ćinje s
lji usporudjesk p lumja ăn asta vrijamje? P ćinje samănă? **32** Je
je kašă kupi karje šadje la tržnică š unu p alt s strigă: ‘Noj am
kăntat vuavă vesele kăntič š voj na žukat! Noj am kăntat vuavă
tužne kăntič a voj na plăns!’ **33** K, avinit Ivan karje bitjază na
mănkat mălaj nić vin na but, a zăćec: ‘Ăn jel je sufljetu alu rov!’
34 Jo, Bijatu alu Omuluj, avinjit karje amănkat š ambut, a zăćec:
‘Jakă, omu karje vrja mult s mălănće s š bja mult vin, ortaku alu
poreznikuluj š ku grešnikurlje!’ **35** Toc karje prihvatjaštje mudrost
alu Dimizov razumjaštje k Dimizov atrimjes š p minje š p Ivan.”
36 Unu farizej akimat p Isusu s mălănće ku jel. Jel auntrat ăn
kasă alu farizej š alat loku la astal s mălănće. **37** Afost njeka
mujarje, kunuskută ăn trgula p grešala alu je. Adoznait k Isusu
mălănkă la farizej ăn kasă. Š jakă, mujarja adus skumpă ulje
karje miruasă ăn măndră bukal. **38** Š astat la pičuarje dăpă
Isusu. Ančiput s plăngă š lakrmilje kădja p pićuarje. Ku păru lja
frikat, š lja sărutat š lji uns ku skumpă ulje karje miruasă. **39**
Kănd avuzut farizej karje akimat p Isusu, agindit: “Kănd ăsta om
zaista arfi prorok, aštija ćinje je mujarajasta karje l dotaknjaštje,
k ja je marje grešnică.” **40** P aja Isusu ja zăs: “Šimune, am s c
zăk nešto.” A jel azăs: “Učiteljulje, zi!” **41** A Isusu azăs: “Doj
omurj duguja alu unu om banj. Unu om ja dugujit činč sutje
kovanic d arđint, a altu om ćinzăć. **42** A kum na vut dudje s
ăntuarkă, uamiždoj a oprostit dugu. Atunča karje d je doj maj
mult s l vrja?” **43** Šimun a odgovorit: “Gindjesk alu ăla karje maj
mult oprostit dugu.” Azăs Isusu: “Binje azăs.” **44** Atunča Isusu
sa okrenit la mujarje š zăće alu Šimun: “Vjez p asta mujarje? Jo
autrat ăn kasă ata, ali tu nu maj dat apă s spăl pičuarilje, a ja
aplăns š lakrmilje alu je akăzut p pičuarje a ja lja asplat š ku
păru mi lja frikat. **45** Nu ma dučukit ku poljubacu, a ja, d kănd jo
autrat na prestanit s m surutje pičuarilje. **46** Tu nu ma uns kapu
ku ulja, a ja ku skumpă ulje karje miruasă a uns pičuarilje. **47**
Dăče gindješt k ja apokazăt atăta d marje ljubav? C zăk istină:

aja je daja če grešala alu je, š akă lja fost multă, afost oprostit.
Ăla karje gindjaštje k trjebje aluj ucără s s oprostjaskă, ăla vrja
ucără." **48** Atunča alu mujarje azăs: "Zaista, grešala ata cam
oprostit." **49** Ălja karje afost ănklo ačinput ăntri je s rubjaskă:
"Ćinj je ăsta š grešala s oprostjaskă?" **50** A jel zăće alu mujarje:
"Daja će akrizut, tu ta spasăt! S c dja Dimizov mir păn pljeć!"

8 Majdată d aja Isusu pljika p trgurj š p saturj s rubjaskă
Bună vorbă d cara alu Dimizov. Afost ku Isusu duavăsprjače
apostolurj **2** š njeke mujerj karje Isusu lja likujit dăla sufljeti
alji rovj š dăla buală. Alja mujerj afost Marija karje afost d trg
Magdala, d karje Isusu potirit šaptje sufljeti alji rovj, **3** Ivana,
karje afost mujarja alu Kuza karje irja upravitelju ăn palače alu
Herod, Suzana š multje altje mujerj. Jalje ku banji alor ažutat
alu Isusuluj š alu apostolurj. **4** Kănd pănglu Isusu sa skupit
mulc lumje dăn tot trgu, atunča Isusu lji rubja asta vorbă: **5**
"Una zuvă ajšăt omu s posijaskă sămănca ăn polje. Kănd a
posijit, njeka sămănca akăzut p drum š lumja umbla p aja š puji
lja amănkat. **6** Njeka sămănca akăzut p pămănt undje jaštje
buluvan š tek će akriskut sa uskat daja će narje apă. **7** Njeka
sămănca akăzut ăntru mărćinj š mărćinjilje akriskut una ku je š
ja sa ugušăt. **8** A njeka sămănca akăzut p bun pămănt š krjaštje
š rodjaštje d usută d vorj." Isusu azăs aja, š astrigat: "Toc činje
arje urjekj s audă, trjebje s puje urjajkje š s razumjaskă!" **9**
Učenikurlje alu Isusuluj la ăntribat če značaštje asta vorbă. **10**
Isusu azăs: "Dopustit vuavă s razumic tajnilje d cara alu Dimizov.
Ali koristjesk aša vorbje kănd jo ănvăc p alcă s ispunjaskă Sveta
pismă: 'S ujtă a nu prepoznajaštje, š audje, a nu razumjaštje'. **11**
Jakă če značaštje asta vorbă: sămănca je vorba alu Dimizov. **12**
A sămănca karje akăzut p drum prestavjaštje p ălja karje audje,
ali vinje nikuratu š adus vorba alu Dimizov d inima alor aša s nu
krjadje š nu s spasaskă. **13** A sămănca karje akăzut p buluvan
prestavjaštje p ălja karje audje, ku radost primjaštje vorba alu
Dimizov, ali narje korjen. Ălja njeka vrijamje kradje, a kănd vinje
iskušjala prestanjaštje s krjadje. **14** A sămănca karje akăzut
ăn mărćinj prestavjaštje p ăštja karje punje urjajkje la vorba
alu Dimizov, ali kum vrijamja trjaće, p je lji ugušaštje brigilje,
bugucija š tuatje užitkulje alu životuluj, daja je nu duče plodu
kopt. **15** A sămănca karje akuzut p bun pămănt prestavjaštje
p lumja karje ku bună š ku poštena inimă păzaštje vorba alu
Dimizov karje audje, je pljakă maj dăpartje kănd je grjev, daja
je aduće bun plod." **16** "Nimilja nu prindje lampa s viljaskă ku
posuda ili s uaskundje dusu pat, nego s upuje p postolje aša toc
ălja karje untră s puată s vjadă binje. **17** K tot ćije ăviljit osă
fije dăzvăljit š tot ćije skuns osă s štije š osă vije p lumină. **18**
Daja punjec binje urjajkje k ăla karje păzaštje vorba amja osă
razumjaskă mult, a p ălja karje nu păzaštje vorba amja osă s ja
š aja če gidjaštje k razumjaštje." **19** Atunča muma š fracă alu
Isusuluj avinjit s l vjadă, ali na putut s vije la jel k afost mulc
lumje. **20** A javit alu Isusuluj: "Mumăta š fracă alji tej stă a far š
vrja s t vjadă." **21** Kănd Isusu auzăt aja, azăs alu lumjej: "Ălja
karje punje urjajkje š izvršaštje vorba alu Dimizov mije je ka
muma š ka frac." **22** Ăn una zuvă azăs Isusu alu učenikurlje aluj:
"Tričjem p alta partje la apă." Je auntrat ăn čamac š a otplovit.
23 Păn plovja, Isusu ančiput s kulčje. Š ančiput s suflje marje
vănt. Văntu ančiput s fakă marj valurj karje ančiput s napunjaskă
ćamacu d apă š je sa găsăt ăn rov. **24** Je avinit la Isusu š la
skulat š ja zăs: "Gospodarulje, Gospodarulje, tonim!" A Isusu sa
skulat, zapovidit alu văntuluj š alu valulor alji marj s stja š je sa
smirit š afost tišina. **25** Atunča Isusu azăs alu učenikurlje aluj:
"Dăče nas krizut ăn minje?" A učenikurlje sa spirjat š sa mirat.
Azăs unji alu alc: "Ćinje ăsta s zapovidjaskă čak š alu văntuluj š
alu apăj, š punje urjajkje la jel?" **26** Avinjit ăn regije Gerasa,
karje je p alta partje d apă d regija Galileja. **27** Čim Isusu ajšăt d
čamac p obală, avinjit la intja alu Isusuluj njeki om d trg karje
avut sufljeti alji rovj ăn jel. Več d mult kum nu sa bărkat nić
atrijit ăn kasă nego irja la mărmănc. **28** Multă vrijamje sufljeti alji
rovj l cănja š akă lumja la ljigat p lanacurj š okove š l păza, jel
rupja lanacu š sufljeti alji rovj l natirja s pljaće ăn lok undje nuje
nimika. Kănd omula avizut p Isusu, acăpat. Isusu a zapovidit
alu sufljeti alji rovj s jašă d omula. Akuzut la intja alu Isusuluj
š astrigat: "Će vrijaj dăla minje, Isusulje, Bijatu alu Maj marje
Dimizov? Mărog d tinje, nu m mučja!" **30** Isusu la tribat: "Kum t
kjem?" Jel zăće: "Mulc", k afost ăn jel mulc sufljeti alji rovj. **31** Š
sufljeti alji rovj ančiput mult s s ruađe d Isusu s nu naridjaskă s
pljaće ăn jamă frzdă kraj undje osă fije kaznic. **(Abyssos g12)** **32**
A ăn klo p djal mult porć s ranja. Sufljeti alji rovj sa rugat d Isusu
s dopustjaskă s untră ăn porć š Isusu a dopustit. **33** Atunča
sufljeti alji rovj ajšăt d om š auntrat ăn porć. Toc porći adat fuga
ăn žos dăpă djal ăn apă š sa nikat. **34** Kănd lumja karje păza p
porći avizut će sa dogodit, afuđit š arazglăšăt p trg š p saturj. **35**
A lumja avinjit s vjadje će afost. Kănd je ažuns, avizut p Isusu
ku omu d karje ajšăt sufljeti alji rovj. Avizut p omu karje šadje š
punja urjajkje la Isusu, ăbrkat š bun ăn kap. Š lumja sa spirjat.
36 Je karje avuzut če sa dogodit, arubit alu lumjaja kum Isusu
likujit p omu ăn karje afost sufljeti alji rovj. **37** Tuată lumja d
regije Gerasa lja pukat marje frikă, š arugat p Isusu s pljaće dăla
je. Isusu auntrat ăn čamac s pljaće pisti apă ăn drăt. **38** Majdată
nego će Isusu š učenikurlje aluj otplovit ăn čamac, omu d karje
sufljeti alji rovj ajšăt sa rugat mult d Isusu s puată s rămăje ku
jel. Ali Isusu ja zăs: **39** "Ăntuarčitje a kas š zi alu toc će Dimizov
afukut d tinje." Atunča jel apljikat š razglasăt p tot trgu će ja
afukut Isusu. **40** Multă lumje aštipta p Isusu s s tuarkă dăpă alta
partje d apă. Kănd Isusu ažuns, toc ku radostu la dočekit. **41** D
dăturdată avinit omu karje sa kima Jair, karje irja vođa alu lumje
karje s sastaja ăn sinagogă. Akuzut la intja alu Isusuluj š mult
sa rugat s vije ăn kasa aluj. **42** Jel avut jedinică fată karje avut
duavăsprjače d aj karje irja p muartje. Pănd Isusu pljika la Jair,
mulc lumja l pinđja dăpă pistot. **43** Ăntru lumje irja mujerje karje
duavăsprjače d aj krvarja, š potrošăt tot če avut p doktorjamje,
ali nimilja na putut s ju likujaskă. **44** Avinit d drăt š apus măna p
rubu alu cuala alu Isusuluj š odma sănđilje aprestanit s kurje. **45**
Atribat Isusu: "Ćinje apus măna p minje?" Š pănd toc azăs: "Nu
jo", Petar azăs: "Gospodarulje, multă lumje t pinđje š t strănđje?"
46 A Isusu azăs: "Neko namjerno apus măna p minje. A usitit k
săla ajišăt d minje." **47** Kănd mujarjaja saznajit k nu puatje s
askundă k ja apus măna p Isusu, atrimurat d frikă š akuzut la
intja alu Isusuluj š la intja alu tot narodu š lja zăs dăće apus
măna p Isusu š kum odma sa likujit. **48** A Isusu alu je azăs:
"Fata amja, tu ta likujit daja če akrizut. S c dja Dimizov mir pănă

pljeć!" **49** Kănd Isusu još arubit alu mujaraja, avinjit njeko d kasă
alu Jair ku poruka: "Camurit fata. Nu maj muća učitelju više."
50 Auzăt Isusu š zăs alu Jair: "Na vja frikă! Samo krjadje š ja
osă fije binje!" **51** Kănd Isusu avinjit ăn kasă alu Jair, Isusu
a dopustit samo alu Petar, alu Ivan, š alu Jakov, š alu tatăj š
alu mamăj alu fataja s utrje ku je. **52** Š toc karje več irja ăn
kasă plănđja š tuguja dăpă ja. Isusu lja zăs: "Nu plinđec! Nuje
muartă, nego s kulkă!" **53** Atunča toc ančiput s s ljađe d jel
daja će aštijut k je muartă. **54** Isusu alato d mănă š astrigat:
"Kupiljulje, skual!" **55** Š sufljetu sa sa tors š odma sa skulat.
Isusu azăs s ji dja s mălănće. **56** Alu je roditelji irja začudic, a
Isusu ja naredit s nu zăkă alu nimilja će sa dogodit.

9 Isusu akimat la jel p duavăsprjače apostolurj š lja dat săla š
autoritet s potirjaskă p sufljeti alji rovj š s puată s likujaskă p
bulnavi. **2** Lja trimjes s rubjaskă Bună vorbă d cara alu Dimizov
š s likujaskă p bulnavi. **3** Isusu lja zăs: "Nimika nu lăc ku voj p
drum: nić băcu, nić tašna, nić mălaju, nić banji, nić altje kămăšj!
4 Kănd utrăc ăn bilo karje kasă s prinoćic ăn klo, răminjec ăn ja
păn god nu pljikăc ăn altu trg. **5** Undje p voj nu v primjaštje,
păn išăc d trgula istrisăc prašăna dăpă pićuarje s lji upozoric
p kazna alu Dimizov." **6** Učenikurlje apljikat š umbla p saturj.
Rubja Bună vorbă d Dimizov š likuja p lumja pistot. **7** Herod,
karje irja vladaru d regija Galileja, auzăt tot će sa dogodit š afost
zbunjen daja će njeka lumje rubja: "Isusu je Ivan karje bitjază.
Sa skulat dăla morc." **8** Altu rubja: "Isusu je Ilija karje trjebje s
vije." A d trje jar azăs: "Isusu je unu d prorokurj karje majdată
atrijit. Sa tors dăla morc." **9** A Herod azăs: "Jo azăs s taje kapu
alu Ivan karje bitjază š nu puatje s fije k jel je mort. Ćinje atunča
omusta d karje atăta aud?" Aša akătă prilikă s vjadă p Isusu. **10**
Kănd apostoli sa tors ăndrăt undje irja Isusu, je arubit aluj tot
če afukut. Atunča Isusu lja dus ku jel š apljikat s fije săngur
upruapje d trg karje sa kimat Betsaida. **11** Mulc lumje asaznajit
aja š apljikat dăpă Isusu. Isusu lja primit š rubja Bună vorbă d
cara alu Dimizov š likuja p toc karje trjebje s likujaskă. **12** Kănd
zuva kidja, avinjit duavăsprjače apostolurj la Isusu š ja zăs:
"Las p lumja s pljaće p saturj š p okolică s găsaskă mănkarje
š undje s s kulčje daja će ištjem aića undje nuje nimika." **13**
A Isusu zăće: "Voj lji nahranic." A je zăće: "Avjem samo činjč
mălajur š doj pještj. Zar s pljikăm š s kuprăm mănkarje d tot
narodu?" **14** A lja fost oko činč mij d vojnićj. Isusu p aja azăs alu
učenikurj aluj: "Zăćec alu lumjej s šagă ăn grupje oko činzăć."
15 Š učenikurlje afukut aša š lumja ašăžut. **16** Isusu alat činjč
mălajurj š doj pještj, sa ujtat ăn čerj, š azahvaljit alu Dimizov d
mănkarje š arupt mălaju š adat mălaju š pjaštje la učenikurj s
podiljaskă alu lumjej. **17** Toc avut s mălănće kăt god aputut. Š
još duavăsprjače d korpje sa nakupit d ostatkurj d mălaj š d
pještj. **18** Majklo, Isusu apljikat dăpartje dăla lumje s s ruađe š
učenikurlje aluj apljikat ku jel. Kănd Isusu aprestanit s s ruađje lja
tribat: "Će rubjaštje lumja ćinje sănt jo?" **19** Je aodgovorit: "Mulc
zăće k ješt Ivan karje bitjază, alcă zăće k ješt Ilija, š alcă njeki
zăće jar k ješt unu d prorokurj karje majdată atrijit š ta tors dăla
morc." **20** A atunča Isusu azăs alu učenikurlje aluj: "A voj, će
zăćec ćinje sănt jo?" Petar zăće: "Tu ješt Kristu, spasitelju karje
Dimizov atrimjes!" **21** A Isusu lja zapovidit s nu zăkă alu nimilja.
22 Azăs: "Jo, Bijatu alu Omuluj, mora mult s patjesk. Vođilje alu
židovilor, glavni popurlje, š učitelji d zakonu alu Mojsije mora s
m odbacaskă. Mora s m umuară š aldă trje zălje jo mora s fiju
adrikat dăla morc." **23** Atunča Isusu azăs alu lumjej: "Akă njeko
vrja s fije učeniku alu mjov mora s s odriknjaskă săngur d jel, š
tuată zuva s ja aluj kruča š s pratjaskă p minje. **24** K ćinje god
vrja životu aluj s spasaskă, osă l pjargă; a ćinje god izgubjaštje
životu aluj d minje, osă l spasaskă. **25** Će koristjaštje alu omuluj
akă dubidjaštje tot pămăntu, ali pjardje săngur p jel? **26** Ćinje
god arje rušunje d minje š d vorbilje alji mjalje, jo, Bijatu alu
Omuluj, isto aša š d jel osă am rušunje kănd jo vinja ku slava
amja š ku slava alu Tatumjev š ku slava alu anđelilor alu svănt.
27 Punjec urjajkje k istina je: njeki dăla voj karje aiča stă nusă
muară păn nu vjadje cara alu Dimizov." **28** Otprilike opt zălje
dăpă aja če lja zăs aja, adus Isusu ku jel p Petar, p Ivan š p
Jakov š apljikat p djal s s ruađe. **29** Š păn Isusu s ruga, lica
aluj sa promjenit, a cualjilje ja sajit čisto albă. **30** Dăturdată, doj
omurj sa pojavit š arubit ku Isusu. Ălja afost Mojsije š proroku
Ilija. **31** Sa pojavit ăn marje sjaj š arubit ku Isusu d izlazaku
aluj d pămăntusta, karje Isusu uskoro osă fakă ăn Jeruzalem s
ispunjaskă volja alu Dimizov. **32** Păn Isusu s ruga, Petar š je
karje afost ku jel lja pukat somnu. Kănd sa skulat, avuzut marje
lumină karje vinje dăla Isusu š doj omurj karje astat pănglu jel.
33 Păn Mojsije š Ilija sa sprimit s pljače dăla Isusu, Petar azăs
alu Isusuluj, ali nič jel na štijut če rubjaštje: "Gospodarulje, binje
je če ištjem aiča ku voj. Fićem trje kolibje: una cije, una alu
Mojsije, š una alu Ilije." **34** Păn Petar aja arubit, sa pojavit
oblaku, lja prekrijit š alor irja frikă. **35** Dimizov lja rubit dăn oblak:
"Ăsta je Bijatu alu mjov karje jo lam kuljes s fije caru! P jel
skultac!" **36** Š kănd je auzăt glasu, avizut samo p Isusu. Je
atukut ăn zuviljalja š alu nimilja na rubit d aja če je avizut. **37**
Kănd alta zuvă sa dat ăn zos dăpă djal, multje lumje karje irja
ačija avinjit la Isusu. **38** Dăturdată, njeki om ăntru multje lumje
astrigat š sa rugat mult d jel: "Učiteljulje, ujtitje la bijatu alu mjov,
k jel je jedini kupil alu mjov. **39** Jakă, sufljet alu rov mult vorj l
pukă š dăturdată jel ăčapje s căpje. La runkă ăn grčurj š ji pljika
pjena p gură. Š nu l lasă pănă god skroz nu l iscrpijaštje. **40** Ma
rugat d učenikurlje alji tjej s l putirjaskă, ali na putut." **41** Atunča
Isusu azăs: "Lumjo karje trijic ăn vrijamjasta, voj nu kridjec š
ištjec strikac! Jo afost ku voj atăta d mult š jar nu kridjec. M trjeb
kăt mora s tripjesk p voj? Duj aića p bijatu alu tov!" **42** Š pănd
bijatu avinjit la Isusu, sufljetu alu rov la duburăt š jel ančiput s s
grčaskă. A Isusu alu sufljetuluj alu rov azapovidit s jaşă š alikujit
p bijatu š la dat la tatusov. **43** Toc karje irja ačija sa mirat d moć
alu Dimizov. Păn toc sa mirat la asta š la tot će Isusu fače, jel
azăs alu učenikurlje aluj: **44** "Punjec binje urjajkje če vu zăk: Još
ucără lumja osă predajaskă p minje, p Bijatu alu Omuluj, ăn
vlastu la dušmanji alji mjej." **45** Ali je na štijut če jel avrut s zăkă.
Aja značală afost skuns dăla je. Je na putut s razumjaskă š lja
fost frikă s l trjabje d aja. **46** Učenikurlje ančiput s raspravljaskă
ćinje dăla je maj marje. **47** Aštijut d čaja raspravljaštje Isusu daja
alat p kupilu, š la pus pănglu jel. **48** Š Isusu lji azăs: "Ćinje ku
drag primjaštje p kupilusta păntruv minje, primjaštje š p minje. A
ćinje p minje primjaštje, primjaštje š p Dimizov karje ma trimjes.
Istina je: ćinje je majmik ăntru voj toc, ăla je maj marje!" **49**

Ivan p asta azăs alu Isusuluj: “Gospodarulje, noj avizut p njeko
karje ăn lumje alu tov zapovidjaštje alu sufljeti alji rovj s jašă d
lumje. Noj amzăs aluj s nu fakă aja daja će nuje učeniku alu tov
kašă če ištjem noj.” **50** Isusu azăs: “Nu branic! Akă njeko nu
lukrjază pătruv voj, jel atunča lukrjază ku voj!” **51** Kănd s približa
vrijamja s ja Dimizov p Isusu ăn čerj, Isusu aodlučit k avinjit
vrijamja s pljaće ăn Jeruzalem, **52** š atunča atrimjes p glasnici la
intja aluj. Glasnici apljikat š autrat ăn sat ăn regija Samarija s ji
priprimjaskă če ji trjebje. **53** A klo lumja na vurut s l primjaskă
daja će pljika ăn Jeruzalem. **54** Kănd učenikurlje Jakov š Ivan
auzăt k lumja ăn Samarija na primit p Isusu, je azăs: “Domnulje,
vraj s zapovidim s lja pringă foku d čerj?” **55** A Isusu sa okrenit
š lja ukorit p Jakov š p Ivan s nu fakă aja. **56** Atunča Isusu š
učenikurlje aluj apljikat ăn altu sat. **57** Pănd je još pljika p drum,
njeko azăs alu Isusuluj: “Pljek dăpă tinje undje god tu plječ.”
58 Isusu ja zăs: “Lisica arje jamă š puji arje kujb, a jo, Bijatu
alu Omuluj, nam lok alu mjov d kulkat.” **59** Atunča Isusu azăs
alu altuluj: “Vină dăpă minje!” A jel azăs: “Domnulje, lasămă
majdată s pljek s grop p tatimjov.” **60** Isusu ja zăs: “Las p morcă
s gruapje p alor morcă, a tu fuđ š rubjaštje alu alculor Bună
vorbă d cara alu Dimizov.” **61** Š još njeko zăće: “Domnulje, viu
dăpă tinje, ali dopustjaštjem majdată s m oprostijesk ku ukućanji
mjej.” **62** Isusu ja zăs: “Akă ănčepj s orještj ravno, a tăujc dăpă
tinje, tu nu poc s služăštj ăn cara alu Dimizov.”

10 Domnu Isusu dăpă aja akuljes ăntru je šaptjezăč š doj
alcă učenikurj š atrimjes kătă doj s pljaće la intja aluj ăn tot
trgu š ăn tot loku undje Isusu atribut s pljaće. **2** Kănd sa sprimit
s pljače lja zăs: “Žetva je marje, ali radnić jaštje ucără. Žetva
pripadjaštje alu Domnuluj, daja rugăcăvă la jel s trimjată još
majmult radnić ăn žetvă. **3** Krinic akuma, ali păzăcăvă k trimjet p
voj kašă p vojilje ăntru lumje karje kašă lupurj. **4** Nu dućec ku voj
nić banj, nić tašna, nić altje sandalje. Nu stăc p drum ku lumja s
nu pridjec vrijamja. **5** Ăn tuată kasa ăn karje utrăc s prinoćic ăn
klo, majdată zăćec: ‘S dja Dimizov miru alu toc ăn asta kasă!’ **6**
Akă ăn aja kasă jaštje omu karje vrja miru ku Dimizov, jel osă
ajbje miru ku karje voj la blagoslovit. Akă ănklo nuje om karje
vrja miru ku Dimizov, jel nu s primjaskă ăla miru ku karje voj la
blagoslovit. **7** Nu vu preselic d kasă ăn kasă! Boravic ăn aja
kasă pănă fic ăn trgula š nu fic rušănošj s mănkăc š s bjec aja
će vu dă, k kum zăćem: Radniku azaslužăt plata aluj. **8** Kănd
utrăc ăn bilo karje trg š ăn klo vu primjaštje fic zadovoljni ku aja
će god vu dă s mănkăc. **9** Likujic ănklo p lumja karje bulnavj
š zăćec alor: ‘Asta arată k cara alu Dimizov avinjit la voj!’ **10**
Ali kănd utrăc ăn bilo karje trg š klo nu vu primjaštje, išăc la
ulicilje aluj š zăćec: **11** ‘Čak frikăm š prašăna d trgu alu vostru
karje sa ljepit p pićuarje alu nuaštrje s vu upozorim p kazna alu
Dimizov! Ali štijec k avinjit cara alu Dimizov!’ **12** Vu zăk: la zuva
d sud osă fije majušurje alu lumjej ruavă ăn trg Sodoma njego
alu lumjej ăn trgula!” **13** Isusu azăs: “Grjev vuavă, lumjo ăn
trg Korozain! Grjev vuavă, lumjo ăn trg Betsaida! Akă njeko
afukut čudurj ăntru lumje pogana ăn trg Tir š trg Sidon karje jo
afukut ăntru voj, je več d kănd s okrinja dăla rov. Adučja cualje
hrapave š šidja ăn pepel s pokazaskă žalostu. **14** Daja la zuvă d
sud osă fije majušurje alu lumje ăn Tir š ăn Sidon nego vuavă
ăn Korozain š Betsaida! **15** A voj lumjo ăn trg Kafarnaum, voj
sigurno nu s vu drikăc pănla čerj samo daja će jo amfost ăntru
voj! Nu! Voj osă vu slubudjec ănklo undje loku d kaznit.” **(Hadēs
g86)** **16** Atunča azăs alu šaptjezăč š doj učenikurj: “Kănd njeko
punje urjajkje la voj, aja je kašă kum punje urjajkje la minje. Š
kănd odbacaštje p voj aja je kašă odbacaštje p minje. A kănd
njeko odbacaštje p minje aja je kašă odbacaštje p Dimizov karje
ma trimjes.” **17** Kănd sa tors šaptjezăč š doj d učenikurj la Isusu,
ku drag azăs: “Domnulje, čak š sufljeti alji rovj askultă kănd lji
zapovidim ăn lumje alu tov.” **18** A Isusu lja zăs: “Štiv, k amvizut
p Sotona kum akăzut d čerj ka sklipjala. **19** Vidjec, jo amdat
vuavă tuată săla š autoritetu p Sotona, dušmanu alu Dimizov, s
gazăc šărpj š škorpionurj. Nimika vuavă nu puatje s naudjaskă.
20 Ali nu vu radujic samo daja će p voj sufljeti alji rovj askultă,
njego majmult radujicăvă daja će Dimizov askris lumilje alji voštri
p popis ăn čerj.” **21** Atunča Sufljetu alu Svăntuluj aispunit p
Isusu ku radostu š Isusu azăs alu Dimizov: “T slavjesk, Tato, tu
karje vladješt ku čerju š ku pămăntu, će askuns istina d cara ata
dăla lumje karje gidjaštje k je mudri š mintošj š će pokazăštj
aja alu lumje karje kašă kupi karje vraj s vacă. Da, Tato, cije s
sviđjaštje s fać aja aša.” **22** Atunča Isusu azăs: “Tata alu mjov
ma dat tot će jel arje. Samo Tata binje kunuaštje činje sănt jo,
Bijatu aluj, š samo jo, Bijatu aluj, š ălja alu činje jo odlučjesk
s l otkrijeskă, binje kunuaštje činje je Tata.” **23** Majklo, kănd
afost săngur ku aluj učenikurj, š ja azăs: “Nărukoš ălja karje
vjadje aja će vidjec voj. **24** K istina je, mulc prorokurj š carurj
avurut s vjadă aja će voj vidjec, ali na vizut; avurut s audă aja
će voj audjec, ali na uzăt.” **25** Udată kănd Isusu ănvăca, njeki
učitelj alu zakonu alu Mojsije sa skulat š antribat p Isusu s l
iskušaskă: “Učiteljulje, će trjebje s fak s primjeskă vječni život ku
Dimizov?” **(aiōnios g166)** **26** A Isusu ja zăs: “Će skrije ăn zakonu
alu Mojsije? Će tu razumještj će zăće?” **27** Omu aodgovorit:
“Zakonu zăće: ‘Vrja p Domnu, Dimizov alu tov, ku tuată inima
ata š ku tot sufljetu alu tov š ku tuată snaga ata š ku tuate
mincilje alji tjalje’ š ‘vrja p bližnji alu tov kum vrijaj săngur p
tinje.’” **28** Isusu ja zăs: “Binje aodgovorit. Făj aša š os primješt
vječni život.” **29** Ali omu avărut s s spalje, š aša jel ăntrijabă p
Isusu: “D činje rubjaštje kănd zakonu zăće ‘bližnji alu mjov’?” **30**
Isusu aodgovorit ku asta vorbă: “Njeki om putuja d Jeruzalem
ăn trg Jerihon š la napadnit pljačkaši š alat tot dăpă jel, la butut
š apljikat. Š p omula alăsat s zakă skoro mort. **31** Trjaće p
drumula slučajno popa alu židovilor. Kănd avuzut p omu karje
skoro mort, la zaobiđit š apljikat maj dăpartje. **32** Isto aša pănglu
lokula avinjit atunča š levitu, pomoćniku ăn Hram. Kănd la vizut,
š jel la zaobiđit š apljikat maj dăpartje. **33** Atunča njeki omu d
regije Samarija trjaće p drumula. Kănd avuzut p omula, ja fost
žau d jel. **34** Avinit la upruapje d jel, ja spălat ranilje ku ulje š
ku vinu š ja ănvilijat ku trijanca. La drikat atunča p magarac
aluj š la dus ăn gostijonă š klo anastavit s s pobrinjaskă d jel.
35 Mănje zuvă jel adat duavă kovanic d arđint alu gazdăj alu
gostijonăj, š ja zăs: ‘Brinjaštitje d jel š akă majmult potrošăštj, c
plitjesk kănd m ătruća.’” **36** A Isusu atribat p učitelju d zakon alu
Mojsije: “Će gindješt? Karje d ăštja trje alu omuluj sa pokazăt k
je bližnji alu omula karje la napadnit pljačkaši?” **37** Azăs učitelju
d zakon alu Mojsije: “Ăla karje ja pokazăt milă.” Isusu ja azăs:
“Binje aodgovorit. Fuđ š făj kum š jel afukut.” **38** Pănd Isusu š

učenikurlje aluj nastavja s putujaskă kărti Jeruzalem, auntrat ăn
unu sat. Ačija afost njeka mujarje karje s kima Marta. La primit
ăn kasa alu je. **39** Avut soră karje s kima Marija. Pănd Domnu
Isusu ănvăca, Marija šidja š punja urjajkje. **40** A Marta afost mult
zabrinută k mora s priprimjaskă tuată mănkarja, pa ja avinjit s s
žaljaskă: “Domnulje, nu c brigă će sorimja ma lăsat săngură s
ukrjez tot lukru? Zi alu je s m ažutje!” **41** Ali Domnu Isusu ja
odgovorit: “Draga Marta! Nu trjebje s t brinještj š t uznemirještj d
aja če gindješt k trjebje. **42** A una stvar karje trjebje s puj urjejkje
la vorba amja. Marija aja ashvatit, š aja nu osă fije lat dăla ja.”

11 Udată Isusu sa rugat la njeki lok. Kănd azavršăt ku rugala,
avinjit la jel unu d učenikurj š azăs: “Domnulje, ăvacinje p
noj s nji rugăm kum Ivan karje bitjază avăncat p učenikurlje aluj.”
2 Isusu lja zăs: “Kănd rugăc, zăćec: ‘Tato ăn čerj, s s štujaskă
lumilje alu tov asvănt. Aduj cara ata p tot pămăntu. **3** Adă nuavă
mănkarje karje trjebje tuată zuva **4** š oprostjaštje anuastră
grešala, k š noj oprostim alu ălja karje grješaštje pătruv noj. Nu
da s kidjem ăn kušnje.’” **5** Atunča Isusu azăs alu učenikurlje
aluj: “Akă plječ ăn ponoć la ortaku alu tov š ji zăć: ‘Adăm trje
mălajurj, **6** k ma vinjit ortaku ăn gostjamje, a nam s idauv nimik
d mănkat!’, će osă zăkă ortaku? **7** Zar nu osă zăkă: ‘Nu m
uznemirja! Uša je več ăn kisă, a kupi je ăn pat k nu pot akuma s
m skol s c dau!’ **8** Ali vu zăk: čak š akă omula nu s skuală daje
će ješt ortak aluj, š nu c dă nimika, osă skuală daja će mult l
rod frzdă rušănje. Š osă zdja atăta kăt cije trjebje. **9** Š daja vu
zăk: Nu odustanic! Rugăc p Dimizov š osă dobidic! Kătăc š osă
găsăc! Bitjec la ušă š osă s vu dăškidje! **10** Ćinje god ruagă p
Dimizov, primjaštje. Ćinje god kată, găsaštje. Ćinje god batje,
uša s ji dăškidje. **11** Voj karje ištjec tatje, će afića voj kănd bijatu
alu vostru kată pjaštje? Dal voj ja da šarpje? Nu! **12** Ili akă bijatu
alu vostru kată vov dăla voj, dal voj ja da škorpijon? Nu! **13** Akă
voj, karje ištjec rovj, štijec s dăc alu kupi alu voštri bunje darurj,
atunča kăt majmult alu vostru Tata ăn čerj osă darujaskă p
Sufljetu alu Svăntuluj alu ălja karje l ruagă?” **14** Isusu una zuvă
aputirit p sufljetu alu rov karje nu ja dat alu omuluj s rubjaskă.
Kănd sufljetu alu rov ajišăt, omu arubit š mulc lumje sa mirat. **15**
Ali njeki dăla je azăs: “Jel putirjaštje sufljeti alji rovj ku žutjala
alu Beelzebul, karje je vladaru alu toc sufljeti alji rovj.” **16** A
alcă avurut s la puče ăn zamkă š akătat s idja njeki znak kašă
dokazu k Dimizov la trimjes. **17** A Isusu aštijut če gindjaštje,
pa lja zăs: “Akă lumja ăn ista cară s burjaštje ăntră je, osă
propanjaskă cara alor. Akă familija ăn ista kasă s burjaštje ăntră
je, osă s raspadnjaskă familija alor. **18** Zăćec k jo ku săla alu
Beelzebul putirjeskă p sufljeti alji rovj. Aja atunča značaštje k š
ălja karje je ăn cara alu Sotonăj s burjaštje ăntră je. Kum atunča
cara aluj s rămăje? **19** A čije ku učenikurlje alji voštri karje
putirjaštje p sufljeti alji rovj? Akă, kašă kum zăćec, jo putirjeskă
p sufljeti alji rovj ku snaga alu Beelzebul, atunča mora aja s
fakă š učenikurlje alji voštri ku snaga alu Beelzebul. Sigurno
nusă slažaštje. Učenikurlje alji voštri osă zăkă k Beelzebul nu s
burjaštje săngur păntruv jel. **20** Ali pošto jo p sufljeti alji rovj
putirjesk ku săla alu Dimizov, atunča aja pokazaštje k la voj
avinjit cara alu Dimizov. **21** Kănd capăn omu karje arje bună
oružije păzaštje palača aluj, tot će arje je sigurno. **22** Ali kănd l
napadnjaštje maj capăn d jel, l savladjaštje š ija tuată oružija ăn
karje sa uzdit dušmanu aluj. Alat tot će omula avut š apudiljit ku
lumja aluj. **23** Ăla karje nuje ăn partja amja, jel je puntru minje;
ăla karje ku minje nu skupjaštje vojilje, jel lji potirjaštje.” **24**
Atunča Isusu azăs asta vorbă: “Kănd sufljetu alu rov jašă d om,
lutjaštje p pustinje š kată lok s odmorijaskă. Kănd nu l găsaštje,
azăs săngur aluj: ‘M tork ăn om ăn karje maj dată atrijit dăn
karje ajišăt.’ **25** Kănd sa tors, găsaštje k je omula kašă kasa
karje je čistă š uredna, ali guală. **26** Atunča sa dus s adukă
p alcă šaptje sufljeti alji rovj još maj rov d jel, š toc untră ăn
om š ăn jel trijaštje. Š na kraju postanjaštje alu omuluj maj rov
nego će irja maj dată njego će apljikat sufljetu alu rov.” **27** Pănd
Isusu rubja d aštja stvarurj, njeka mujarje d multă lumje astrigat:
“Kum je binje d mujarje karje ta dus š ca dat s suđ p tjeptu alu
je!” **28** Isusu azăs: “Još je maj binje d je karje audje vorba alu
Dimizov š askultă.” **29** Majmult š majmult lumje vinja la Isusu.
Atunča Isusu lja zăs: “Lumja ăn asta vrijamje je rovj. Vrja s fak
znak kašă dokazu k Dimizov ma trimjes, ali nusă dubidjaštje
ničunu znak osim znaku karje Dimizov adat d mult alu lumjej
ăn vrijamja alu prorokuluj Jonej kănd Dimizov la spasăt dăla
muartje. **30** Baš kašă kum sa dogodit ku Jona afost znaku alu
lumjej karje atrijit ăn trg Niniva k Dimizov la trimjes, isto aja, aša
osă dugudjaskă ku minje, Bijatu alu Omuluj, osă fije znaku alu
lumje ăn asta vrijamje. **31** La zuvă kănd Dimizov osă sudjaskă
alu pămăntuluj, carica karje d mult avladit p pămănt alu Jugu
osă skuală š osă svjedočaskă păntriv lumje ăn asta vrijamje
daje će ja avinjit d dăpartje s audă p caru Salomon karje avut
mult mudrost, a jakă ku voj je aića njeko maj marje d Salomon.
32 La zuvă kănd Dimizov osă sudjaskă alu pămăntuluj, lumja
karje atrijit ăn trg Niniva osă skuală š osă svjedočaskă păntriv
lumja ăn asta vrijamje daja će je sa okrinit dăla rov alor kănd
Jona apropovidit, a jakă ku voj je aića njeko maj marje d Jona!”
33 Isusu azăs: “Nimilja nu prindje lampa s uaskundă ili s upuje
dusu košară, več daja s upuje p loku alu je aša kum toc karje
utră s puată s vjadă binje. **34** Vojku alu tov je ka lampa d tjelă.
Akă vojku alu tov bun, poc binje s vjez, ali akă vojku alu tov nuje
bun, nu poc s vjez nimika. **35** Daja păzaštje s nu găndještj k poc
binje s vjez, već zapravo nu poc nimika s vjez. **36** Daja, akă
poc binje s vjez š akă nuje nimika d tinje skuns, tot poc s vjez.
Osă fije kašă če ještj ăn sobă ku lampa karje c dă s vjez.” **37**
Kănd Isusu azavršăt vorba aluj, njeki farizej la kimat la jel akas
s mălănće. Isusu autrat š alat loku la astal. **38** Isusu na spălat
mănilje majdată njego će s mălănće. Farizeju sa mirat daja če je
ănvacă k omu trjebje aša s fakă s fije čist la intja alu Dimizov.
39 Aša Domnu Isusu ja zăs: “Voj farizeji ištjec kašă lumja karje
spală paru š găvanu samo da far, ali nu čistjaštje prljavština dăn
nontru, k spălăc mănilje, ali inimilje alji vuaštrje zaista pljinje d
pohlepă š d rov. **40** Voj lumje karje na vjec firă ăn kap! Dimizov
karje astvorit p omu da far je isto aša la stvorit dăn nontru. **41**
Nu fic pohlepni, več dăc dăla inimă alu lumje karje narje. Akă
ištjec aša, osă fic čist la intja alu Dimizov dăn nontru š da far. **42**
Grjev vuavă, farizeji! Voj dăc alu Dimizov zjače posto čak š d
zaćinurj š d biljke alji voštrje, ali nu vu ponašăc pravedno nit
vrjec p Dimizov. Asta atribut s fičec, ali s nu zanemarujic altje
stvarurj karje Dimizov azapovidit. **43** Grjev vuavă, farizeji! Vrjec

s šidjec p počasne lokurj ăn sinagogje š vrjec k p voj lumja
pozdravjaštje ku marje poštujală p ulic. **44** Grjev vuavă! Voj ištjec
kăša pămăntu karje narje spomenik karje nu pokazaštje k ănžos
s nalazaštje mărmăntje. Pa lumja umblă p ăštja mărmăntje,
ali nu štije, š atunča je nećisti la intja alu Dimizov." **45** Atunča
unu učitelj alu zakonu alu Mojsije ja zăs: "Učiteljulje, kum aša
rubješt š p noj ku aja nji uvridještj!" **46** Isusu ja zăs: "Grjev
š vuavă, učitelji alu zakonu alu Mojsije! Voj punjec teretu p
lumje karje je grjev š je nu puatje s la dukă, a nić đajštju nu
vrjec s l pomaknic s jažutac s adukă ăla teret. **47** Grjev vuavă!
Voj adrikăc spomenikurlje alu prorokulor, a voj ištjec isti kašă
sămănca avuastră karje d mult lja umurăt. **48** Aša k umjesto s lji
osudic, voj aja potvrdic š slažăc ku sămănca avuastră. Je lja
umurăt, a voj lji drikăc spomenikurlje! **49** Voj ištjec kašă pra
tatilje alji voštri. Dimizov ăn mudrostu aluj unaprjed aštijut k osă
fićec istje stvarurj. Jel azăs: 'Osă trimjet la je p prorokurlje š p
apostoli, a je p njeki d je osă muarje, a p alcă osă potirjaskă.' **50**
Daja Dimizov ku prava aluj osă smatrjaskă k je dăvină lumja
ăn asta vrijamje d tuată muartje alu prorokuruj karje lumja lja
umurăt d kănd je pămăntu. **51** Dimizov osă lji osudjaskă d
muartje alu tot proroku, dăla Abel pănla Zaharija, p karje la
umurăt ăn Hram ăntru svetište š žrtvenik. Istina je, Dimizov
osă lji kaznjaskă p lumja ăn asta vrijamje! **52** Grjev vuavă,
učitelji alu zakonu alu Mojsije! Voj ištjec kašă omu karje askuns
ključu alu ušăj d cara alu Dimizov. Săngurj nu utrăc ăn cara
alu Dimizov š nu dăc nič alu ălja karje kată s untrje." **53** Kănd
Isusu apljikat dăn kasă alu farizej, učitelji d zakonu alu Mojsije
š farizeji apoćinit ku năkižala s navaljaskă p jel š azahtjevit s
odgovorjaskă p multă pitanje. **54** Je pokuša s la pućje ăn zamkă
ăn nešto će aputja s zăkă s l puată s l optužaskă.

12 Majmult š majmult lumje anastavit s vije la Isusu. Lja fost
atătă k gaza unij pisti alc. Majdată njego če osă rubjaskă
alu lumjej, Isusu arubit alu učenikurlje aluj: "Păzăcăvă d farizeji.
Ku duavje trje fălć jaštje š utjecaju alor s proširjaštje ăntru lumje
kašă germa karje s proširjaštje ăn mălaj. Păzăcăvă s nu fic kašă
je ku trje fălć. **2** Vinje vrijamja kănd tot čije skuns osă fije otkrivit
š tot čije tajna osă sa audă pănglu toc. **3** Da, ăn zuvaja će god
njeko azăs ăn tamă osă saudă la lumină š tot će njeko ašaptit
ăn sobă kinsă osă razglasaštje p krov s audă toc! **4** Ortači
ajmje, punjec binje urjajkje. Na vjec frikă d lumje. Je puatje s
umară samo tjela, ali dăpă aja vuavă nu puatje nimika majrov s
fakă! **5** Njego osă vu pokazăskă d ćinje trjebje sa vjec frikă:
avjec frikă d Dimizov karje p voj puatje s vu muarje, š atunča
p voj s arunćje ăn pakao. Da, d jel avjec frikă! **(Geenna g1067)**
6 Voj štijic k ćinjć vrabacurj s vindje samo d doj novćičurj. Ali
Dimizov nu mujtă p ničunu d je. **7** Voj ištjec k aluj vridic majmult
nego multje vrabacurj. Dimizov štije čak š kăt avjec păr p kap.
Daja na vjec frikă! **8** Istina je tot ăla karje aića p pămănt la intja
alu lumje priznajaštje k mije pripadjaštje, š d jel jo, Bijatu alu
Omuluj, la intja alu anđelilor alu Dimizov osă priznajesk k jel
pripadjaštje mije. **9** Tot ăla karje aića p pămănt la intja alu lumje
s odrikneštje k mije pripadjaštje, osă m odriknjesk la intja alu
anđelilor alu Dimizov k jel pripadjaštje mije. **10** Ipak tot ăla karje
rubjaštje pătriv minje, Bijatu alu Omuluj, puatje s oprostjaskă. A
alu ăla karje uvridjaštje p Sufljetu alu Svăntuluj nu s oprostjaštje.
11 Kănd p voj je aduće la sud ăn sinagogă, la intja alu vladaruluj
š la vlast, nu brinic će s zăćec vuavă ăn obrană **12** daja će p voj
Sufljetu alu Svăntuluj ăn ăla tren osă ăvacă će s zăćec." **13**
Njeko d mult lumje azăs: "Učiteljulje, zi alu fratimjov s podiljaskă
ku minje imanja karje adobitit će tatimjov nja lăsat." **14** Isusu ji
azăs: "Omulje, ćinje p minje ma pus s sudjesk š s podiljesk ăntru
voj?" **15** Atunča azăs alu toc: "Păzăcăvă š nu dopustic alu bilo d
karje pohlepă s utră ăn inima avuastră, k život nu s sastajaštje
ăn aja će posjedujaštj." **16** Atunča Isusu arubit asta vorbă: "Alu
njeki bogataš binje arodit pămăntu aša k avut marje žetvă. **17**
Bogatašu apomislit: 'Nu štiv će s fak daja će nam nič u lok atăta
d marje s sprimjesk tuată žetva.' **18** Atunča azăs: 'Štiuv! Dubor p
skladištilje abătrnje š osă fak maj marje š ăn klo osă puj š gruvu
š tuată imovina amja.' **19** Atunča osă zăk săngur mije: 'Jakă, am
ăn skladištje zalihe d još multje aj. Akuma m odmurjesk, mălănk,
bjav š m veseljesk!' **20** Ali Dimizov ja zăs: 'Omu karje narje firje
ăn kap! Još d sară osă c jav sufljetu alu tov. Atunča alu ćinje s
pripadjaskă tot aja će askupit d tinje?' **21** Omu karje narje firje
ăn kap je ăla karje skupjaštje bugacija p pămănt a nuje bugat
ăn vojki alu Dimizov." **22** Atunča Isusu azăs alu učenikurj aluj:
"Daja vu zăk: Nu brinicăvă š na vjec frikă kum s preživic, će
s mănkăc, nič kum s pokrijic tjala avuastră, će s brkăc! **23** K
životu maj važniji d mănkarje, š tjela d cualje. **24** Ujtacăvă la
gavranurj! Nit sijaštje, nit adună, nit arje skladištje nit kolibă.
A Dimizov ipak s pobrinjaštitje d je. A voj vridic majmult alu
Dimizov d pujurj! **25** Puatje njeko d voj aša če s brinjaštje s
produžaskă životu čak š unu sat? **26** Pošto nu putjec s fićec nič
aša mikă stvar, dăće vu brinic d bilo ćaja? **27** Ujtacăvă la frorj ăn
polje kum krjaštje! Nu s mučaštje aša s fakă cualje. A ipak nić
caru Salomon karje afost maj bugat š maj capăn caru ăn Israel
na fost ănbrkat aša măndru kašă unu d je d frorji. **28** Atunča
akă Dimizov aša ăbrakă frorji karje krjaštje ăn polje karje jaštje
astăz, a več minje s arunkă ăn fok, zar s nuvrja još majmult s
pobrinjaskă d voj? Voj lumjo karje aša d pucăn kridjec! **29** Nu
kătăc če osă mănkăc š če osă bjec š nu vu uznemiric d aja. **30**
K Tata alu vostru ăn čerj štije k tot asta vuavă trjebje. Nu fic
kašă lumja alu pămăntusta karje samo aja kată. **31** Njego prvo
kătăc cara alu Dimizov š Dimizov osă vu dja aja če tribjec. **32**
Navja frikă, amikă stada, k Tata alu vostru ăn čerj vrja s vu dja
blago alu cara aluj. **33** Vinjdjec aja će avjec š banj dăc alu lumje
karje narje nimik! Akă aja fičec, osă avjec pravo blago p čerj
karje nikad nu s fije purdută. Aja je kašă k avjec saku ku banji
karje nikad nu s ajbje rupă ăn ja. P čerj nuje lupovj karje vuavă
afura stvarurlje š nuje găgj karje amănka cualjilje vuaštrje. **34**
Inima avuastră uvjek osă fije ăn klo undje je blaga avuastră."
35 Isusu azăs: "Uvjek fic spremic, kašă argatu karje abrkat ăn
radne cualje aluj š alu činje je lumina prinsă tuată nuaptja. **36**
Da, fic kašă argatu karje štjaptă p gospodaru aluj karje apljikat
ăn svatovj š kănd gospodaru ažunđje a kasă š batje la ušă,
odma diškidje uša. **37** Blago alu ălja argac karje je spremic š
aštjaptă povrataku alu gospodaruluj k jel osă lji nagradijaskă.
Istina je zăk vuavă, gospodaru osă bračje cualji alu argatuluj,
osă lji zăće s šagă la astal š săngur osă lji poslužaskă. **38**
Blago alu ălja argac karje je spremic š aštjaptă povrataku alu

gospodaruluj, čak š akă jel vinje ăn ponoč ili majklo. **39** Ăn asta
putjec s fic sigurni: Akă gazda alu kasăj štija kănd vinje lupovu,
na dopustja alu lopovuluj s provaljask ăn kasa aluj. **40** Fic š
voj stalno pripimic daja će jo, Bijatu alu Omuluj osă viuv kănd
voj numă očekujic.” **41** Petar atribat: “Domnulje, arubit tu asta
vorbaja nuavă alu učenikulor ili alu toc?” **42** Domnu Isusu ja
zăs: “P činje gidjec k gospodaru osă puje s upravljaskă ku altje
argac ăn kasa aluj š s lji nahranjaskă ăn bună vrijamje? Aja je
argatu karje gospodaru smatrjaštje k je vjeran š mudar, zar
nuje? **43** Blago alu argatula p karje gospodaru, kănd s turča
a kas, s găsaskă k vjerno š mudro upravljit ku altje argac, k
gospodaru osă nagradjaskă p jel! **44** Da, istina je k postavljaštje
p argatu s upravljaskă ku tuată imanja aluj. **45** Ali če osă fije akă
argatula gindjaštje: ‘Gospodaru sa zadržăt p drum š nu s tuarčje
d mult’, š poćinjaskă s bată p argacă š p argatilje, mult mălănkă
š bja š s băta? **46** Atunča gospodaru alu argatula osă vije ăn
zuvă ăn karje jel nu l očekuja š ăn vrijamje karje jel nu štije.
Gospodaru osă l taje p komadurj š s l trimjatje ăn klo undje
mora s pljače toc karje nu krjadje. **47** Argatula karje aštijut če
ačirut gospodaru, ali nu sa priprimit d dolazaku aluj š na fukut
aja če gospodaru azăs, osă fije luvit ku multje udaracurj. **48** A
argatula, karje na štijut aja če gospodaru avurut a afukut nješto
d čaja azaslužăt bătaje osă fije luvit ku pucăn udaracurj. Dăla
tot ăla alu činje Dimizov mult adat, Dimizov dăla jel osă kată
mult. Dăla tot ăla alu činje Dimizov mult apovjerit, Dimizov dăla
jel osă čarje mult.” **49** Atunča Isusu azăs: “Avinit s aduk sudu
alu Dimizov p pămănt, kašă foku. Mult vrjauv s fije več aprisă.
50 Mora s trjek vrijamja d marje patjală š nimika nu m spričaštje
păn god nu završa asta vrijamje d patjală! **51** Voj gindic k am
vinjit s aduk miru p pămănt? Nipošto! Njego, istina je am vinjit s
aduk podjelă ăntru lumje. **52** Păn d akuma, akă ăn una kasă
jaštje činč lumje, osă podiljaskă unu putruv altu. Doj osă fije ku
minje, a trje osă fije putruv minje. **53** Članurlje alu familije osă
podiljaskă unji putruv alc. Tata osă fije putruv bijat š bijatu osă
fije putruv tată, mama pătriv fată š fata putruv mamă, suakra
putruv noră š nora putruv suakră.” **54** Atunča Isusu arubit alu
mulc lumje: “Kănd opazăc k d zapad dăla more s nakupjaštje
njegri oblakurj, odma zăćec: ‘Osă fije nevrjeme’, š jaštje. **55**
A kănd suflă văntu dăla jug voj zăćec: ‘S fije zăpuk!’ š jaštje
zăpuk. **56** Lumjo ku duavă licje! Putjec s ujtac pănglu voj če s
dogodjaštje p pămănt š p čerj š s protumačic znakurlje karje ăn
klo s vjadje. Dăče atunča nu putjec s protumačic događajurlje
karje promatric aštja zuvje kănd sănt jo ku voj? **57** Š dăče nu
putjec s prepoznajic čije binje d fukut? **58** Păn d ku omu karje
pătriv tinje plješć la sud, pukušaštje još p drum s t dogovorješt
ku jel. Akă aja nu fač, jel osă va prisiljaskă s stăc la intja alu
sudaculuj, sudacu osă t sudjaskă š t predajaštje la izvršitelj, a
jel osă ta runče ăn kisuarje. **59** Istina je nusu ješ d klo păn d god
nu isplatja tot dugu alu tov, pănla zadnja kovanică.”

13 Ăn vrijamjaja avinit la Isusu njeki karje ja rubit k Pilat, karje
je rimski upravitelj, naredit p njeki lumje d regije Galileja s
lji muară păn d prinisa žrtvă ăn Hram la Jeruzalem. **2** A Isusu lja
zăs: “Dal gindic k lumja d regije Galileja aša afost umurăc daja
če afost grešni majmult d toc alcă lumje ăn regije Galileja? **3**
Nipošto! Istina je, akă nu vu okrinic dăla grešală, š voj isto osă
propanic! **4** Š će gindic d ăštja optsprjaće p karje sa duburăt kula
ăn Siloam ăn Jeruzalem š lja murăt? Dal gindic k afost grešni
majmult d toc alcă lumja ăn Jeruzalem? **5** Nipošto! Istina je, akă
nu vu okrinic dăla grešală, š voj isto osă propanic!” **6** Atunča
Isusu lji rubjaštje asta vorbă: “Njeki om avut smokvă karje asadit
ăn vinograd aluj. Vinja ăn tot anu s vjadje dal arodit, ali na găsăt
p ja nićuna smokvă. **7** Azăs atunča alu vinogradaruluj: ‘Jakă
več trj aj viuv s vjed dal pustujaštje rodu p smokvasta, ali nu l
găsăsk. Tajoj. Dăče s iscrpjaskă pămăntu?’ **8** A vinogradaru
azăs: ‘Gospodarulje, las još u an. Osă surp š osă puj păngl
ja gnoju. **9** Akă aja fiča la anu, možda osă rudjaskă smokva.
Akă nu, atunča osă utaj d tinje.’” **10** Isusu una sămbătă ăvăca
ăn sinagogă. **11** Jakă fost ăn klo una mujarje ăn karje afost
optsprjaće aj sufljetu alu rov karje ufića bulnavă. Afost grbavă š
nikako na putut s s ispravljaskă. **12** Kănd Isusu avuzuto p ja,
akimato la jel š ja zăs: “Mujarje, oslobodită ješt d bualăsta!” **13**
Atunča apus mănilje aluj p ja. Mujarja dăturdată sa ispravit š
počinit s slavjaskă p Dimizov. **14** Omu karje vudjaštje sinagoga
sa nikăžăt. Agindit k Isusu prekršaštje zakonu alu Mojsije daja
če likujic ăn sămbătă. Š azăs alu naroduluj: “Šasă zălje ăn
duminică zakonu alu nostru dopustjaštje s ukrizăm. Ăn zuviljalja
vinjic s likujic, a nu sămbătă!” **15** Domnu Isusu ja zăs: “Voj lumjo
karje avjec duavă licje! Š voj ukrizăc sămbătă. Dăzljigăc ăn
sămbătă tot ăla d voj volu ili p magaracu š l skutjec d štală la apă
s bja, dal nu? **16** Asta mujarje karje je sămănca alu Abraham
karje Sotona acănăto ljigată optsprjaće d aj. Dal stvarno gindic k
na atribut s fije dăzljigată ăn sămbătă dăla sponă alu asta buală
ku karje irja ljigată?” **17** P vorbilje alu Isusuluj, sa posramit toc
dušmani aluj, a toc alcă sa radujit d čudurj karje afukut Isusu.
18 Isusu azăs: “Kum izglidjaštje cara alu Dimizov? Ku ćaja s
ju usporidjesk? **19** Cara alu Dimizov je kašă sămănca mikă
alu gorušice karje omu posadit ăn baštavja aluj. Aja krjaštje
marje kašă ljemnu š puji vinje s gnizdjaštje ăn krăći aluj.” **20** Jar
atribat: “Ku ćaja s ju usporidjesk cara alu Dimizov? **21** Aja je
kašă germa karje mujarja alato š amišăto ăn marje kolićină d
pjelm păn d tot zolu nu sa drikă.” **22** Isusu putuja ăn Jeruzalem.
Păn d tričja p trgurj š p saturj š p drum ănvăca, **23** njeko la tribat:
“Domnulje, dal Dimizov samo osă spasaskă pucăn lumje dăla
sud?” Isusu azăs: **24** “Cara alu Dimizov je kašă kasa karje arje
ušă strmăntă. Trudicăvă s utrăc p ja. Istina je, mult lumje s vrja s
untră, ali nu s puată. **25** Kănd toc ažuns š gospodaru sa skulat š
ankis uša, nu osă kutizăc s utrăc. Atunča osă stăc a far š osă
bătjec la ušă. Osă zăćec: ‘Domnulje, diškidije nuavă!’ A jel osă
zăkă: ‘Nu štiv činje ištjec š dudje vinjic.’ **26** Atunča s rubic: ‘Noj
ku tinje amănkat š abut, š tu njivăcaj p trgurj alu nostru!’ **27** A jel
vuavă osă zăkă: ‘Nu štiv činje ištjec š dudje vinjic. Fuđic dăla
minje, toc voj lumjo karje fićec rov!’ **28** Ănklo osă plănđec š osă
škrcijec d dinc ăn tugă kănd vidjec p Abraham, p Izak š p Jakov
š p toc prorokurlje la gozbă ăn cara alu Dimizov, k voj săngurj
afost putiric. **29** Š osă vije lumja d tuatje părc alu pămăntuluj,
čak š ălja karje nuje Židovj, š osă mălănče la gozbă ăn cara alu
Dimizov. **30** Jakă njeki karje akuma s smatrjaštje k je majmić
osă fije atunča maj marje, a njeki karje akuma s smatrjaštje k je
maj marje osă fije atunča majmić.” **31** Ăn vrijamaja, kănd Isusu

azavršăt ku vorba, avinjit la jel njeki farizeji š azăs alu Isusuluj:
“Fuđ dăla aića daja će Herod vrja s t muarje!” 32 A Isusu lja zăs:
“Fuđic š zăćec alu aja lukavăj lisicăj: ‘Jakă, jo osă putirjesk p
sufljeti alji rovj š likujaskă astăz š mănje š aldă trje zălje osă
dovršăsk lukru alu mjov.’ 33 Da, astăz, mănje š dăpă mănje
mora s nastavjesk p drum k dal nuje aja ăn Jeruzalem undje
umuară p tot proroku? Kum aputja s mor bilo undje altu? 34 O
Jeruzaleme, o Jeruzaleme, tu karje umorj p prorokurlje š umorj
ku buluvanji p ălja karje Dimizov atrimjes la tinje! Kăt vor avurut
s skupjesk p lumja ata kum kloca sakupljaštje p puji š punje
dusu ja, ali tu nu ma dat! 35 Dimizov osă napustjaskă p tinje.
Istina je, nu maj m vjez više tot păn nu vinje vrijamja păn god
nu zăćec: ‘Blagoslovit ăla p karje Domnu atrimjes!’”

14 Ăn una sămbătă Isusu avinjit ăn kasa la unu vođe alu
farizejulor s mălănče. Toc karje afost ăn kasă s ujta s
vjadă će Isusu osă fakă. 2 Jakă, la intja alu Isusuluj irja njeki om
karje avut apă ăn jel. 3 Isusu atribat p farizeji š p učitelji alu
zakonu alu Mojsije: “Dopustjaštje zakonu s likujaskă ăn sămbătă
ili nu?” 4 Je atikut. Š Isusu apus măna p omu karje bulnav, la
likujit š ja zăs: “Poc s plječ.” 5 A alor azăs: “Akă bijatu alu vostru
ili volu kadje ăn puc ăn sămbătă, dal nu l skutjec? Sigurno odma
osă l skutjec, š akă je sămbătă!” 6 Je na vut p aja će s zăkă. 7
Păn Isusu afost ačija, avizut k gostjamja d je avurut s kuljađje
maj bunj lokurj la domačin. Daja Isusu lja spus asta vorbă: 8
“Kănd njeko t kjamă la nută, nu la maj bun lok la gozbă. Će akă
je kimat njeko maj važniji d tinje? 9 Ăla karje ta kimat p tinje š p
jel osă vije s c zăkă: ‘Skual š las loku alu omusta!’ Atunča mora
s t skolj š s plječ la zadnji lok š osă fi sramotit. 10 Kănd t njeko
kjamă nu la maj bun lok la gozbă, njego ja zadnji lok. Atunča
kănd ăla karje ta kimat t vidja, osă vije s c zăkă cije: ‘Ortakulje,
vină š šăz la maj bun lok.’ Aša osă primještj čast la tuată lumja
karje je la gozbă. 11 Ćinje p jel săngur adrikă, osă fije ponizăt, a
ăla karje săngur p jel ponizaštje osă fije adrikat.” 12 Atunča
Isusu azăs alu farizeju p karje la kimat: “Kănd kjem p gostjamja
la ručak ili la vičeră, nu kima samo p ortači alji tej, p fracă, p
familija nić komšiji alji bugac, k š je p tinje osă kjamă š aša
c tuarčje zajamu. 13 Njego kănd fač gozbă kjamă š p lumja
karje je sărać, invalidj, p ălja karje nu puatje s umblje š p lumja
vuarbă 14 karje nu puatje s t kjamje la gozbă s c tuarkă zajamu.
Atunča osă fij zaista blagoslovit, k Dimizov osă c tuarkă zajamu,
la zuvă karje vinje s uskrisnjaskă toc pravedni lumje dăla morc.”
15 Kănd unu dăla alcă gostjamje karje afost la astal ku Isusu
auzăt kum Isusu asta arubit, jel azăs: “Blago alu tot ăla karje
osă mălănčj la gozbă ăn cara alu Dimizov!” 16 Isusu ja zăs:
“Njeki om afukut marje gozbă š akimat p mulc lumje. 17 Kănd
vičera afost sprimită, atrimjes p argatu aluj s zăkă alu gostjamje
p karje akimat: ‘Tot je gata. Vinjic!’ 18 Ali tot ăla apočinit s zăkă
k nu puatje s vije. Unu azăs alu argatuluj: ‘Akuprat njeka njivă š
mora s pljek jar s m ujt. Mărog d tinje, oprostjaštjem.’ 19 Altu
azăs alu argatuluj: ‘Akuprat ćinjć parurj d volurj š pljek s vjed
kum orjaštje. Mărog d tinje, oprostjaštjem.’ 20 Aldă trje azăs alu
argatuluj: ‘Akuma ma surat, š d aja nu pot s viuv.’ 21 Argatu sa
tors š arubit alu aluj gospodaru aja će ja zăs je. Gospodaru p
aja sa nikăžăt š azăs alu argatuluj: ‘Fuđ odma p larđj š p uskje
ulic ăn tot trgu š duj aiča p sărači š p invalidj, p lumja vuarbă, š
p ălja karje nu puatje s umblje.’ 22 Kănd aša afukut, argatu
azăs: ‘Gospodaru, afukut aja če zapovidit tu š jaštje još lok.’ 23
Azăs gospodaru alu argatu aluj: ‘Fuđ afar d trg š kată p drumurj
š p stazje š natirjaštilje s fije s m napunjaskă kasa. 24 Istina je
nićunu d ălja prvi p karje akimat nu s mălănk nimika d gozba
amja!’” 25 Păn Isusu anastavit drumu aluj ăn Jeruzalem, la
pratait jako multă lumje. Isusu sa okrenit š azăs alor: 26 “Akă
njeko vrja s m pratjaskă, nu puatje s fije učeniku alu mjov akă
vrja bilo p činje maj mult njego p minje. Ăn usporedbă ku ljubavu
aluj kărti minje, jel mora s mrzaskă p tatusov, p mumusa, p
mujarja, p kupi, p fracă, p surorilje, čak š životu aluj. 27 Ćinje nu
ja aluj kruča š nu pljakă dăpă minje, nu puatje s fije učeniku alu
mjov. 28 Akă njeko dăla voj vrja s sagradještj kulă, nu s šăz
prvo š s procinještj kăt kuštjaštje s vjadă arje dăstul banj s u
završaskă? 29 Inače možda osă c nistanjaskă banj dăpa aja če
završăštj samo temelju, a atunča toc karje aja vjadje s s rădă d
tinje. 30 Osă zăkă: ‘Ăsta om apočinit s gradjaskă, a na putut s ju
završaskă!’ 31 Isto aša, dal vrja bilo karje car s krinjaskă ăn rat
ku altu car, akă na gindit dal puatje s pobidjaskă? Dal prvo nu s
sastajaskă ku savjetnici aluj š s rubjaskă ku jel dal s puată ku
aluj zjačje mij d vojnič s savladjaskă p ăla karje p jel vinje ku
duavăzăč mij d vojnič? 32 A akă shvatjaštje k nu s puată s
pobidjaskă p altu car, osă trimjată p poslanikurlje la dušmanu
aluj păn je još maj dăpartje. Osă ătrjabje p altu car če vrja dăla
jel s puată s fije miru ăntră je. 33 Isto aša, gindic d cjenă s m
pratic. Nimilja dăla voj nu puatje s fije učeniku alu mjov, akă nu
lasă tot če arje. 34 Ălja karje je uistinu učenikurlje alji mjej je
kašă sarja. Sarja je bună, ali akă apurdut okusu, če osă fač jar s
fije bună. 35 Sarja karje apurdut okusu aluj s izbacaštje. Aja
nuje bun d pămănt, a nuje korist čak š d hrpă d đubre. Toc činje
arje urjekj s audă, trjebje s puje urjajkje š s razumjaskă!”

15 Zuviljaštja mulc poreznikurj š alcă grešnikurj vinje la Isusu
kum apunja urjajkje la văcala aluj. 2 Daja farizeji š učitelji d
zakonu alu Mojsije prigovorja: “Isusu s družaštje ku grešnikurlje!
Čak š mălănkă ku jel!” 3 Isusu d aja arubit asta vorbă: 4 “Akă
njeko dăla voj arje usută d voj š pjardje una vuaje, če osă fakă?
Dal nu lasă nuavăzăč š nuavă p pijană š s pljače s u katje š p
aja una karje aprduto păn nu ugăsaštje? 5 Sigurno! Š kănd
ugăsaštje, upunje p umirje tot vesel 6 š aduć a kas. Atunča
kjamă p ortači š p komšiji š lji zăće: ‘Veselicăvă ku minje! Agăsăt
p vuaja karje sa purdut!’ 7 Istina je k p čerj isto s fije maj mult
radost d unu grešnik karje s okrinjaštje dăla grešală nego d
nuavăzăč š nuavă lumje karje je pravedni š več sa okrenit la
Dimizov.” 8 Atunča Isusu azăs: “Također, akă njeka mujarje
arje zjaće kovanic d arđint š una pjardje, če osă fakă? Dal nu
aprindja lampa, s mătără kasa š s ukatje binje? 9 Sigurno! Š
kănd ju găsaštje, kjamă p ortakinjilje š p komšinicilje š zăće:
‘Veselicăvă ku minje! Agăsăt banji karje apurdut!’ 10 Istina je,
isto aša, Dimizov š anđelurlje aluj s radujaštje d unu grešnik
karje s okrinjaštje la Dimizov.” 11 Atunča Isusu aurbit asta vorbă:
“Afost unu om karje avut doj fićorj. 12 Fićoru alu tănăr azăs alu
tatusov: ‘Tato, vrjau talu alu mjov d imanja ata akuma majdată
če osă morj.’ Aša tata apodiljit imanja, a alu maj tănăr fićor
adat talu aluj. 13 Kănd atrikut duavă trje zălje fićoru alu tănăr

avindut tot, apljikat d kasă, š apljikat dăpartje ăn alta državă š
klo atrijit frzdă minc š rasipja tuatje banji p jel. 14 Kănd anistanit
tuatje banji aluj, ăn pământula karje irja afost marje fuamje
š na vut če s mălănćje. 15 Aša apljikat š sa zaposlit la unu
om karje afost stanovniku alu pământula p karje atrimjes ăn
pijană s păzaskă porći. 16 Jel afost atăta flămând k avurut čak s
mălănćje mănkaja ku karje s ranjaštje porči, ali nimilja nu ja dat.
17 Kănd fićoru alu tănăr napokon ashvatit če afukut, agindit: Toc
radniči karje ukrjază d tatimjov arje mănkarje majmult nego ćije
dosta d mănkat, a jo aića mor d fuamje! 18 Măduk da aića, pljek
la tatimjov š osă ji zăk: 'Tato, apogršăt putruv Dimizov š putruv
tinje. 19 Nu săt više vrjedan s mikjem bijatu alu tov. Mărog d
tinje, primjaštimă s ukrjez la tinje ka radniku alu tov.' 20 Apljikat
d lokula š sa dus la tatusov. Kănd još irja d partje, tatusov la
vuzut sa žalostit, adat fuga la jel, la zagrlit š la surutat. 21 Azăs
bijatu: 'Tato, apogršăt putruv Dimizov š putruv tinje! Nu săt više
vrjedan s mikjem bijatu alu tov.' 22 Ali tata azăs alu argacă aluj:
'Majdată dućec aljina, aja karje majmăndră, š l brkăcălej! Punjec
aluj injelu p mănă š sandaljilje p pičuarj! 23 Š dučec majbun
mjel. Tăjecălăj s priredim gozbă š s nji veselim. 24 Daja će ăsta
bijat alu mjov irja mort, a akuma je viuv! Irja părdut, a akuma je
găsăt!' Š aćiput s s veselijaskă. 25 D vrijamaja fićoru maj bătrn
aukrizat ăn polje. Kănd sa tors d polje š avinjit aupruapje la
kasă, auzăt k nontru kântă š žuakă. 26 Akimat la jel p unu d
argat s trjabje će s dogudjaštje aja. 27 Argatu ja zăs: 'C sa tors
fratutov. Tatutov adat s tijem majbun mjel s proslavjaskă će
nuavă sa tors bijatu viuv š zdravăn.' 28 Ali maj bătărn fićor sa
nikăžăt š audbit s utrat ăn kasă. Aša tatusov ajšăt afar s s ruađe
mult d jel s utră ăn kasă. 29 A fićoru ja zăs: 'Jakă, jo atăta aj c
služăsk š nikad na odbit s fak aja će maj zăs, ali mije nikad
nu madat čak š krpa d gozba amikă ku ortači alji mjej. 30 Ali
kănd sa tors ăsta bijatu alu tov karje ku prostitutkilje arasipit
imanja ata, a tu adat s taje majbun mjel š apriridit gozba d jel!'
31 Tatusov ja zăs: 'Fićoru alu mjov, tu ješt stalno ku minje. Tot će
am pripadjaštje cije. 32 Ali trjebje s proslavim š s nji radujim
daja če ăsta fratutov irja mort, a akuma je viuv! Irja părdut, a
akuma je găsăt!'"

16 Isusu aurbit alu učenikulor asta vorbă: "Afost unu om
karje irja bugat š avut om karje upravlja ku bugucija aluj.
Una zuvă njeko azăs alu bogatašuluj kum upravitelju rasipjaštje
imanja aluj. 2 Bogatašu akimat la jel p omula karje upravljaštje
ku imanju aluj š ja zăs: 'Kum aputut aja s mi fač? Nu poc više s
upravlještj ku bugacija amaj. Priprimjaštje papirulje ăn karje
osă skrij tuată imanja amja š činje če dugujaštje.' 3 Upravitelju
p aja agindit ăn jel: 'Gospodaru m opustjaštje. Akuma kum
osă priživjeskă? Nu sănt capăn binje s surp, a m răšunje s
prusăsk.' 4 Atunča ja vinjit ideja d nešto če aputja s fakă odma
kum aputja s osigurjaskă k lumja p jel ăn zuvilje čije la intja
aluj s l primjaskă ăn kasă š s brinjaskă d jel. 5 Atunča akimat
unu kăti unu p dužnikurlje alu gospodaruluj. P prvi atribat: 'Kăt
ješt dătorj alu gospodaru alu mjov?' 6 Dužniku ja azăs: 'Usută
d bătojurj d ulje.' Upravitelju ja zăs: 'Jakă računu karje askris
kănd obećit k plitještj usută. Majdată! Šăz š skrije još unu
račun. Prominještje iznosu karje duguještj p ćinzăč.' 7 Atunča
upravitelju p altu atribat: 'Kăt ješt tu dătorj?' Dužniku ja zăs:
'Usută d košarje d gruv.' Upravitelju ju zăs: 'Jakă računu karje
askris kănd obećit k plitještj usută. Majdată! Šăz š skrije još unu
račun. Prominještje iznosu karje duguještj p optzăč.' 8 Kănd
gospodaru auzăt aja čije nepošten upravitelju afukut, la pohvalit
če afost atăta d snalažljiv. Istina je k lumja d ăsta pământ maj
mult snalažljiviji pănd s priprimjaštje d budućnost alor ăn ăsta
pământ, njego lumja karje trijaštje ăn lumin pănd s priprimjaštje
d budućnost alor p pământ karje vinje. **(aiōn g165)** 9 Aša punjec
binje urjajkje: Koristic bugacija alu pământusta s ažutăc alu
alculor š stiknic ortačj ăn čerj. Atunča kănd murja š las bugacija
alu pământusta, osă vu primjaskă p voj ăn vječna kasă. **(aiōnios
g166)** 10 Ćinje god je vjeran ăn mić stvarurj, osă fije vjeran š ăn
majmarj stvarurj, a ćinje god je nepošten ăn mić stvarurj, osă fije
nepošten š ăn majmarj stvarurj. 11 Akă dakle nu ištjec vjerni ăn
bugacija alu pământusta, ćinje osă vu povirjaskă prava bugacije
p čerj? 12 Š akă vuavă nu puatje s povirjaskă aja če pripadjaštje
alu njeko altuluj, ćinje osă vu dja aja če vuavă osă pripadjaštje?
13 Nićunu argat nu puatje s služaskă p doj gospodarurj. Ili p unu
s mrzaskă, a p altu s l vrja ili alu unu s fije vrjeran, a p altu s l
prezirjaskă. Nu putjec s služăc voj š alu Dimizov š alu bugacije."
14 Farizeji karje avurut banji, la tot apus urjejkje š sa ljiga d
Isusu. 15 Atunča Isusu lja zăs: "Voj la intja alu lumjej fićec k
ištjec pravedni, ali Dimizov poznajaštje injimilje alji vuaštrje.
Aja će lumja smatrjaštje k je bun, aja Dimizov smatrjaštje k
nu vridjaštje nimika. 16 Pănda vrijamje kănd avinjit Ivan karje
bitjază, Dimizov arătat planu aluj pisti Zakonu alu Mojsije š
knjigilje karje prorokurlje askris. Da tunća noj rubim Bună vorbă
d cara alu Dimizov š nagovorim tuată lumje s untrje ăn jel. 17 Tot
ćije skris ăn Zakon osă s ispunjaskă. Maj ušurje osă nistanjaskă
pământu š čerju njego s nu s ispunjaskă š majmikă slovă d
Zakon. 18 Na primjer: ćinje god s rastajaštje d mujarje š s suară
dăpă alta faće preljub, š ćinje god s suară dăpă mujarje karje
irja rastavită faće preljub." 19 Isusu aurbit asta vorbă: "Afost unu
bogataš karje s ăbrka ăn skumpje cualje, š tuată zuva amănkat
majbună mănkarje. 20 A pănglu uša aluj azukut săraku plin d
čirurj karje s kima Lazar. 21 Lazar afost atăta flămând k avurut s
mălănćje čak š puškăji karje kădja dăpă astal alu bogatašuluj.
Još majrov, vinja kănji š linđja čirurlje aluj. 22 Una zuvă amurit
săraku š anđeli la dus pănla lok d čast pănglu Abraham. Majklo
amurit š bogatašu š la grupat. 23 Š bogatašu apljikat ănklo
undje loku d kaznit. Pănd s muča, sa ujtat ăn sus, š avuzut d
dăpartje p Lazar ku Abraham. **(Hadēs g86)** 24 Bogatašu astrigat:
'Tato Abrahame, smilujaštje mitje š trimjatje p Lazar s umučaskă
vrhu alu đaštiluj ăn apă š s vije aića s m rićaskă ljimba daja će
mult patjeskă ăn fokusta!' 25 A Abraham ja zăs: 'Bijatu alu mjov,
sitjaštitje k tu adubitit bunje stvarurj pănd atrijit p pământ, a
Lazar rov. Akuma jel aića utješăt, a tu t mućeštj. 26 Osim d
aja, ătră noj jaštje marje provalije. Ălja karje avrja da aića s
trjakă la voj nu puatje s fakă aja, a nić d partja vuastră karje
avrja s vije la noj nu puate s trjakă aića.' 27 Bogatašu ja zăs p
aja: 'Tato Abrahame, am ćinjč frac. Mărog d tinje, trimjatălăj
atunča p Lazar ăn kasa alu tatimjov s lji opominjaskă s nu vije je
ăn lokusta undje tripim marje mukă.' 29 Ali azăs Abraham alu
bogatašuluj: 'Nu vrjauv. Fracă tej arje p zakonu alu Mojsije š
knjigilje karje prorokurlje dămult askris s lji opominjaskă. Trjebje

alor s krjadă š s okrinjaskă dăla rov!' **30** A bogatašu ja zăs:
'Nu vrja, tato Abraham! Ali akă lji vinja njeko dăla morc, osă
okrinjaštje dăla rov.' **31** Ali Abraham azăs alu bogatašuluj: 'Akă
nu krjadje alu Mojsije š la prorokurj, nu osă s uvirjaskă čak š
akă njeko s skuală dăla morc.'"

17 Atunča Isusu azăs alu učenikurlje aluj: "Lumja sigurno
osă fakă stvaruj d karje p alcă navadjaštje p grešală.
Ali grjev alu toc karje natirjaštje p njeko altu p grešală. **2** Alu
omula arfi majbinje njeko s la runče ăn apă ku marje buluvnan
pănglă găt, njego s navadjaskă p grešală p una dăla majmik
om. **3** Pa păzăcăvă če fičec. Š akă još unu dăla učeniku alu
mjov, pogrišaštje, zi k aja će afukut k nuje binje š ji jartjej akă
s okrinja dăla grešală aluj. **4** Čak š akă d šaptje vorj p zuvă
pogrišaštje putriv tinje š šaptje vorj s tuarćje š priznajaštje aja če
afukut k nuj binje, jartăj!" **5** Atunča apostoli azăs alu Domnuluj
Isusuluj: "Ažutănje s kridjem majmult!" **6** A Domnu Isusu lja
zăs: "Akă avjec vjeră atăta pucăn kašă sămănca alu goruščică,
aputja s zăćec alu dudusta: 'Skuatitje ku korijenu d pămănt
š posadjaštitje ăn apă', š apunja urjajke la voj. **7** Zăćem k
njeko dăla voj arje argat karje orjaštje ili s brinjaštje d voj. Kănd
argatu s tuarčje d polje, dali gospodaru izića: 'Vină akuma, šăz š
mălănkă'? Nuvrja! **8** Umjesto aja, osă zăkă gospodaru aša:
'Priredjaštjem vičera! Dăzbrakitje š poslužaštjem p minje ku
mănkarja š ku bjarja! A kănd jo završa, poc tu s mălănč š s bjaj.'
9 Dugujaštje alu argatuluj s ji zahvaljaskă dăja će afukut aja
će irja aluj zapovjedit? Nu! **10** Aša š voj, kănd fičec aja tot če
vuavă Dimizov azapovidit, zăćec: 'Noj ištjem samo argac š nu
zaslužăm pohvalje k samo obavim dužnost alu nostru.'" **11** Pănd
Isusu još uvjek apljikat kărti Jeruzalem š putuja pănglă granică
alu regija Samarije š regija Galileja, **12** avinjit pănla njeki sat.
Pănd autrat ăn sat, la vizut zjače lumje karje avja gubă, zarazna
buală p pjalje. Je astat majdăpartje **13** š apoćinjit s striđje d tot
glasu: "Isusulje, gospodarulje, smilujaštitje p noj!" **14** Kănd Isusu
lja vizut, lja zăs: "Fuđic š pukazăcăvă la popje s puatje je s vu
pregledjaskă!" Pănd apljikat kărti popje, sa likujit d gubă. **15**
Kănd unu d je avizut k je likujit, sa tors s slavjaskă p Dimizov p
tot glasu. **16** Akuzut la intja alu Isusuluj ku fălči kărti pămănt š ji
zahvalit. Afost omula d Samarija. **17** P aja Isusu azăs alu ălja
karje afost ku jel: "Zar Dimizov na alikujit p zjače lumje? Undje
ăla alanc nuavă? **18** Kako puatje s fije k ăsta karje nuje Židov
jedini karje sa tors mije š zahvaljit alu Dimizov?" **19** A alu omuluj
atunča Isusu azăs: "Skual š fuđ. Tu ta likujit daja će akrizut."
20 Ăn una zuvă farizeji atribat p Isusu: "Kănd vinje cara alu
Dimizov?" Isusu lja odgovorit: "Omu nu puatje s predvidjaskă
kănd vinja cara ăn znakurj karje promatrjaštje. **21** Lumja nu s
puată s zăkă: 'Jakălăj aića je!', ili: 'Jatălăj ănklo je!' Jakă cara
alu Dimizov akuma ăntru voj." **22** Atunča alu učenikurlje aluj
azăs: "Vinje vrijamja kănd s fic žaljnič s vidjec zuva kănd jo,
Bijatu alu Omuluj, s m pojavjeskă, ali nu s putjec. **23** A lumj s vu
zăkă: 'Jatălăj ănklo je', š: 'Jakălăj aića je!', ali nu dăc fuga dăpă
jel s m kătăc. **24** K kum š munja vjadje toc kănd s pojavjaštje
aša s fije ăn zuvaja kănd jo, Bijatu alu Omuluj, s m pojavjesk.
25 Ali majdată trjebje mult s tripjesk š lumja ăn asta vrijamje
trjebje s m odbacaskă." **26** Š isto aša, kum afost ăn zuvilje kănd
Noa afost viuv š aša osă fije ăn zuvilje majdată kănd jo, Bijatu
alu Omuluj, osă m pojavjesk: **27** Kašă uvjek nastavja s mălănče
š s bja, s s ăsuarje š s miritje, tot pănla zuvă kănd Noa auntrat
ăn marje brod. A atunča avinit potopu š p toc lja uništit karje na
fost ăn marje brod. **28** Š isto aša kum afost ăn zuvilje kănd Lot
afost viuv: lumja ăn asta regija kašă uvjek nastavja s mălănče š
s bja, s kruprje š s vindă, s obradjaskă pămăntu š s gradjaskă.
29 Ali ăn zuvaja kănd Lot ajšăt d trg Sodoma ăn karje atrijit,
atunča d čerj foku ku buluvanji karje ardje akuzut ka pluaja p je
š p toc lja umurăt tuată lumja ăn aja regija. **30** Isto aša d turdată
osă fije š ăn zuvă kănd osă m pojavjesk jo, Bijatu alu Omuluj.
31 Ćinje god ăn zuvaja p krovu alu kasăj a stvarulje alor je ăn
nontru, nu s s dja ăn zos ăn kasă p stvarurj aluj! Ćinje god s
găsaštje ăn pijană, s nu s tuarkă ăn drăt s s ja stvarulje aluj! **32**
Sătičăvă če sa dogodit kănd mujarja alu Lot sa ujtat ăn drăt
ăn Sodoma š apoginjit! **33** Ćinje god pokuša s păzaskă životu
aluj, osă l pjargă, a ćinje god spreman s lasă životu aluj, osă l
păzaskă. **34** Istina je, ăn nuaptaja kănd osă m pojavjesk, doj
lumje karje s skulkă ăn isti pat, p unu osă ja, a altu osă l lasă.
35 Dăla duavă mujerj karje zajedno ăn mlin miljaštje, p una osă
ja, a p alta osă l lasă. **37** Učenikurlje aluj l trjabă: "Domnulje,
undje asta osă fije?" Isusu lji zăće: "Undje zaće lumja muartă,
ăn klo s sakupjaštje lešinari."

18 Isusu rubja alu učenikurlje aluj asta vorbă s lji ănvacă kum
trjebje uvjek s s ruagă š nikad s nu odustanjaskă: **2** "Irja
ăn njeki trg unu sudac. Nič kă irja aluj frikă d Dimizov nič ka
marit d lumje. **3** A ăn trgula irja š njeka udovică karje stalno
vinja la jel š s ruga d jel: 'Adăm pravdă dăla mjov dušmanu!' **4**
Sudacu d mult na marit d aja, ali napokon agindit: 'Š akă numi
frikă d Dimizov š nu marjesk d lumje, **5** osă dauv pravdă alu
asta udovică daja će m stalno smitjaštje, s nu vije stalno s m
dosadjaskă!'" **6** Zăće Domnu Isusu: "Ăsta sudac irja nepravedan,
ali obratic pažnja p aja će jel ipak aodloćit! **7** Zar nu s dja
Dimizov pravdă alu aluj lumja karje aodabrit karje zuva š nuaptja
plănđe la jel? Zar Dimizov osă odgodjaskă s lja žută? **8** Istina
je, ănpripă Dimizov osă lji dja pravdă. Ali kănd jo, Bijatu alu
Omuluj, s m tork p pămănt, dal osă găsăsk p lumje karje aša
krjadje ăn Dimizov?" **9** Isusu rubja asta vorbă alu lumjej karje s
uzdja ăn je k je pravedni, š găndja k je majbunj d alcă: **10** "Doj
lumje avinjit ăn Hram s s ruađje. Unu afost farizej karje lumja l
poštuja, a altu om irja poreznik karje lumja l mrăza. **11** Farizeju
astat š sa rugat d jel: 'Dimizovulje, fala cije će nu sănt kašă alcă
lumje: lopovj, ăštja karje nuje pravedni kărti lumje, preljubnikurj
ili kašă poreznikusta. **12** Dadavorj ăn duminică pustjeskă š d
tot će stiknjesk zdauv cije unu tal.' **13** A porezniku astat maj d
partje š nu sa osudit s s ujtje ăn čerj. Jel tuguja š s bătja ăn tjept
š rubja: 'Dimizovulje, smilujaštje mije karje sănt om rov!' **14**
Istina je, Dimizov afost zadovoljan ku rogala alu poreznikuluj š d
atunča Dimizov la smatrit k je bun om. Ali p farizeju, Dimizov
la smatrit k nuje bun om. K činje p jel săngur adrikă, Dimizov
osă l ponizaskă, a činje p jel săngur ponizaštje, Dimizov osă l
adrikă." **15** Je duča alu Isusuluj š maj mić kupi s puje măna p je
š sa rugat s lji blagoslovjaskă Dimizov. Kănd učenikurlje aja
opazăt, je lja zabranit s adukă kupi. **16** Ali Isusu avrut s vije
š zăće: "Lăsăc kupi s vije la minje š nu lji puturic k cara alu

Dimizovuluj pripadjaštje alu ălja karje kašă kupištja! **17** Istina je zăk vuavă, akă njeko vrja s primjaskă cara alu Dimizovuluj jel
mora s postanjaskă kašă kupilu. Inače nikad osă nu untrje ăn
jel!" **18** Njeki poglavar ăntrijabă p Isusu: "Učiteljulje alu bun,
će mora s fakă s primjeskă vječni život ku Dimizov?" **(aiōnios g166)** **19** L ăntrijabă Isusu: "Dăče m kjem k sănt bun? Bun je
samo Dimizov. **20** Zakonu alu Mojsije šti: 'Nu fiča preljub', 'Nu
umura', 'Nu fura', 'Nu optužuja ku minčunurlje', š 'Poštujaštje p
tatutov š p mumuta!'" **21** Omu azăs: "poštujeskă tuatje aštja
zapovjedi alu Mojsije još kănd irjam tănăr." **22** Isusu zăće alu
omuluj: "Još nješto c faljaštje. Fuđ š vindje tot će aj, a banji
diljaštje alu lumje karje sărać š osă aj blago p čerj. A atunča
vină š pratjaštămă!" **23** Ăla om irja mult bogat š mult sa žalostit
kănd auzăt aja če ja zăs Isusu. **24** Kănd Isusu la văzut kăt je
žalostit, jel azăs: "Kum je grjev alu bogatašălor s untră ăn cara
alu Dimizov! **25** Majušurje arfi alu devăj s s provučaskă p rupă
alu akuluj nego alu bogatašuluj s untră ăn cara alu Dimizov!" **26**
Ălja karje aja auzăt atribat: "Pa ćinj atunča puatje s spasaskă?"
27 Isusu lja zăs: "Aja će lumje nu puatje s fakă, Dimizov puatje."
28 Petar zăće: "Jakă, noj tot alu nostru alăsat š t pratim." **29**
A Isusu lja zăs: "Istina je zăk vuavă, tot ăla karje alăsat kasa
aluj, ili p mujarja, ili p fracă, ili p roditelji, ili p kupi d cara alu
Dimizov **30** več akuma p ăsta pămănt osă primjaskă majmult
njego če alăsat, a p ăla pămănt karje vinje osă primjaskă vječni
život." **(aiōn g165, aiōnios g166)** **31** Isusu astrăns p duavăsprjače
apostolurj š lja zăs: "Jakă untrăm ăn trg Jeruzalem. Ăn klo osă s
ispunjaskă tot če prorokurlje askris ăn Sveta pismă d minje, d
Bijatu alu Omuluj. **32** Osă m predajaskă alu lumjej karje narje
frikă d Dimizov, osă sprdujaskă d minje, osă m zlostavljaskă š
osă škupje p minje. **33** Š je osă m bată ku biću š osă m umuară,
ali d trje zălje jo osă m skuală dăla morc." **34** Ali učenikurlje na
štijut dăčaja Isusu rubjaštje. Na aputut s razumaskă k aštja
stvarurj osă ispunjaskă vorbilje alu prorokuluj. Daja je na putut s
shvatjaskă če Isusu alor azăs. **35** Kănd Isusu avinjit la uprapje d
trg Jerihon, pănglă drum šadje njeki om karje nu vidja š prusa.
36 Kănd vorbu auzăt p mulc lumje karje vinja kărti jel, ăntriba
ćinje aja. **37** Je ja zăs: "Jakă vinje Isusu dăn Nazaret." **38** Jel p
aja astrigat: "Isusulje, Bijatu alu David, smilujaštitje mije!" **39**
Lumja karje afost la intje ja zăs s takă, ali jel samo još maj tarje
strigă: "Bijatu alu David, smilujaštitje mije!" **40** Kănd Isusu auzăt,
astat š zapovidit alu lumjej s dukă omu la jel. Kănd vorbu avinit
maj uprapje, Isusu la tribat: **41** "Će vrjaj s fak d tinje?" Omu
karje je vorb ja zăs: "Vrjauv s m torč vidu, Domnulje!" **42** A Isusu
ja zăs: "Vjez! Tu ta likujit daja če akrizut." **43** Omu karje nu
vidja dăturdată avuzut š apljikat p drum dăpă Isusu š slavja p
Dimizov. Š tot narodu karje avuzut aja zahvaljit alu Dimizovuluj.

19 Isusu auntrat ăn Jerihon. Pănd jel atrikut p trgula, **2**
afost ăn klo unu om karje sa kimat Zakej. Jel irja glavni
porezniku ăn aja regija d Rim š mult bogat om. **3** Apokušăt s
vjadă p Isusu činje je jel, ali afost mik š nu putja s l vjadă pisti
multă lumje **4** Jel daja adat fuga la intje s s urjče p smokvă
pănglă karje tribja Isusu s trjaće s puată p ja s l vjadă. **5** Kănd
Isusu ažuns pănla smokvă, sa ujtat ăn sus š ja zăs aluj: "Zakeju,
majdată dătje ăn žos! Astăz mora s viu la tinje ăn gostjamje." **6**
Zakej majdată sa dat ăn žos š la primit p Isusu ăn gostjamje, tot
bukurat. **7** Ali tuată lumja karje avizut aja ančiput s čakaljaskă:
"Nu trjebje s pljaće ăn gostjamje la omu rov!" **8** A majklo Zakej
saskulat š zăće alu Domnuluj alu Isusuluj: "Jakă pola d imanja
amja dau alu lumjej karje je sărakă, a p tot ăla p karje la šălat s ji
tork d patru vorj kăta am alat dăla jel." **9** Isusu azăs p aja: "Astăz
ăn kasasta avinit spasjala k š omusta je prava sămănca alu
Abraham! **10** Jo, Bijatu alu Omuluj, am avinit s kat š s spasăsk
p lumja karje je părdută." **11** Pănd lumje apus urjajkje la Isusu,
daja če irja la upruapje d Jeruzalem š je agădit k s cara alu
Dimizov akuma s pojavjaštje, Isusu lja spus asta vorbă: **12** "Neki
om dăn familjije bună sa sprimit s putujaskă p dăpartje pămănt.
Jel atribut s pljaće ăn klo s dubidjaskă vlastu dăla caru marje.
Atunča s ăntuarče ăn pămăntu aluj s puată s vladjaskă ka caru.
13 Majdată nego če apljikat akimat p zjaće argac da aluj, adat
alu tot ăsută kovanic d arđint š lja zăs: 'Trgujic pănă god jo nu
vinja.' **14** Ali lumja d pămăntula aluj l mărza š atrimjes la caru
alu marje p poslanikurlje s zăkă: 'Nu vrjem jel s carujaskă p
noj.' **15** Ali jel adubidit vlastu s fije car. Š kănd sa tors a kasă,
zapovidit s kjamje p argacă alu karje jel adat banji. Avurut s štije
kăt tot ăla zaradit d jel. **16** Prvi argat avinit š zăće: 'Gospodarulje
am koristit banjišta karje maj dat š afukut zaradă d zjače vorj
majmult.' **17** Zăće caru: 'Bun lukru! Bun ješt argat. Daja će afost
vjeran ăn majmikă, c dau s vladješt p zjače trgurj.' **18** Altu argat
avinit š zăće: 'Gospodarulje, am koristit banjišta karje maj dat š
afukut zaradă d još činč vorj majmult.' **19** Š p aja caru zăće:
'Tu osă vladjaštje p činč trgurj.' **20** Ali aldă trjej argat avinit
frzdă zaradă š ji zăće: 'Gospodarulje, jakăc arđintu. Lam cănut
skuns ăn maramică. **21** Ma fost frikă d tinje daja će ješt strog
om. Jaj tuată zaradă dăla ăla če alcă uložăt d tinje š căj tuată
bugacija dăla je karje ukrizat d tinje.' **22** Caru ja zăs: 'Argatulje
alu rov! C sudjesk p aja će azăs tu. Tu zăć k sănt strog. Tu zăć
jo jav tuată zarada dăla ăla če alcă auložăt d minje š jo căv
tuată bugacija dăla je karje ukrizat d minje! **23** Dăće atunča na
pus banji alji mje p bankă? Aša barem adobidja kamatje.' **24**
Atunča caru zăće alu lumje karje afost aića upruapje: 'Lăcăj
dăla jel ăsută kovanic d arđint š dăcăj alu ăla karje zaradit
zjaće vorj maj mult!' **25** Je azăs: 'Ali, gospodarulje, jel arje mij
kovanic d arđint!' **26** Caru azăs, 'Istina je tot ăla karje koristjaštje
binilje aja će adobidit, osă dobidjaskă još majmult, a toc karje nu
koristjaštje binilje aja če adobidit, osă s s ja š aja če arje. **27** Ali
ălja dušmani alji mjej, karje na vrut s lji fiu caru, dučecălje aića š
lji umurăc la intja amja.'" **28** Pošto Isusu lja zăs aja, nastavit s
pljaće la intja alor kătră Jeruzalem. **29** Kănd avinit la upruapje d
saturj Betfaga š Betanija maj upruapje p djal Maslina, atrimjes
la intje p doj učenikurj. **30** Lja zăs: "Fuđic ăn satula la intja
avuastră. Š čim utrăc, osă vidjec p magaracu alu tănăr karje
je ljigat karje nimilja nu la jahit. Dizljigăcălăj š dućecălăj aića.
31 Akă ăntrijabă njeko p voj: "Dăće dizljigăc p magaracu alu
tănăr?' Zăćec samo: 'Trjebje alu Domnuluj.'" **32** Je apljikat š
agăsăt toto kum lja zăs Isusu. **33** Kănd je dizljigat, lumja alu
činje magaracu lja tribat: "Dăće dizljigăc p magaracu alu tănăr?"
34 Je lja zăs: "Alu Domnuluj trjabje." **35** Je adus p magaracu alu
tănăr la Isusu š prebacăt pisti jel ogrtači alor š apus p Isusu p
magarac s šagă. **36** Pănd Isusu pljika mulc lumje raširit alor

ogrtačurlje p drum la intja alu Isusuluj s ji pokazaskă častu.
37 Kănd Isusu sa preblžăt undje drumu s slubadje dăpă djal
Maslina, učenikurj š mulcă lumje karje kridja ăn Isusu ančiput p
tot glasu s s radujaskă š s slavjaskă p Dimizov d tuată čuda
karje avizut če Isusu majdată afukut. 38 Je rubja: "Blagoslovit p
caru p karje Domnu atrimjes! Hvaljic p Dimizov karje dă miru!
Slava alu Dimizov karje vladjaštje p čerj!" 39 Ali njeki farizeji
karje irja ăn klo azăs: "Učiteljulje, zapovidjaštje alu učenikurlje
alji tej s takă!" 40 Isusu zăće: "Akă je osă takă, istina je, š
buluvanji p tot glasu osă s radujaskă!" 41 Kănd Isusu avinit
la upruapje la Jeruzalem š avuzut trgu, plănđja dăpă lumjaja
ăn trgula 42 š azăs: "Kănd barem samo s štijec će vuavă osă
adukă miru! Ali akuma je vuavă skuns. 43 K vinje vrijamja kănd
dušmani alji voštri s gradjaskă kulje pănglu zidu alu trguluj s vu
napadjaskă d tuatje părcă, vuastja alor osă vu okuljaskă š nu
putjec s fuđic. 44 Nu s lasă ăn trgu alu vostru nič unu buluvan p
buluvan. Je osă uništjaskă tot trgu alu vostru š tot čije ăn jel voj
daja će na prepoznajit asta vrijamje kănd Dimizov p voj avinjit s
vu spasaskă." 45 Kănd auntrat ăn dvorišta alu Hramuluj, Isusu
ančiput dăn jel s putirjaskă p tuată lumja karje ăn klo vindje. 46
Isusu lja zăs: "Skris je ăn Sveta pismă: 'Alu mjov Hramu s fije
loku d rugală', a voj pretvorit ăn lok undje s skupjaštje lopovi!"
47 Dăpă aja Isusu tuată zuva ănvăca ăn dvorišta alu Hramuluj.
Glavni popurlje š učitelji d zakonu alu Mojsije š alcă vođe alu
židovilor sujta kum s l apuče p Isusu š s l osudjaskă p muartje.
48 Ali je nu ja putut nimika s ji fakă daja če tot narodu upija tuată
vorba karje Isusu rubja.

20 Ăn una zuvă kănd Isusu ănvăca ăn dvorištja alu Hramuluj
š rubja alu lumjej Bună vorbă d Dimizov avinit upruapje la
jel glavni popurlje š učitelji d zakonu alu Mojsije š vođilje. 2 Š je
la ăntribat: "Zi nuavă, dundjec pravo s fać aštja stvarurj? Ćinje
ca dat vlast d asta?" 3 A Isusu lja zăs alor: "Š jo osă trijeb p voj.
Zăćec mije 4 ćinje adat vlast alu Ivan karje bitjază s rubjaskă š
s fakă aja če afukut, Dimizov ili lumja?" 5 Je raspravlja ăntră je
će s zăkă alu Isusuluj. Je azăs: "Akă zăćem: 'Dimizov', osă nji
trjabă: 'Dăće atunča nu ja krizut?' 6 A akă zăćem: 'Lumja', tuată
lumja osă arunće buluvanji š osă nji muară daja će je uvjeric
k je Ivan proroku." 7 Atunča je zăće alu Isusuluj k je nu štije
ćinje adat vlast alu Ivan. 8 A Isusu lja zăs: "Kum voj mije nu
zăćec ćinje alu Ivan adat vlast, š jo nu zăk vuavă ćinje mije adat
vlast!" 9 Atunča Isusu lji spunje asta vorbă alu lumjej: "Njeki
om asadit vinograd š adat ăn zajam alu omuluj karje ukrjază
ku vinogradu. Atunča omula apljikat š na vinjit mult lunj. 10
Kănd avinit vrijamja d strugurj s lja dună, atrimjes gazda alu
vinograduluj p argatu aluj s ja talu aluj d berbă. Ali lumja karje
ukrjază ăn vinograd je la butut p argatu š la trimjes ăn drăt ku
mănilje gualje. 11 Atrimjes omu p altu argat, ali š p jel la butut š
la dat d răšunje š la trimjes ăn drăt ku mănilje gualje. 12 Gazda
alu vinograduluj atrimjes aldă trje argat, ali je p jel la ranit š
la putirit. 13 Atunča gazda alu vinograduluj zăće: 'Će s fakă?
Osă trimjet p bijatu mjev karje jo surut. Vjerovatno p jel osă
l poštujaskă.' 14 Ali kănd lumja dăn vinograd avizut p bijatu,
sa dogovorit š azăs: 'Ăsta osă nasljedjaskă imanja. L umurăm
š atunča imanja osă fije nostru!' 15 La putirit dăn vinograd š
la umurăt. Će găndic k osă fakă gazda alu vinograduluj kănd
osă audă će afost? 16 Osă vije š osă umuară pa lumja dăn
vinograd, a vinogradu osă dja ăn najam alu alcălor." Lumja
karje punje urjajke la Isusu, ja zăs: "Nikad nu fićem nješto aša
rov!" 17 Atunča Isusu binje s ujtă p je š zăće: "A će značaštje
atunča aja čije skrisă ăn Sveta pismă: 'Buluvan karje graditelji
arunkat postanit glavni buluvan alu zgradej'? 18 Toc karje kadje
p buluvanula osă sparđje kašă găvanu d glină, š akă kadje ăla
buluvanu p njeko osă fije măćinat." 19 Učitelji d zakonu alu
Mojsije š glavni popurlje avrut odma s la puče p Isusu d aja k je
binje aštijut k Isusu rubjaštje aja vorbă d je. Ali na fukut aja k lji
irja frikă k lumja osă okrunjaskă putruv je. 20 Učitelji d zakon alu
Mojsije š glavni popurlje la pratit p Isusu š atrimjes dăpă jel
špijunurj karje sa fukut k je iskreni. Avurut s apuče p Isusu k
azăs nješto rov kum s l predajaskă alu upravitelj alu rimuluj ăn
asta regija kum aputja s kaznjaskă p Isusu. 21 Špijunurlje azăs
alu Isusuluj, "Učiteljulje, štijim k rubješt š ănvăc istină š k nu ješt
naklon alu unu om majmult d altu, već ispravno ănvăc p lumja s
trijaskă aša kum Dimizov vrja s je trijaskă. 22 Spunje nuavă dali
je dopustit s platim porezu alu caru alu Rimuluj ili nuje." 23 Ali
Isusu avuzut k pokuša s l puče ăn zamkă š lja zăs: 24 "Rătăcăm
kovanica d arđint ku karje s platjaštje porezu. Alu činje je slikaja
š alu činje lumje p ja?" Je a odgovorit: "Alu caruluj." 25 Isusu lji
zăća: "Atunča dăc alu caru ćije alu caruluj, ali alu Dimizov dăc
ćije alu Dimizovuluj." 26 Daja na putut p Isusu pănglu toc s l
optužaskă k azăs nješto če nuje binje, već atikut š sa mirat la
vorbaja. 27 Atunča avinit la Isusu njeki saduceji. Saduceji nu
kridja k lumja s skuală dăla morc, daja je azăs alu Isusu: 28
"Učiteljulje, Mojsije askris ăn zakonu alu nostru k akă njeki om
amurit š alăsat dăpă jel mujarja ali navut kupi, fratilje aluj mora s
ănsuarje p mujarja alu fratusov kum ja aputja s fakă bijat. Ăla
bijat osă fije nasljedniku alu pămăntuluj alu omula karje amurit š
s adukă lumje aluj. 29 Udată afost šaptje frac. Prvi fratje sa
ănsuarit š amurit fărdă kupi. 30 Atunča altu fratje sa ănsurat ku
mujarja alu fratusov karje amurit, ali š jel amurit. 31 Isto aša
aldă trje fratje sa ănsurat š amurit. Š toc fracă karje arămas sa
ănsurat ku ja š toc d šaptje frac amurit fărdă kupi. 32 Majnklo
amurit š mujarja. 33 Akă una zuvă toc morcă osă skualje, alu
činje ja osă fije mujarja ăn zuvaja kănd irja mărtată dăpă toc
šaptje frac?" 34 Isusu lja zăs: "Lumja p pămăntusta s suară
š s mărită. (aiōn g165) 35 Ali lumja karje s skuală dăla morc
trijaštje p pămăntu alu nov. Š p ălja karje Dimizov smatraštje k
je dostojni s trijaskă p pămăntula, nu s ănsuară nić š s miritje.
(aiōn g165) 36 Osă fije kašă anđeli daja če nikad nu s muară. Je
jaštje kupi alu Dimizov daja će Dimizov lja tors dăla morc. 37
Ali akuma, dal morcă osă skualje dăla muartje? Čak š Mojsije
apokazăt k morcă osă skualje. Mojsije aja apokazăt ăn odlomak
d grmu karje ardje undje Mojsije azăs k Domnu jaštje 'Dimizov
alu Abraham š alu Izak š alu Jakov'. A je amurit mult aj majdată
Mojsije azăs aja. 38 A Dimizov nuje Dimizov alu ălja karje
rămănje morc, već Dimizov alu lumje karje vije! Dimizov p tuată
lumja smatrjaštje k je vij." 39 Atunča azăs njeki učitelji d zakonu
alu Mojsije: "Učiteljulje, binje ajzăs!" 40 Dăpă aja nu sa osudit s
ăntrijabă p Isusu aša pitanja. 41 Atunča Isusu lja tribat p lumja:
"Dăče učitelji zăće k je Kristu bijatu alu Caru David? 42 K David

săngur zăće ăn knjigă alu Psalam undje askris: ‘Domnu azăs
alu Domnuluj alu mjov: Šăz p dirjaptă amja, s vladješt ku minje
43 păND nu puj p dušmanji alji tej kašă klupa dusu pičuarje alji
tijalje.’ 44 Jasno je k David p Mesija akimat ‘Domnu alu mjov’.
Kum atunča Mesija puatje s fije samo potomaku alu David?” 45
PăND narodu apus urjajkje, Isusu sa obratit la učenikurj aluj: 46
“Păzăcăvă d učitelji d zakonu alu Mojsije! Je vrja s umblje okolo
ku haljinilje alji marj š lumja s lji pozdravjaskă ku marje poštujală
p ulic. Je vrja s šagă p počasne lokurj ăn sinagogje š la nutje.
47 P prjevară ja imanja alu udovicilor, a s ruagă mult s puată
lumja s lji vjadă. Je osă fije kaznic maj rov d alcă lumje.”

21 Isusu ăn Hram avizut p bogataši kum ubacăt banji ăn
blagajnă alu hramuluj. 2 Atunča avizut š p njeka udovică
kum arunkă samo duavă maj mić kovanic. 3 Isusu azăs alu
učenikulor: “Punjec urjajkje, k istina je, asta sărakă udovică
apus majmult nego je toc zajedno! 4 K toc je adat će avut viška,
a ja, aša d sărakă, adat tot će arje.” 5 Kând njeki učenikurlje alu
Isusuluj avrubit kum je Hramu sagradit d maj măndru buluvan š
ukrasăt ku maj măndri darurj karje lumja adat alu Dimizov, Isusu
zăće: 6 “Osă vije vrijamja kând nu s rămije nić unu buluvan p
buluvan d Hramusta će vu ujtac. Tot s fije duburăt.” 7 Š daja je
la ătribat: “Učiteljulje, când tot aja osă dogodjaštje? D karje znak
osă najavljaskă d tot aja če vinje?” 8 Ja zăs Isusu: “Păzăcăvă
s nu vu ănšalje! Mulc osă vije š osă zăkă: ‘Jo sânt Mesija’ š
osă zăkă avinit kraju! Nu lji kridjec. 9 Când audjec d raturj š d
pobună, na vjec frikă. Tot aja mora s dogudjaskă, ali kraju alu
pământuluj nu s vije još.” 10 Zăće još: “Narodu osă zaratjaskă
păntruv narod š cara păntruv cară. 11 Osă fije marj potresurj.
Osă fije fuamja š kuga p altje lokurj. Osă fije događajurj d karje
lumja osă fije frikă š znakurj p čerj k vinje nješto rov. 12 Ali
majdată d aja če s fije, osă vu apukă š osă vu maltetirjaskă.
Osă vu dja ăn sinagogă la sud š p voj osă trimjată ăn kisuarje.
Osă vu dukă la intja alu carurj š la upraviteljurj daja će sljidic p
minje. 13 Osă vu zadisaskă p voj s putjec s rubic svjedočala
avuastră d minje. 14 Nu vu brinic akuma če s zăćec d minje ăn
obrană 15 k jo osă vu dav vorbilje š mudrost karje nićunu alu
voštri protivnikurj nu s puată s odoljaskă nić s tuarkă vorba. 16
Čak š roditelji, fracă, familija, š ortači osă vu predajaskă. Osă vu
umuară p njeko d voj. 17 Toc osă vu zamrzaskă daja će sljidic p
minje. 18 Ali ničuna d ăštja stvarurj vuavă stvarno nu puatje s vu
naštitjaskă. 19 Osă dubindic život akă mije răminjec vjerni.” 20
“Când vidjec k vuastja opkoljaštje Jeruzalemu, osă štijic k avinjit
vrijamja d uništijala alu Jeruzalem. 21 Ălja karje sa trefit ăn
Judeja atunča s fugă ăn djal. Činje je ăn trg atunča s fugă dăn
jel, a ălja karje s găsaštje ăn okolică atunča s nu untră ăn trg.
22 K aja osă fije zăljilje alu Dimizovuluj d kaznjală ku karje osă
ispunjaskă tot če skrije ăn Sveta pismă d asta vrijamje. 23 Grjev
alu trudnicilor š alu mujerj karje dă s sugă ăn vrijamjaja daja će
osă vije marje rovu ăn pământusta š marje gnjev osă kadă p
narodusta. 24 Vuastja osă umuarje p njeka lumja š p alci osă lja
dukă kašă p ratne zarobljenikurlje ăn tot pământu. Nežidovi osă
gazaskă p Jeruzalemu până god nu trića vrijamja alor.” 25 “Osă
pojavjaskă čudne znakurj p suarje, p lună š p stjalje. A p pământ
osă fije marje zbunjală, ka valurlje alu apăj ântră marje oluje.
Păntru aja tot narodu osă fije mult zabrinic š ispunic ku frika. 26
Čak š stjaljilje p čerj osă skutirje. Lumja osă muarje d frikă š d
marje užas karje osă vije p pământ. 27 Atunča tuată lumja osă
vjadă p minje, Bijatu alu Omuluj, kum viuv p oblak ăn marje moć
š ăn slavă. 28 Când aja tot ănčapje s dogodjaskă, avjec injimă š
fic pljinj d nadă k Dimizov osă vu oslobodjaskă ăndată.” 29
Atunča Isusu lja rubit asta vorbă: “Ujtacăvă la smokvă ili bilo d
karje ljemn. 30 Când vidjec pupu alu smokvăj atunča š săngurj
štijec k je vara apruapje. 31 Isto aša când vidjec k vinje aja d
ćaja amrubit, atunča putjec s fic sigurni k je cara alu Dimizovuluj
apruapje. 32 Istina je zăk vuavă, asta generacija nu s trjakă
păND tot asta nu s dogudja. 33 Čerju š pământu osă trjakă, ali
vorba amja s rămăje zauvjek!” 34 Isusu azăs: “Păzăcăvă š nu
fic kašă lumja karje je tupavj d marmuluk š d bjarje ili briga alu
životusta. Inače, aja ruavă zuvă p voj osă vu iznenadjaskă 35
kašă zamka. K osă vije p tuată lumje karje stanujaštje p pământ.
36 Ăn tuată vrijamja păzăcăvă š rugacăvă s putjec s avjec snagă
s izdržic aštja stvarurj će vinje š spremic s stăc la intja amja, la
intja Bijatu alu Omuluj.” 37 Isusu tuată zuvă văca ăn Hram, š
sara pljika š provodja nuaptja p djal Masline. 38 A tot narodu s
skula niđe zore š pljika ăn Hram s puje urjajkje la Isusu.

22 S približa Prazniku d mălaj fărdă germă. Ăsta praznik s
kima š Pasha. 2 Glavni popurlje š učitelji d zakonu alu
Mojsije kăta kum s l apuče p Isusu š s l osudjaskă p muartje, ali
lja fost frikă d lumje s nusă bunjaskă. 3 Ăn vrijamaja Sotona
auntrat ăn Juda Iškariot karje je unu dăn je duavăsprjače
apostolurj. 4 Jel apljikat š sa dogovorit ku glavni popurlje š ku
zapovidnikurlje alu stražăj d Hram kum s lja ažutje s apuče p
Isusu. 5 Je s visilja š ja običit k ji d banj. 6 Juda a pristanit.
Aša jel kăta bună vrijamja s lji dja p Isusu când lumje nu s fije
upruapje. 7 Avinjit zuva s počinjaskă Prazniku d mălaj fărdă
germă, când s žrtvujaštje vuaje d vičeră alu Pasha. 8 Isusu
atrimjes p Petar š p Ivan: “Fuđic š pripimic vičera alu Pasha
s mănkăm una.” 9 Učenikurlje atribat p Isusu: “Undje vrijaj s
mănkăm?” 10 Lji zăće aša: “Čim untrăc ăn trg Jeruzalem, osă
vu sretnjaskă unu om karje aduće apă ăn bukal. Fuđic dăpă
jel. Ăn kasă karje untră 11 š zăćec alu domaćinuluj: ‘Učitelju
ăntrijabă ăn karje sobă puatje s mălănče vičera alu Pasha ku
učenikurlje aluj.’ 12 Jel osă vu ratje marje sobă p kat, karje
spremită. Ačija pripimic vičera.” 13 Petar š Ivan sa dus ăn trg š
je agăsăt tot kum Isusu lja zăs š ačija pripimit vičera alu Pasha.
14 Când avinjit vrijamja d vičeră alu Pasha, Isusu alat loku la
astal ku apostoli. 15 Jel azăs: “Am čeznit ku tot sufljetu s mălănk
ku voj asta vičera alu Pasha majdată d muka amja. 16 Vu zăk k
nu maj mălănk vičera alu Pasha până nu vinja zuva s s mălănče
ăn cara alu Dimizov.” 17 Atunča alat paru ku vinu, zahvaljit alu
Dimizov š zăće: “Lăc š podjeljic vinu ântră voj. 18 Vu zăk d
akuša numaj bjavă vin până nu vinje cara alu Dimizovuluj.” 19
Atunča alat mălaju š zahvaljit alu Dimizov, la frânt š la dat alu
učenikulor, š azăs: “Asta je tijela amja karje s predajaštje d voj.
Mănkăc asta mije d spomen.” 20 Dăpă vičeră, aša alat š paru ku
vinu š azăs: “Asta je sânđilje alu mjov karje s varsă kašă žrtva d
voj. Ku sânđilje alu mjov Dimizov fače novi savez ku narodu aluj.
21 Pănglu tot jakă, izdajniku alu mjov šadje ku minje la astal. 22
Jo, Bijatu alu Omuluj, mora s mor kum je odredit, ali grjev alu

ăla karje izdajaštje p minje!" **23** Učenikurlje ănčapje ăntrije je s
ăntrijabă činje dăn je putja s fakă aša rov. **24** Učenikurlje ančiput
s s prepirjaskă d aja činje dăn je arfi maj marje. **25** Isusu azăs:
"Carulje alu pămăntusta vladjaštje p narodu alor š provodjaštje
vlastu p je. Š ălja carurj vrja s lji faljaskă narodu k je maj bunj. **26**
Ali voj nu fićec kašă je! Naprotiv, maj marje ăntru voj s fije kašă
ăla majmik, a vođa kašă argatu. **27** Mi zăćec, činje je maj marje,
ăla karje šadje la astal ili ăla karje l služaštje? Ăla la astal,
dănă? Ali nu ăntru voj, k, jakă, jo sănt ăntru voj kašă argatu. **28**
Voj afost pănglu minje ăn kušnilje alji mjalje. **29** Vu dauv s vladic
ăn cara alu Dimizov, kašă Tatimjov ăn čerj če ma dat mije.
30 Voj osă mănkăc š osă bijec la astalu mjov ăn cara amja.
Osă šidjec p prijestolje š osă vladic p duavăsprjače sămăncje
alu Izrael." **31** Isusu azăs: "Šimune, Šimune, Sotona aćirut s
puată s iskušaskă vjera avuastră kašă omu karje prosijaštje
gruvu. **32** Ali mam rugat d tinje vjera ata s c nu nistanjaskă. Aša,
kănd t torč mije, učvrstjaštje vjera alu alc učenikurlje!" **33** Petar
azăs: "Domnulje, jo sănt spremit s pljek ku tinje ăn tamnică š
ăn muartje!" **34** Isusu azăs: "C zăk, Petre, majdată će kukošu
mănje diminjacă kăntă, d trje vorj osă t odrikneštj k uopće m
kunoštj." **35** Isusu lji trjabă: "Kănd p voj atrimjes p drum fărd
banj, fărd tašnă š sandalje, dali vuavă čiva afaljit?" Je odgovorit:
"Na faljit." **36** Isusu azăs: "Ali akuša, činje arje banj, săla dukă!
Tašna isto! Činje narje mač, s vindă cualjilje š s kumpră d jel.
37 k vu zăk, mora s ispunjaskă aja će d minje skrije ăn Sveta
pismă: 'L smatrja k je zločnac.' Tot će prorokurlje askris d minje
uskoro osă s ispunjaskă." **38** Je azăs: "Domnulje, avjem ačija
doj mačurj!" Isusu azăs: "Dăstulj je! Nu maj rubic d aja." **39**
Atunča Isusu sa dus dăn trg š apljikat, kašă obično, p Maslinskă
goră. Učenikurlje sa dus dăpă jel. **40** Kănd a žuns, lji zăće:
"Rugăcăvă s nu kidjec ăn kušnje!" **41** Sa udaljit dăla je otprilike
kăt puatje buluvanu s s arunčje. A kleknit š sa rugat: **42** "Tato,
akă tu vrjaj, uklonjaštje asta dăla minje s nu bjav dăn parusta d
patjală! Ipak, s fije kum vrjaj tu, a nu kum vrijauv jo." **43** Š atunča
ji sa pokazăt anđeo š la fukut maj capăn. **44** Tot če maj tarije
sa rugat, ăn marje munkă, a znoju ji postanjaštje kašă kaplja
dăn sănđe ča akuzut p pămănt. **45** Kănd azavršăt ku rugala sa
skulat, sa tors la učenikurj š lja găsăt kum s kulkă, iscrpic d
žalost. **46** Isusu lji trjaba: "Dăče v kulkăc? Skulăc š rugăcăvă s
nu kidjec ăn kušnje!" **47** Pănd Isusu aurbit, sa pojavit mult lumje,
karje lja dus Juda, unu dăn je duavăsprjače apostolurj. S približa
la Isusu š la pozdravit ku poljubacu ăn falkă. **48** Isusu aluj azăs:
"Juda, zar ku poljubacu izdješt p minje, Bijatu alu Omuluj?" **49**
Kănd učenikurlje avizut če s spremjaštje, je azăs: "Domnulje,
s lji napadnim ku mačurlje?" **50** Š unu dăn je aluvit p argatu
alu marje popăj š ja tijat dirjapta urjajkje. **51** Ali Isusu azăs:
"Lji dopustic! Nu vu odupiric više!" A dirit alu argatuluj urijajkja
š la iscjelit. **52** Atunča azăs alu lumjej karje avinjit s la puče,
alu glavni popilor, stražari alu hramuluj š vođilje alu židovilor:
"As pljikat p minje ku mačurlje š ku toljagurlje ka p butovnik!
53 Dăče nu mas pukat ăn Hram? Tuată zuva irjam ănklo ku
voj. Ali asta je trenutku alu vostru vrijamja kănd vladjaštje săla
alu nuaptjej." **54** P Isusu la apukat čuvari š la dus ăn kasă
alu marje popăj. A Petar lji pratja. **55** Ăn mižlokuluj d bătutură
stražari a prins fok š je karje irja aiča sa ănklzăt pănglă ja. Petar
asăžut ku je. **56** Njeka sluškinje s ujtă kum jel šadje pănglă fok, l
pratjaštje š zăće: "Š ăsta irja ku omusta karje pukat!" **57** A Petar
sa odriknit: "Pa jo nič k l kunoskă, mujarjo!" **58** Nješta majklo,
njeko altu la vizut š azăs: "Š tu ješt unu dăn je!" Petar odgovorit:
"Nu sănt, omulje!" **59** Dăpă otprilike unu sat, njeko altu tvrdja:
"Ăsta om zaista irja ku jel k jel je d regije Galileja, kašă š Isusu p
karje la pukat!" **60** Petar azăs: "Nuštiv d čaja rubještj, omulje!"
Ăn trenula, pănă još arubit, akăntat kukošu. **61** Atunča Domnu
Isusu s okrenjaštje š s ujtă p Petar, a Petar sa dat d găND kum
ja zăs Isusu: "Ăn diminjacă, majdată će kukošu kăntă, d trjej vorj
osă t odrikneštj k uopće m kunoštj." **62** Ajšăt Petar dăn bututură
š aplăns amară. **63** Čuvari ančiput s s sljađe d Isusu š s l bată.
64 Ja ănviljit vojki š ja zăs: "Tu ještj proroku. Spunje činje ta
butut!" **65** L vridja još maj mult ku altje vorbje ruavje. **66** Kănd sa
spart zuva, sa străns Marje vječe alu Židovilor. Aja afost vođilje
alji bătărnj karje afost glavni popurlje š učiteljulor d zakonu alu
Mojsije. Čuvari adus p Isusu la je **67** š ja zăs: "Spunje nuavă
dali tu ješt Kristu." Isusu zăće: "Akă vu zăk k sănt, osă numă
kridjec, **68** akă vu ătrijeb nješta, osă numi odgovoric. **69** Ipak
uskoro jo, Bijatu alu Omuluj, osă šagă p lok d čast š moć la
partja alu Dimizovuluj." **70** Kănd auzăt aja, toc je astrigat: "Dal
tvrdješt k ješt Bijatu alu Dimizovuluj?" Lja odgovorit: "Aša je kum
voj aja zăćec." **71** P aja je azăs: "Će maj fićem ku još dokazurj?
Aja sunguräj noj auzăt dăn gura aluj!"

23 Atunča tuată vječa Amarje sa skulat š je adus p Isusu
la Pilat karje je upravitelju alu rimuluj. **2** Ačija je ančiput s l
optužaskă: "Noj apukat p omusta kum zavadit p lumja anuastră.
Rubjaštje nuavă s nu platim porezu alu caruluj alu Rimuluj, a
d jel tvrdjaštje k je Kristu, caru." **3** Pilat atribat p Isusu: "Ješt
tu caru alu Židovilor?" Isusu odgovorit: "Aša je kum tu aja
zăć." **4** Pilat atunča zăće alu glavni popilor š alu naroduluj:
"Jo na utvrdit k omusta na fukut nimika rov." **5** Ali je ănčapje
još maj mult s navaljaskă: "Ăvacă p tot pămăntu alu nostru š
navadjaštje p pobună! Ančiput ăn Galileja š avinit tot pănla aiča
ăn Jeruzalem!" **6** Kănd Pilat auzăt aja, atribat: "Pa zar je jel d
regije Galileja?" **7** Kănd je azăs: "Da", Pilat atrimjes p Isusu la
Herod, karje vladjaštje p Galileja. Herod baš atunča sa găsăt ăn
Jeruzalem. **8** Kănd Herod avizut p Isusu, mult sa bukurat d aja k
d jel mult auzăt. D multă vrijamje Herod avrut s l vjadă d aja će
s nadja k pănglă jel osă fakă čudă. **9** Jel atribat pitanje dăpă
pitanje alu Isusuluj, ali Isusu p nićunu pitanje na odgovorit. **10**
Glavni popurlje š učitelji d zakonu alu Mojsije astat ačija š ku
nikižala la optužăt. **11** Herod š vuastja aluj s ljiga d Isusu š rădja
d jel. L brakă ăn cualje d carurj š l trimjatje drăt la Pilat. **12**
Herod š Pilat, karje irja dušmanj, ăn zuvaja postanit ortač. **13**
Pilat akimat la jel p glavni popurlje, p vođilje alu židovilor š lumja
14 š lja azăs: "Masdus p omusta p optužbă k adrikat pobună
ăntru lumja. Lam ispitujit pănglă voj, ali nam vizut divina d karje
las optužăt. **15** Nič Herod na găsăt divina aluj š aša la trimjes
ădrăt la noj. Ăsta om na fukut nimika s zaslužaskă kazně d
muartje. **16** Dakle, naridjesk s l bată ku biču, š atunča l las." **18**
Ali toc ăntru glas azbirat: "P jel umuară, a lasănje pă Baraba!"
19 Baraba irja ăn kisuarje daja če irja umješăt ăn pobună ăn
Jeruzalem š daja če amurăt. **20** Pilat jar sa obratit alu toc k avrut
s oslobodjaskă p Isusu. **21** Ali je astat s striđe: "Razapnjaštălăj!

Razapnjaštălăj!" **22** Pilat sa obratit š d trje vorj: "Ali d karje rov afukut? Nam utvrdit k afukut nimika ča zaradjaštje kazně d muartje. Naridjesk s l bată ku biču, š atunča l las." **23** Ali, je š maj dăpartje astrigat š akătat s l razapnjaskă. Je napokon adubidit aja če je avrut. **24** Pilat odlučit s fakă p voja alor. **25** Oslobodit p ăla karje afost ăn kisuarje dăn pobună š daja če amurăt, k jel irja omu p karje avrut Pilat s l oslobodjaskă. A predajit p Isusu alu vuastja aluj s l umuarje kum toc avrut. **26** Vuastja aduća p Isusu ku kruča p urmilje aluj. Păn je apljikat apukat p njeki om dăn Cirena karje s kima Šimun karje sa tors d sat š ja pus p šalje kruča s la dukă dăpă Isusu. **27** Dăpă Isusu apljikat multă lumje š multă mujerj karje aplăns š tuguja. **28** Ali Isusu s okrinjaštje kărti je š lja a zăs: "Mujeri d Jeruzalem, nu plănđec d minje, njego d voj š d kupi alji voštri. **29** K vinje zăljilje kănd osă s urbjaskă: 'Blago alu mujerilor karje narje kupi. Blago alu mujerilor karje nafukut, š alu amižduavje tjepturj karje na supt!' **30** Ăn aja vrijamje lumja osă zăkă alu planinălor: 'Kădijec p noj' š alu djalulor: 'Ăviljicănje!' **31** Akă ăn fok ardje ljemnu vjardje, kăt osă argă još ljemnu auskat?" **32** A vuastja aduća p još doj kriminalcurj s lji razapnjaskă ku Isusu. **33** Kănd avinit la lok karje s kjamă Lubanja, l razapinjit, a š ku jel š p kriminalcurj, p unu p dirjaptă alu Isusuluj, a p altu p stăngă. **34** Isusu sa rugat: "Tato, oprostjaštălje k nuštije će fače!" Vuastja atunča arunkat kockă š aša podjeljaštje cualjilje alu Isusuluj ăntră je. **35** Lumja a stat š tot s ujta, până poglavaru alor sa ljigat d Isusu š lja zăs: "P alci aspasăt. Akuša s spasaskă sungur p jel akă je stvarno Kristu, izabraniku alu Dimizovuluj!" **36** Sa străbat š vuastja d jel. Avinjit la jel š ji nudja akru vin. **37** Je azăs alu Isusuluj: "Spasaštje p tinje akă ještj caru alu Židovilor!" **38** Dăpă jel astat natpisu: "ĂSTA JE CARU ALU ŽIDOVILOR." **39** Unu dăn kriminalcurj karje visja p kruče l uvridja ku vorbilje: "Tu ještj Kristu, dănă? Spasaštje atunča š p tinje š p noj!" **40** Ali altu kriminalac l ukurit: "Zar nucă frikă d Dimizov? Trpještj ista kazna kašă jel. **41** Ali p pravdă je noj s trpim k je aja zaslužna plată d djela alu nostru. Ali omusta na fukut numik rou." **42** Azăs atunča: "Isusulje, kănd počinja s vladješt ka caru, smilujaštitje p minje." **43** Isusu odgovorit: "Istina c zăk: astăz osă fi ăn raj ku minje." **44** Kănd afost oko duavăsprjače satje, suarilje aprestanit s sijaskă š nuaptja prekrijit tot pămăntu pănla trje satje posljepodne. **45** Lumina alu suarilje nestanit, š dăn turdată firjanga alu Hramuluj sa rupt p mižlok. **46** Atunča Isusu ătarje strigă: "Tato, predajeskă sufljetu alu mjov ăn mănilje alji tjalje!" Ćim azăs aja, aslubuzăt sufljetu. **47** Kănd kapetanu alu rimuluj avizut ča fost, ančiput s slavjaskă p Dimizov š zăča: "Omusta sigurno irja pravedan!" **48** Majklo, lumja karje afost ačija š avizut če sa dogodit sa razilazăt š s bătja ăn tjept d marje žalost. **49** A toc karje aštijut p Isusu š mujerilje karje avinjit dăpă jel dăn Galileja astat maj dăpartje š s ujta la tot če sa dogodit. **50** Š jakă njeki om, karje s kima Josip d Arimateja, trgu ăn Judeja, apljikat la Pilat š akătat s ji dja tjela alu Isusuluj. **51** Jel afost članu d vječa amarje alu Židovilor, ali nu sa slažăt ku je daja če la pukat š osudit p Isusu p muartje. **52** Jel afost bun š pravedan om karje štipta cara alu Dimizov. **53** Š Josip askinit tjela alu Isusuluj dăpă kruče, š l umotjaštje ăn skumpă albă plată š l punje ăn gruapă isklesătă ăn stijenă, ăn karje još nimilja nuje grupat. **54** Suarilje kădja, š sămbăta samo če na vinjit. **55** Mujerilje karje avinjit ku Isusu dăn Galileja, apljikat dăpă Josip š avizut undje gruapa š če afukut ku tjela alu Isusuluj. **56** Atunča sa tors akasă s pripimjaskă jarbilje š ulje karje miruasă d tijela. Sămbătă sa udinit, d aja k poštuja zakonu alu Mojsije.

24 Dănzorja ăn duminikă mujerji akrenit la gruapă ku jarbilje š ku unturilje karje miruasă će lja priprimit. **2** Kănd je ažuns, avizut k je buluvanu karje ăvilja ulazu la gruapă runkat ăn partje. **3** Auntrat ănontru, ali na găsăt tijela alu Domnuluj Isusuluj. **4** Păn jalje aša astat zbunjitje putru aja če sa dogodit, dăturdată pănglă je sa pojavit doj omurj ăn cualje karje blistjaštje. **5** Mujerilje sa spirjat š sa poklonit ku lica kăntră pămănt. Doj omurj lji ăntrba: "Dăče kătac p viu ăntră morc? **6** Nuje aiča. A uskrăsnit! Zar nu vu gindic će vam zăs još ăn Galileja: **7** 'Jo, Bijatu alu Omuluj, mora s fiuv predajit ăn mănj alu grešnikulor š je p minje osă m razapnjaskă, ali jo aldă trje zălje osă s skualje dăla morc.'" **8** Jalje sa dat d găndă k Isusu aja azăs. **9** Š sa tors dăla gruapă s javjaskă alu unsprijače apostolurj š alu toc alcălor. **10** Irja alja Marija d trg Magdala, Ivana š Marija, mama alu Jakov, š još njeke mujerj. Aurbit tot alu apostolilor če sa dogodit, **11** ali apostolilor sa činit k tot aja mujeri izmislit. Š nu lja krizut alu mujerilor. **12** Ipak, Petar dă fuga pănla gruapă. Kănd ažuns, s ujtă ăuntru ali na vizut nimika osim skupă albă plată ăn karje irja Isusu. Apljikat dăla gruapă š s ăntriba će sa dogodit. **13** Ăn zuvaja doj učenikurj alu Isusuluj pljakă ăn sat Emaus, dăpartje d Jeruzalem oko unusprijače kilomjatrje. **14** P drum arubit d tot ča fost. **15** Păn je aša aurbit š raspravlja ăntră je, avinjit Isusu š pljakă ku je. **16** Ali alu vojki alor irja skuns s l kunaskă. **17** Isusu lja atribat: "D čaja aja raspravljic păn putujic?" Je astat pljinj d tugă. **18** Unu dăn je, karje s kjamă Kleofa, ja odgovorit: "Tu ješt jedini om karje avinjit d praznik ăn Jeruzalem karje nu štije ča fost ăn zuviljaštja." **19** Isusu ăntrijabă: "Ča fost?" Azăs: "Pa aja ča fost ku Isusu dăn Nazaret. Jel irja proroku š tuată lumja aputut s vjadă ku vorbilje š ku djela aluj k la trimjes Dimizov. **20** Pănglu aja glavni popurlje š alji noštri altje članurlje alu vjećej amarje la predajit s fije osudit p muartje š la dat s l razapnjaskă. **21** A noj njam nadit k jel ăla karje osă spasaskă p narodu alu Izrael dăla dušmanu aluj, več atrikut trje zălje d kănd je mort. **22** Ali aja nuje tot k š njeke mujeri karje l pratja ku toc noj, nja zbunit p noj: čim asvanit zuva jalje apljikat la gruapă, **23** ali ačija na găsăt tjela aluj. Avinjit š zăs k lji sa pokazăt anđelurlje š lja zăs k Isusu viu. **24** Njeki dăn noj adat fuga la gruapă š agăsăt k je gruapa gulă baš kum azăs mujerilje, ali na vizut p Isusu k je viuv." **25** P aja Isusu lja azăs: "O kum ištjec nerazumni! Dăće vuavă grjev s kridjec ăn aja ča zăs prorokurlje? **26** Zar nu irja nuždă Kristu s trpjaskă tot majdată njego če s počinjaskă s vladjaskă p toc?" **27** Aša Isusu lja objasnit tot če Mojsije š toc prorokurlje azăs ăn Sveta pismă d jel. **28** Kănd avinjit upruapje d sat undje pljakă, Isusu sa fukut kašă k vrja s pljače maj dăpartje. **29** Ali je la nagovorit: "Rămăj ku noj! Več je sara. Vinje nuaptja!" Aša autrat ăn kasă s rămăje ku je. **30** Păn afost ku je la astal, Isusu alat mălaju, zahvalit alu Dimizovuluj, la frănt š la dat alor. **31** Atunča lja sa diškis vojki š je la kănuskut. Ali jel la vojki alor anistanjit. **32** A je azăs unu alu altăluj: "Kum nja fost pljinje inimilje păn p drum rubja

ku noj š nji objasnja Sveta pismă!” **33** Sa skulat š sa tors ăn
Jeruzalem. Apljikat la lok undje sa skupit unsprjače apostolurj š
p alcă sljedbenikurj alu Isusuluj. **34** Je zăće: “Istina je, Domnu
Isusu auskrsnit. Sa ukazăt alu Šimunuluj!” **35** Atunča š ăštja alji
doj rubja će sa dogodit p drum š kum akănuskut p Isusu păn jel
afrănt mălaju. **36** PăND je doj rubja, Isusu dăturdată astat ăntru
je toc. Lji zăće: “Mir vuavă!” **37** Ali lja afost frikă daja če găndit k
vjadje măroj. **38** Š Isusu lji zăće: “Dăče vu frikă? Dăče ăn voj s
fače sumnje ăn inimă?” **39** Atunča lja arătat mănjilje š pičuarilje
š azăs: “Ujtacăvă la rănj! Jo sănt aja! Punjec mănilje p minje š
osă vidjec! Măroji narje karnje š vuasă kašă će lji am jo!” **41**
A je d radost na putut s krjadă alu vojki alor, njego sa ćudit.
Jel ăntrijabă: “Avjec čiva d mănkat?” **42** Ja dat krod d pjaštje
pržăt, **43** a jel l ja š mălănk pănglă je. **44** Atunča zăće: “Asta
če sa dogodit upravo aja če vam zăs k osă dogodjaskă. PăND
majdată am fost ku voj, vam zăs: atribut s s ispunjaskă tot će
skrije d minje ăn zakonuluj alu Mojsije, ăn knjigje d prorokurj
š ăn Psalmi.” **45** Atunča lja žutat s razumjaskă čije skris ăn
Sveta pismă. **46** Kănd azavršăt jel azăs: “Kašă kum vidjec, aša
skrije ăn Sveta pismă k jo, Kristu, trjebje s tripjesk š s mor š
aldă trje zălje s m skol dăla morc **47** š ku autoritetu alu mjov s
rubjaskă alu tuată lumja s s trjebje s okrinjaskă dăla grešală š
Dimizov osă lji oprostjaskă grešala. Osă pučinjic ăn Jeruzalem
48 s zăćec alu alculor aja če voj auzăt š avizut dăla minje. **49**
A jo osă v trimjet p Sufljetu alu Svăntuluj, p karje Tatimjov ăn
čerj obećit k vuavă osă vije. Răminjec ăn trg Jeruzalem păND
Dimizov nu trimjatje p voj săla d sus!” **50** Isusu atunča askos
p učenikurlje aluj d trg Jeruzalem pănla lok upruapje d sat
Betanija. Ăn klo adrikat mănilje š sa rugat s lji blagoslovjakă
Dimizov. **51** PăND lja blagoslovit, afost drikat p čerj tot păND nu
lja nestanit d vojk. **52** Učenikurlje sa poklunit la Isusu, a atunča
je sa tors ku marje radost ăn Jeruzalem. **53** Atunča irja stalno
ăn Hram š slavja p Dimizov.

The New Jerusalem

"I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared like a bride adorned for her husband. I heard a loud voice out of heaven saying, 'Behold, God's dwelling is with people, and he will dwell with them, and they will be his people, and God himself will be with them as their God.'"

Revelation 21:2-3

Ghidul Cititorului

Ludari at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of ten special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glosar

Ludari at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates ten special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 63 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos

Language: Koine Greek
Speech: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Strongs: g12
Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios

Language: Koine Greek
Speech: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Strongs: g126
Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn

Language: Koine Greek
Speech: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Strongs: g165
Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios

Language: Koine Greek
Speech: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Strongs: g166
Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

Geenna
Language: Koine Greek
Speech: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Strongs: g1067
Meaning:
Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs
Language: Koine Greek
Speech: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Strongs: g86
Meaning:
Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr
Language: Koine Greek
Speech: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Strongs: g3041 g4442
Meaning:
Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol
Language: Hebrew
Speech: proper noun, place
Usage: 65 times in 17 books, 50 chapters, and 63 verses
Strongs: h7585
Meaning:
The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō
Language: Koine Greek
Speech: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Strongs: g5020
Meaning:
Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glosar +

AionianBible.org/Bibles/Romanian---Ludari-Luke/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 63 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luka 8:31
Romans 10:7
Revelation 9:1
Revelation 9:2
Revelation 9:11
Revelation 11:7
Revelation 17:8
Revelation 20:1
Revelation 20:3

aïdios

Romans 1:20
Jude 1:6

aiōn

Matthew 12:32
Matthew 13:22
Matthew 13:39
Matthew 13:40
Matthew 13:49
Matthew 21:19
Matthew 24:3
Matthew 28:20
Mark 3:29
Mark 4:19
Mark 10:30
Mark 11:14
Luka 1:33
Luka 1:55
Luka 1:70
Luka 16:8
Luka 18:30
Luka 20:34
Luka 20:35
John 4:14
John 6:51
John 6:58
John 8:35
John 8:51
John 8:52
John 9:32
John 10:28
John 11:26
John 12:34
John 13:8
John 14:16
Acts 3:21
Acts 15:18
Romans 1:25
Romans 9:5
Romans 11:36
Romans 12:2
Romans 16:27
1 Corinthians 1:20
1 Corinthians 2:6
1 Corinthians 2:7
1 Corinthians 2:8
1 Corinthians 3:18
1 Corinthians 8:13
1 Corinthians 10:11
2 Corinthians 4:4
2 Corinthians 9:9
2 Corinthians 11:31
Galatians 1:4
Galatians 1:5
Ephesians 1:21
Ephesians 2:2
Ephesians 2:7
Ephesians 3:9
Ephesians 3:11
Ephesians 3:21
Ephesians 6:12
Philippians 4:20
Colossians 1:26
1 Timothy 1:17
1 Timothy 6:17
2 Timothy 4:10
2 Timothy 4:18
Titus 2:12
Hebrews 1:2
Hebrews 1:8
Hebrews 5:6
Hebrews 6:5
Hebrews 6:20
Hebrews 7:17
Hebrews 7:21
Hebrews 7:24
Hebrews 7:28
Hebrews 9:26
Hebrews 11:3
Hebrews 13:8
Hebrews 13:21
1 Peter 1:23
1 Peter 1:25
1 Peter 4:11
1 Peter 5:11
2 Peter 3:18
1 John 2:17
2 John 1:2
Jude 1:13
Jude 1:25
Revelation 1:6
Revelation 1:18
Revelation 4:9
Revelation 4:10
Revelation 5:13
Revelation 7:12
Revelation 10:6
Revelation 11:15
Revelation 14:11
Revelation 15:7
Revelation 19:3
Revelation 20:10
Revelation 22:5

aiōnios

Matthew 18:8
Matthew 19:16
Matthew 19:29
Matthew 25:41
Matthew 25:46
Mark 3:29
Mark 10:17
Mark 10:30
Luka 10:25
Luka 16:9
Luka 18:18
Luka 18:30
John 3:15
John 3:16
John 3:36
John 4:14
John 4:36
John 5:24
John 5:39
John 6:27
John 6:40
John 6:47
John 6:54
John 6:68

John 10:28
John 12:25
John 12:50
John 17:2
John 17:3
Acts 13:46
Acts 13:48
Romans 2:7
Romans 5:21
Romans 6:22
Romans 6:23
Romans 16:25
Romans 16:26
2 Corinthians 4:17
2 Corinthians 4:18
2 Corinthians 5:1
Galatians 6:8
2 Thessalonians 1:9
2 Thessalonians 2:16
1 Timothy 1:16
1 Timothy 6:12
1 Timothy 6:16
1 Timothy 6:19
2 Timothy 1:9
2 Timothy 2:10
Titus 1:2
Titus 3:7
Philemon 1:15
Hebrews 5:9
Hebrews 6:2
Hebrews 9:12
Hebrews 9:14
Hebrews 9:15
Hebrews 13:20
1 Peter 5:10
2 Peter 1:11
1 John 1:2
1 John 2:25
1 John 3:15
1 John 5:11
1 John 5:13
1 John 5:20
Jude 1:7
Jude 1:21
Revelation 14:6

Geenna

Matthew 5:22
Matthew 5:29
Matthew 5:30
Matthew 10:28
Matthew 18:9
Matthew 23:15
Matthew 23:33
Mark 9:43
Mark 9:45
Mark 9:47
Luka 12:5
James 3:6

Hadēs

Matthew 11:23
Matthew 16:18
Luka 10:15
Luka 16:23
Acts 2:27
Acts 2:31
1 Corinthians 15:55
Revelation 1:18
Revelation 6:8
Revelation 20:13
Revelation 20:14

Limnē Pyr

Revelation 19:20
Revelation 20:10
Revelation 20:14
Revelation 20:15
Revelation 21:8

Sheol

Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Numbers 16:30
Numbers 16:33
Deuteronomy 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Kings 2:6
1 Kings 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6
Psalms 6:5
Psalms 9:17
Psalms 16:10
Psalms 18:5
Psalms 30:3
Psalms 31:17
Psalms 49:14
Psalms 49:15
Psalms 55:15
Psalms 86:13
Psalms 88:3
Psalms 89:48
Psalms 116:3
Psalms 139:8
Psalms 141:7
Proverbs 1:12
Proverbs 5:5
Proverbs 7:27
Proverbs 9:18
Proverbs 15:11
Proverbs 15:24
Proverbs 23:14
Proverbs 27:20
Proverbs 30:16
Ecclesiastes 9:10
Song of Solomon 8:6
Isaiah 5:14
Isaiah 14:9
Isaiah 14:11
Isaiah 14:15
Isaiah 28:15
Isaiah 28:18
Isaiah 38:10
Isaiah 38:18
Isaiah 57:9
Ezekiel 31:15
Ezekiel 31:16
Ezekiel 31:17
Ezekiel 32:21
Ezekiel 32:27
Hosea 13:14
Amos 9:2
Jonah 2:2
Habakkuk 2:5

Tartaroō

2 Peter 2:4

Questioned

None yet noted

"By faith, Abraham, when he was called, obeyed to go out to the place which he was to receive for an inheritance. He went out, not knowing where he went"

Hebrews 11:8

"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17

"For the Son of Man also came not to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many"
Mark 10:45

"Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the Good News of God"

Romans 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

	Christ returns for his people
1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830	John Williams reaches Polynesia
1731	Zinzendorf leads Moravian mission
1614	Japanese kill 40,000 Christians
1572	Jesuits reach Mexico
1517	Martin Luther leads Reformation
1455	Gutenberg prints first Bible
1323	Franciscans reach Sumatra
1276	Ramon Llull trains missionaries
1100	Crusades tarnish the church
1054	The Great Schism
997	Adalbert marytyrd in Prussia
864	Bulgarian Prince Boris converts
716	Boniface reaches Germany
635	Alopen reaches China
569	Longinus reaches Alodia / Sudan
432	Saint Patrick reaches Ireland
397	Carthage ratifies Bible Canon
341	Ulfilas reaches Goth / Romania
325	Niceae proclaims God is Trinity
250	Denis reaches Paris, France
197	Tertullian writes Christian literature
70	Titus destroys the Jewish Temple
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we?			Genesis 1:26 - 2:3		Mankind is created in God's image, male and female He created us				
How are we sinful?			Romans 5:12-19		Sin entered the world through Adam and then death through sin				
Where are we?			**When are we?**						
			Innocence		Fallen				Glory
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.	Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
		Son			John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
		Holy Spirit			Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people		Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
		Deceased believing			Luke 16:22 Blessed in Paradise				
		Deceased unbelieving			Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
	Angels	Holy			Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
		Imprisoned		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels	2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
		Fugitive			1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 20:13 Thalaasa	
		First Beast						Revelation 19:20 Lake of Fire	
		False Prophet							
		Satan						Revelation 20:2 Abyss	
Why are we?			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7		For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all				

"Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit"
Matthew 28:19